



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

62. aastakäik

20. detsember 2019

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

- ★ Teade Euroopa Liidu ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise kasvuhoonegaaside heitkogustega kauplemise süsteemide sidumise lepingu jõustumise kohta 1

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2019/2178, 14. oktoober 2019, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2016/1076, et lisada I lisasse Komoori Liit 2
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/2179, 13. detsember 2019, millega muudetakse rakendusmäärust (EL) nr 481/2012 kõrge kvaliteedilise veiseliha tariifikvoodi riikidele eraldamise osas ja kehtestatakse 2019/2020. kvoodiaastaks erand kõnealusest rakendusmäärusest 3
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/2180, 16. detsember 2019, millega määratakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/1700 alusel kindlaks kvaliteediaruannete üksikasjalik kord ja sisu ⁽¹⁾ 8
- ★ Komisjoni Rakendusmäärus (EL) 2019/2181, 16. detsember 2019, millega määratakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/1700 kohaselt kindlaks mitmele andmekogumile ühiste andmete tehnilised tunnused ⁽¹⁾ 16
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/2182, 16. detsember 2019, millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus „Pan Galego“ / „Pan Gallego“ (KGT) 42
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/2183, 16. detsember 2019, millega kiidetakse heaks oluline muudatus kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis „Cordero Manchego“ (KGT) 43

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst.

★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/2184, 16. detsember 2019, millega kiidetakse heaks oluline muudatus kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis „Riso del Delta del Po“ (KGT)	44
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/2185, 16. detsember 2019, millega kiidetakse heaks oluline muudatus kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis „Bleu du Vercors-Sassenage“ (KPN)	45
★ Komisjoni Rakendusmäärus (EL) 2019/2186, 18. detsember 2019, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1484/95 kodulinnuliha- ja munasektori ning ovoalbumiini tüüpiliste hindade kindlaksmääramise osas	46
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/2187, 19. detsember 2019, rakendusmäärusega (EL) 2019/1882 avatud pakkumismenetluse raames antava oliiviõli eraladustamistoetuse maksimumsumma määramise kohta	48

OTSUSED

★ Poliitika- ja Julgeolekukomitee Otsus (ÜVJP) 2019/2188, 11. detsember 2019, Iraagi julgeolekusektori reformi toetuseks läbi viidava Euroopa Liidu nõuandemissiooni (EUAM Iraq) juhi ametisse nimetamise kohta (EUAM Iraq/3/2019)	50
★ Poliitika- ja Julgeolekukomitee Otsus (ÜVJP) 2019/2189, 17. detsember 2019, Kesk-Aafrika Vabariigis läbiviidava Euroopa Liidu ÜJKP nõuandemissiooni (EUAM RCA) juhi ametisse nimetamise kohta (EUAM RCA/1/2019)	51
★ Euroopa Ülemkogu otsus (EL) 2019/2190, 19. detsember 2019, Euroopa Keskpanga juhatuse kahe liikme ametisse nimetamise kohta	52
★ Nõukogu otsus (ÜVJP) 2019/2191, 19. detsember 2019, ebaseaduslikest tavarelvadest ja nende laskemoonast teavitamise ülemaailmse mehhanismi (iTrace IV) toetamise kohta, et vähendada nende kõrvaesuunamise ja ebaseadusliku üleandmise riski	53
★ Nõukogu otsus (ÜVJP) 2019/2192, 19. detsember 2019, millega muudetakse otsust 2014/512/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas	71
★ Komisjoni rakendusotsus (EL) 2019/2193, 17. detsember 2019, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2012/19/EL (elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete (elektroonikaromude) kohta) kohaldamiseks vajalikud andmete arvutamise, kontrollimise ja esitamise eeskirjad ning andmete esitamise vormid (teatavaks tehtud numbri C(2019) 8995 all) ⁽¹⁾	72
★ Euroopa Keskpanga Otsus (EL) 2019/2194, 29. november 2019, allkirjaõiguse andmise kohta (EKP/2019/33)	86
★ Euroopa Keskpanga otsus (EL) 2019/2195, 5. detsember 2019, millega muudetakse otsust EKP/2010/14 euro pangatähtede ehtsuse ja ringluskõlblikkuse kontrolli ning taasringluse kohta (EKP/2019/39)	91

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst.

Parandused

- ★ Komisjoni 29. novembri 2019. aasta määruse (EL) 2019/2117 millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 338/97 looduslike looma- ja taimeliikide kaitse kohta nendega kauplemise reguleerimise teel parandus (ELT L 320, 11.12.2019) 104

- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. novembri 2019. aasta määruse (EL) 2019/2033 (mis käsitleb investeerimisühingute suhtes kohaldatavaid usaldatavusnõudeid ning millega muudetakse määrusi (EL) nr 1093/2010, (EL) nr 575/2013, (EL) nr 600/2014 ja (EL) nr 806/2014) parandus (ELT L 314, 5.12.2019) 105

- ★ Euroopa Keskpanka 5. detsembri 2019. aasta otsuse (EL) 2019/2158 (iga-aastase järelevalvetasu arvutamiseks kasutatavate teguritega seotud andmete määratlemise ja kogumise meetodite ja korra kohta (EKP/2019/38)) parandus (ELT L 327, 17.12.2019) 106

- ★ Euroopa Keskpanka 5. detsembri 2019. aasta määruse (EL) 2019/2155 (millega muudetakse määrust (EL) nr 1163/2014 järelevalvetasude kohta (EKP/2019/37)) parandus (*Euroopa Liidu Teataja* L 327, 17. detsember 2019) 107

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

**Teade Euroopa Liidu ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise kasvuhoonegaaside heitkogustega
kauplemise süsteemide sidumise lepingu jõustumise kohta**

Euroopa Liidu ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline kasvuhoonegaaside heitkogustega kauplemise süsteemide sidumise leping ⁽¹⁾ jõustub 1. jaanuaril 2020, lepingu artikli 21 lõikes 4 sätestatud menetlus viiakse lõpule 6. detsembril 2019.

⁽¹⁾ ELT L 322, 7.12.2017, lk 3.

MÄÄRUSED

KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) 2019/2178,

14. oktoober 2019,

millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2016/1076, et lisada I lissasse Komoori Liit

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määrust (EL) 2016/1076, millega teatavatest Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani (AKV) piirkonna riikide rühma riikidest pärit toodetele kohaldatakse korda, mis on sätestatud lepingutes, millega või mille tulemusel luuakse majanduspartnerlus, ⁽¹⁾ eelkõige selle artikli 2 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EL) 2016/1076 I lisa on loetletud riigid, mille suhtes kohaldatakse kõnealuse määrusega ette nähtud turulepääsu korda.
- (2) Vahelepingut, millega luuakse ühelt poolt Ida- ja Lõuna-Aafrika riikide ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahelise majanduspartnerluslepingu raamistik (edaspidi „majanduspartnerluse vaheleping“), ⁽²⁾ on alates 14. maist 2012 kohaldatud Ida- ja Lõuna-Aafrika piirkonda kuuluva kuue riigi hulgast neljas riigis (Madagaskar, Mauritius, Seišellid ja Zimbabwe), kes on lepingu allkirjastanud ja ratifitseerinud.
- (3) 7. veebruaril 2019 andis Komoori Liit ratifitseerimiskirja hoiule nõukogu sekretariaadile. Seega on majanduspartnerluse vaheleping sellest kuupäevast alates liidu ja Komoori Liidu vahel ajutiselt kohaldatav.
- (4) Seega tuleks Komoori Liit kanda I lissasse,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EL) 2016/1076 I lisa lisatakse nime „KEENIA VABARIIK“ järele

kanne „KOMOORI LIIT“.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 14. oktoober 2019

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ ELT L 185, 8.7.2016, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 111, 24.4.2012, lk 2.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2019/2179,**13. detsember 2019,**

millega muudetakse rakendusmäärust (EL) nr 481/2012 kõrge kvaliteedilise veiseliha tariifikvoodi riikidele eraldamise osas ja kehtestatakse 2019/2020. kvoodiaastaks erand kõnealusest rakendusmäärusest

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007, (⁽¹⁾) eriti selle artiklit 187,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 481/2012 (⁽²⁾) on kehtestatud nõukogu määrusega (EÜ) nr 617/2009 (⁽³⁾) avatud kõrge kvaliteedilise veiseliha autonoomse imporditariifikvoodi haldamise kord.
- (2) Euroopa Liit ja Ameerika Ühendriigid sõlmisid 5. detsembril 2019 kokkuleppe, milles käsitletakse määrusega (EÜ) nr 617/2009 riigile ette nähtud kõrge kvaliteedilise veiseliha tariifikvoodi eraldisi (edaspidi „kokkulepe“) (⁽⁴⁾). Kõik tariifikvoodiga seotud olulised tarnijad nõustusid kokkuleppe kohaselt riigile ette nähtud eraldistega.
- (3) Rakendusmääruse (EL) nr 481/2012 artikli 2 lõikes 3 on sätestatud kord, mille alusel lisatakse tariifi alamkvoodil põhinevad kasutamata jäänud eraldised järgmistele kvartaalsete tariifi alamkvootide mahtudele. Kokkuleppes on sätestatud, et kõik kogused, mis jäid kasutamata kõnealuse kvoodiaasta alamperioodidel, mis eelnesid kokkuleppe rakendamise perioodi esimese aasta esimesele päevale, lisatakse – proportsionaalselt nende osaga tariifikvoodi kogumahu – rakendusperioodi esimese aasta esimesel alamperioodil saadaolevatele kogustele. Sellest tulenevalt tuleks ette näha erand rakendusmääruse (EL) nr 481/2012 artikli 2 lõikest 3 seoses selliste koguste jaotamisega, mis jäid kasutamata kõnealuse kvoodiaasta alamperioodidel, mis eelnesid kokkuleppe rakendamise perioodi esimese aasta esimesele päevale.
- (4) Kokkuleppest lähtuvalt on rakendusmäärust (EL) nr 481/2012 vaja muuta.
- (5) Rakendusmääruse (EL) nr 481/2012 artiklis 2 on sätestatud, et tariifikvooti hallatakse vastavalt komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93 (⁽⁵⁾) artiklitele 308a ja 308b ning artikli 308c lõikele 1. Määrus (EMÜ) nr 2454/93 tunnistati komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2016/481 (⁽⁶⁾) kehtetuks alates 1. maist 2016. Selguse huvides tuleks viited määrusele (EMÜ) nr 2454/93 asendada viidetega komisjoni rakendusmäärusele (EL) 2015/2447 (⁽⁷⁾).

(⁽¹⁾) ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.

(⁽²⁾) Komisjoni 7. juuni 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 481/2012, millega kehtestatakse kõrge kvaliteedilise veiseliha tariifikvoodi haldamise kord (ELT L 148, 8.6.2012, lk 9).

(⁽³⁾) Nõukogu 13. juuli 2009. aasta määrus (EÜ) nr 617/2009, millega avatakse kõrge kvaliteedilise veiseliha autonoomne imporditariifikvoot (ELT L 182, 15.7.2009, lk 1).

(⁽⁴⁾) Nõukogu 5. detsembri 2019. aasta otsus (EL) 2019/2073 Ameerika Ühendriikide ja Euroopa Liidu vahelise kokkuleppe (mis käsitleb kõrge kvaliteedilise veiseliha tariifikvoodi osa eraldamist Ameerika Ühendriikidele, millele on osutatud muudetud vastastikuse mõistmise memorandumis, mis käsitleb teatavaid kasvuhormoone mittesaavatel loomadelt pärit veiseliha importi ning Ameerika Ühendriikide poolt teatavate Euroopa Liidu toodete suhtes kehtestatud kõrgendatud tollimakse (2014)) sõlmimise kohta (ELT L 316, 6.12.2019, lk 1).

(⁽⁵⁾) Komisjoni 2. juuli 1993. aasta määrus (EMÜ) nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1).

(⁽⁶⁾) Komisjoni 1. aprilli 2016. aasta rakendusmäärus (EL) 2016/481, millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (ELT L 87, 2.4.2016, lk 24).

(⁽⁷⁾) Komisjoni 24. novembri 2015. aasta rakendusmäärus (EL) 2015/2447, millega nähakse ette Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) teatavate sätete üksikasjalikud rakenduseeskirjad (ELT L 343, 29.12.2015, lk 558).

- (6) Rakendusmäärust (EL) nr 481/2012 tuleks seega vastavalt muuta.
- (7) Käesolevat määrust tuleks kohaldada alates kokkuleppe jõustumise kuupäevast. Käesolev määrus peaks seega jõustuma kiiremas korras.
- (8) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Rakendusmääruse (EL) nr 481/2012 muutmine

Rakendusmäärust (EL) nr 481/2012 muudetakse järgmiselt.

1) Artikli 1 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Käesolevas määruses sätestatakse määrusega (EÜ) nr 617/2009 ette nähtud kõrgekvaliteedilise veiseliha liidu aastase imporditariifikvoodi (edaspidi „tariifikvoot“) haldamise kord. Tariifikvoodi periood, päritoluriik, suurus ja tollimaksumäär on sätestatud käesoleva määruse I lisas.“

2) Artikli 2 lõiked 1 ja 2 asendatakse järgmisega:

„1. Tariifikvooti hallatakse saabumise järjekorras teenindamise põhimõttel kooskõlas komisjoni rakendusmääruse (EL) 2015/2447 (*) artiklitega 49–52 ja artikli 53 lõikega 1. Impordilitsentse ei nõuta.

2. Järjekorranumbrit 09.2201 kandvat tariifikvooti hallatakse üldkvoodina, mille suurus on 45 000 tonni ja mis hõlmab:

- a) nelja kvartaalset tariifi alamkvooti järjekorranumbri 09.2202 all;
- b) kahte kvartaalset tariifi alamkvooti järjekorranumbri 09.2203 all alates 1. jaanuarist 2020 kuni 30. juunini 2020;
- c) nelja kvartaalset tariifi alamkvooti järjekorranumbri 09.2203 all alates 1. juulist 2020.

Tariifikvooti saab kasutada ainult siis, kui kohaldatakse tariifi alamkvoodi järjekorranumbreid 09.2202 ja 09.2203.

(*) Komisjoni 24. novembri 2015. aasta rakendusmäärus (EL) 2015/2447, millega nähakse ette Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) teatavate sätete üksikasjalikud rakenduseeskirjad (ELT L 343, 29.12.2015, lk 558).“

3) I lisa asendatakse käesoleva määruse lisa tekstiga.

Artikkel 2

Erandid rakendusmäärusest (EL) nr 481/2012 kvoodiaastaks 2019/2020

Erandina rakendusmääruse (EL) nr 481/2012 artikli 2 lõikest 3 lisatakse tariifikvoodi 31. detsembri 2019. aasta seisuga kasutamata jäänud eraldised alates 1. jaanuarist 2020 kehtima hakkavate kvartaalsete tariifi alamkvootide kogustele proportsionaalselt järgmiselt:

- a) tariifikvoodile järjekorranumbriga 09.2202: 58,89 %;
- b) tariifikvoodile järjekorranumbriga 09.2203: 41,11 %.

*Artikkel 3***Jõustumine ja kohaldamine**

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2020.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 13. detsember 2019

Komisjoni nimel

President

Ursula VON DER LEYEN

LISA

I LISA

Kõrge kvaliteedilise värske, jahutatud või külmutatud veiseliha tariifikvoot

CN-koodid	Kauba kirjeldus	Tariifikvoodi kehtivusperioodid ja alamperioodid	Riik			Tariifikvoodi tollimaksu-määr
			Kõik riigid	Ameerika Ühendriigid	Muud riigid	
			Jrk-number			
			09.2202	09.2203	09.2202	
			Tariifikvoodi suurus (netomass tonnides)			
ex 0201 ex 0202 ex 0206 10 95 ex 0206 29 91	Värsk, jahutatud või külmutatud veiseliha, mis vastab II lisas sätestatud nõuetele	1. juulist 2019 kuni 30. juunini 2020				Null'
		1. juulist kuni 30. septembrini	11 250	–	–	
		1. oktoobrist kuni 31. detsembrini	11 250	–	–	
		1. jaanuarist kuni 31. märtsini	–	4 625	6 625	
		1. aprillist kuni 30. juunini	–	4 625	6 625	
		1. juulist 2020 kuni 30. juunini 2021				
		1. juulist kuni 30. septembrini	–	4 625	6 625	
		1. oktoobrist kuni 31. detsembrini	–	4 625	6 625	
		1. jaanuarist kuni 31. märtsini	–	5 750	5 500	
		1. aprillist kuni 30. juunini	–	5 750	5 500	
		1. juulist 2021 kuni 30. juunini 2022				
		1. juulist kuni 30. septembrini	–	5 750	5 500	
		1. oktoobrist kuni 31. detsembrini	–	5 750	5 500	
		1. jaanuarist kuni 31. märtsini	–	6 350	4 900	
		1. aprillist kuni 30. juunini	–	6 350	4 900	
		1. juulist 2022 kuni 30. juunini 2023				
		1. juulist kuni 30. septembrini	–	6 350	4 900	
		1. oktoobrist kuni 31. detsembrini	–	6 350	4 900	
		1. jaanuarist kuni 31. märtsini	–	6 950	4 300	
		1. aprillist kuni 30. juunini	–	6 950	4 300	
		1. juulist 2023 kuni 30. juunini 2024				
		1. juulist kuni 30. septembrini	–	6 950	4 300	
		1. oktoobrist kuni 31. detsembrini	–	6 950	4 300	

CN-koodid	Kauba kirjeldus	Tariifikvoodi kehtivusperioodid ja alamperioodid	Riik			Tariifikvoodi tollimaksu-määr
			Kõik riigid	Ameerika Ühendriigid	Muud riigid	
			Jrk-number			
			09.2202	09.2203	09.2202	
Tariifikvoodi suurus (netomass tonnides)						
		1. jaanuarist kuni 31. märtsini	–	7 550	3 700	
		1. aprillist kuni 30. juunini	–	7 550	3 700	
		1. juulist 2024 kuni 30. juunini 2025				
		1. juulist kuni 30. septembrini	–	7 550	3 700	
		1. oktoobrist kuni 31. detsembrini	–	7 550	3 700	
		1. jaanuarist kuni 31. märtsini	–	8 150	3 100	
		1. aprillist kuni 30. juunini	–	8 150	3 100	
		1. juulist 2025 kuni 30. juunini 2026				
		1. juulist kuni 30. septembrini	–	8 150	3 100	
		1. oktoobrist kuni 31. detsembrini	–	8 150	3 100	
		1. jaanuarist kuni 31. märtsini	–	8 750	2 500	
		1. aprillist kuni 30. juunini	–	8 750	2 500	
		Alates 1. juulist 2026				
		1. juulist kuni 30. septembrini	–	8 750	2 500	
		1. oktoobrist kuni 31. detsembrini	–	8 750	2 500	
		1. jaanuarist kuni 31. märtsini	–	8 750	2 500	
		1. aprillist kuni 30. juunini	–	8 750	2 500	

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2019/2180,**16. detsember 2019,****millega määratakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/1700 alusel kindlaks kvaliteediaruannete üksikasjalik kord ja sisu****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. oktoobri 2019. aasta määrust (EL) 2019/1700, millega luuakse valimitena kogutud individuaalsetel andmetel põhineva üksikisikuid ja leibkondi käsitleva Euroopa statistika ühtne raamistik, muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruseid (EÜ) nr 808/2004, (EÜ) nr 452/2008 ja (EÜ) nr 1338/2008 ning tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1177/2003 ja nõukogu määrus (EÜ) nr 577/98, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 13 lõiget 6,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjon peaks liikmesriikide poolt Eurostatile edastatavate andmete jaoks sätestama kvaliteediaruannete üksikasjaliku korra ja sisu, sealhulgas täpsusnõuete täitmise hindamise meetodi näitajad.
- (2) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas Euroopa statistikasüsteemi komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1***Reguleerimisese**

Käesolevas määruses on andmete jaoks, mida liikmesriigid peavad komisjonile (Eurostatile) määruse (EL) 2019/1700 alusel edastama, sätestatud kvaliteediaruannete üksikasjalik kord ja nõutav sisu, sealhulgas antud ülevaade täpsusnõuete täitmise hindamise meetodist.

*Artikkel 2***Mõisted**

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- 1) „proxy-intervjuu“ – vestlus kellegagi, kes ei ole see isik, kellelt teavet tahetakse saada, järgides iga uuringu jaoks kehtestatud erieeskirju, mis näevad ette, millisel juhul võib proxy-intervjuud lubada;
- 2) „vastamiskadu“ – olukord, kus uuringus ei õnnestu koguda andmeid ankeedi kõikide andmepunktide kohta või kõikidelt andmekogumiseks määratud rahvastikuüksustelt või mõlemat, täpsemalt:
 - a) „üksuse või objekti kadu“ – vastamiskao liik, mis esineb siis, kui andmeid ei koguta andmekogumiseks määratud rahvastikuüksuse kohta;
 - b) „üksikvastuse kadu“ – vastamiskao liik, mis esineb siis, kui andmeid ei koguta uuringus esineva määratud rahvastikuüksusega seotud muutuva kohta;
- 3) „valikuviga“ – osa erinevusest populatsiooniväärtuse ja selle väärtuse hinnangu vahel, mis tuleneb juhuslikust valimist asjaolu tõttu, et vaadeldakse ainult rahvastiku üht osa;

⁽¹⁾ ELT L 261I, 14.10.2019, lk 1.

- 4) „valikust sõltumatu viga“ – uuringu hinnangutes esinev viga, mida ei saa omistada valimi kõikumustele;
- 5) „asendamine“ – andmesitajate puhul algselt valimisse kuulunud üksuse asendamine teise üksusega, sealhulgas leibkondadevaheline või leibkonnasisene asendamine;
- 6) „nõuekohased üksused“ – valimialusest valitud kogum rahvastikuüksusi, kes kuuluvad sihtrahvastiku hulka;
- 7) „nõuetele mittevastavad üksused“ – valimis olevad üksused, mis ei kuulu sihtrahvastiku hulka;
- 8) „netovalim“ – valimialusest valitud kogum rahvastikuüksusi (sealhulgas asendusüksused), kellelt on saadud piisavalt teavet, et kaasata üksus uuringu hinnangutesse;
- 9) „koguvalim“ (ehk „algvalim“) – algselt valimialusest valitud kogum rahvastikuüksusi. Koguvalim koosneb nõuetekohastest üksustest (netovalim ja vastamata jättnud üksused) ja nõuetele mittevastavatest üksustest;
- 10) „imputeerimine“ – kord, mille kohaselt sisestatakse konkreetsesse andmepunkti väärtus, kui vastust ei ole saadud.

Artikkel 3

Kvaliteediaruanded

Kvaliteediaruanded sisaldavad kvaliteediga seotud andmeid ja metaandmeid vastavalt lisas sätestatud kvaliteedikriteeriumidele ja statistilistele mõistetele. Nendes aruannetes käsitletakse ka juhtumeid, kus asjakohaseid kvaliteedikriteeriume ei ole täidetud või kus statistilisi mõisteid ei ole õigesti kohaldatud või mõlemat.

Artikkel 4

Täpsusnõuete täitmise hindamise meetodite ülevaade

Komisjon (Eurostat) hindab, millises ulatuses on liikmesriikide poolt määruse (EL) 2019/1700 II lisa alusel edastatud andmed kooskõlas täpsusnõuetega. Kui komisjon (Eurostat) leiab, et täpsusnõudeid ei ole täidetud, hinnatakse seda järgmiste kriteeriumide põhjal:

- selle ulatus ja sagedus ning mõju, mida see avaldab olulisemate näitajate kvaliteedile, eelkõige nende võrreldavusele;
- kas seda on võimalik kiiresti parandada ja kas liikmesriigid teevad vajalikud parandused tulemuslikult;
- kas mittevastavust saab leevendada kaudselt, eelkõige hindamistehnikate abil, ja kas liikmesriigid võtavad sobivaid leevendavaid meetmeid;
- millises ulatuses on liikmesriikidel kontroll mittevastavuse üle, kui mittevastavus võib tekkida liikmesriigist sõltumatutel põhjustel;
- millises ulatuses jääb mittevastavus järjestikuste andmekogumisvoorude ajal püsima;
- kas on olemas komisjoni (Eurostati) heakskiidetud parandusmeetmete kava ja kas seda kava rakendatakse tulemuslikult; sellise kava hindamisel võetakse arvesse mittevastavusjuhtude kõrvaldamiseks vajalikku aega, eelkõige paneeländmete kogumise puhul.

Artikkel 5

Tehnilised standardid kvaliteediaruannete edastamiseks

1. Et toetada kvaliteedijuhtimist ja protsessi dokumenteerimist, edastatakse kvaliteediaruanded komisjoni (Eurostat) kehtestatud tehniliste standardite kohaselt.
2. Et andmeid oleks võimalik elektrooniliselt kätte saada, saadetakse kvaliteediaruanded komisjonile (Eurostatile) ühtse andmesisestusportaali kaudu.

Artikkel 6

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. detsember 2019

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN

LISA

Kvaliteedikriteeriumid ja statistilised mõisted

Kvaliteediaruanne peaks sisaldama kvaliteediga seotud andmeid ja metaandmeid vastavalt järgmistele kvaliteedikriteeriumidele ja statistilistele mõistetele.

Kui statistiline mõiste ei ole statistilise toimingu puhul asjakohane, peaks see mõiste jääma kvaliteediaruandesse koos märkusega „Ei kohaldata“.

1. KONTAKTID

Individuaalsed või organisatsioonilised kontaktpunktid andmete või metaandmete jaoks, sealhulgas kontaktandmed.

2. STATISTILINE ESITUS

Levitatavate andmete kirjeldus – andmeid saab kasutajatele kuvada tabelite, graafikute või kaartidena.

2.1. Andmete kirjeldus

Andmekogumi põhitunnuste kirjeldus.

2.2. Klassifitseerimissüsteemid

Vajaduse korral andmetes kasutatud klassifikatsioonide ja jaotuste loetelu ning kõik kõrvalekalded Euroopa statistikastandarditest või rahvusvahelistest standarditest.

2.3. Sektorite kaetus

Peamiste andmekogumiga kaetud teemade kirjeldus.

2.4. Statistilised mõisted ja määratlused, sealhulgas vaatlusperiood

Kõigi standardmääratlusest kõrvale kalduvate muutujate loetelu, milles on märgitud kasutatavad riigisisised mõisted ja erinevused riigisiseste mõistete ning vastavate andmekogumiste vahel.

2.5. Statistilised üksused

Vaatlusüksuste kirjeldus.

2.6. Statistiline üldkogum

Sellise statistilise üldkogumi või selliste üldkogumite kirjeldus, mille kohta andmekogum käib, st rahvastik, kelle kohta teavet tuleb koguda.

2.6.1. Hõlmamata rahvastikuosa(d)

Teave rahvastikuosade kohta, keda andmekogumine ei hõlma (nt kodutud või asutustes elavad inimesed), sealhulgas sellise rahvastikuosa kirjeldus ja parim kvantitatiivne hinnang.

2.7. Vaatluspiirkond

Selle geograafilise piirkonna kirjeldus, mida mõõdetavad statistilised näitajad iseloomustavad: kaetav geograafiline piirkond ja loetelu piirkondadest, mis välja jäetakse.

2.8. Ajaline katvus

Ajavahemikud või ajahetked, mida vaadeldakse.

3. STATISTILINE TÖÖTLEMINE

Toimingud, mis tehakse andmetega, et etteantud reeglistikku järgides tuletada uut teavet.

3.1. Allikandmed

Töötlemata statistiliste andmete allika kirjeldus (nt küsitlused, haldusandmed, muud allikad). Kui kasutatakse haldusregistreid, tuleb neid selgelt kirjeldada (allikas, esmane otstarve, võimalikud puudused jms).

3.1.1. Valimialus

Valimialuse saamiseks või loomiseks kasutatud meetodite kirjeldus.

3.1.2. Valimidisain

Järgmiste aspektide kirjeldus:

- valimi kujundusviis (kihtvalim, mitmeastmeline, klastervalim, üheastmeline, kaheastmeline)
- stratifitseerimise ja alamstratifitseerimise kriteeriumid
- valimi suurus

3.2. Andmekogumise sagedus

Teave selle kohta, kui sageli andmekogumit kogutakse.

3.3. Andmekogumine

Andmete kogumiseks kasutatud meetodite kirjeldus (CAPI, CAWI, CATI jms). Lisada tuleks andmete kogumiseks kasutatud riigisene küsimustik koos tõlkega inglise keelde.

3.4. Andmete valideerimine

Allik- ja väljundandmete kontrollimiseks ja valideerimiseks kasutatud menetluste kirjeldus, sealhulgas selgitus selle kohta, kuidas valideerimistulemusi jälgitakse ja kasutatakse.

3.5. Andmete koostamine

Andmete koostamise protsessi kirjeldus (nt andmete redigeerimine, imputeerimine, kaalumine, vastamiskadu arvestav korrektsioon, kalibreerimine, kasutatud mudel jms). Iga kaalumisetappi tuleks kirjeldada eraldi: disainikaalude arvutamine; vastamiskadu arvestav korrektsioon (kuidas disainikaalu korrigeeritakse, arvestades vastasmäärade erinevusi); kalibreerimine (korrigeerimise tase ja kasutatavad muutujad, kasutatav meetod); lõpliku kaalu arvutamine.

4. KVALITEEDIJUHTIMINE

Organisatsiooni sees statistikatoodete ja -protsesside kvaliteedi juhtimiseks kehtestatud süsteemid ja raamistikud.

4.1. Kvaliteedi tagamine

Organisatsioonis kasutatava kvaliteeditagamisraamistiku ja/või kvaliteedijuhtimissüsteemi kirjeldus (nt EFQM, ISO 9000).

4.2. Kvaliteedi hindamine

Statistiliste väljundite üldise kvaliteedi kirjeldus, milles võetakse kokku peamised tugevad küljed ja puudujäägid standardsete kvaliteedikriteeriumide – asjakohasuse, täpsuse, usaldusväärsus, ajakohasuse, õigeaegsuse, võrreldavuse ja sidususe alal. Mainida võib kompromisse kvaliteediaspektide ja ettenähtavate kvaliteedi täiustuste vahel.

5. ASJAKOHASUS

5.1. Kasutajate vajadused

Teave (kui see on olemas) kasutajate (uute) vajaduste kohta seoses kogutud andmetega.

5.2. Kasutajate rahulolu

Teave (kui see on olemas) andmekasutajate rahulolu kohta kogutud ja kättesaadavaks tehtud andmetega.

5.3. Täielikkus

Edastamata jäänud muutujatega seotud mittevastavuse kirjeldus.

6. TÄPSUS JA USALDUSVÄÄRSUS

6.1. Üldine täpsus

Teatava andmekogumi või valdkonnaga seotud täpsuse hindamise eri komponentide kokkuvõte:

- Statistilistes väljundites esinevate juhuslike ja süstemaatiliste vigade peamiste allikate kirjeldus koos kõigi vigade kokkuvõtliku hindamisega, milles keskendutakse eelkõige mõjule, mida need avaldavad olulisematele hinnangutele.
- Vajaduse korral andmete läbivaatamise aspektid.

6.2. Valikuviga

- Täpsushinnangute arvutamise meetoodika kirjeldus.
- Hinnangute täpsuse mõõtmine vastavalt üksikute andmekogumite tehnilistele kirjeldustele.
- Määruse (EL) 2019/1700 II lisas nimetatud põhinäitajate standardvead riiklikul ja vajaduse korral piirkondlikul tasandil (NUTS 2).

6.3. Valikust sõltumatu viga

6.3.1. Kaetusviga

Valimialuseks oleva rahvastiku ja sihtrahvastiku lahknevuse kirjeldus.

- Valimialuse ajakohastamise sagedus ja ajakava.
- Vead, mis tulenevad valimialuse ning sihtrahvastiku ja -rahvastikuosade lahknevustest (ülekaetus, alakaetus, klassifikatsioonivead).

6.3.2. Mõõtmisviga

Selliste vigade kirjeldus, mis esinevad andmete kogumisel ja mille tõttu muutujate registreeritud väärtused erinevad tegelikest väärtustest.

- Küsimustiku koostamisel ja katsetamisel tehtud pingutuste kirjeldus (sealhulgas mitmel viisil ja/või mitmest allikast pärit andmete kogumisega seotud vigade kõrvaldamine).
- Küsitleja koolituse kirjeldus.
- Proxy-intervjuude määr.

6.3.3. Vastamiskaost tulenev viga

Järgmiste aspektide kirjeldus:

- Teadaolevad vastamata jätnute tunnused.
- Üksuse või objekti kao ja üksikvastuse kao osakaal.
- Asendusmäärad.
- Koguvalimi suurus (algvalimi suurus), nõuetekohaste üksuste arv ja netovalimi suurus, sealhulgas asendusüksused (saadud valimi suurus).

6.3.4. Töötlemisviga

Töötlemisel esinenud vea kirjeldus ja selle mõju andmekogumise lõpptulemustele, mis on tingitud õigesti kavandatud rakendusmeetodite vigasest rakendamisest.

- Kvaliteedikontrollide ja andmete redigeerimise protsessi kirjeldus.
- Imputeerimismenetluste kirjeldus.
- Imputeerimismäärad.

6.3.5. *Mudelitest tulenevad vead*

Vajaduse korral: hinnangu koostamise eesmärgi piiritlemiseks vajalikest valdkonnapõhistest mudelitest tuleneva vea kirjeldus.

6.4. **Sesoonne korrigeerimine (vajaduse korral)**

Andmerida mõjutavate sesoonsete mõjude kõrvaldamiseks kasutatavate statistiliste meetodite kirjeldus.

6.5. **Andmete läbivaatamise põhimõtted**

Levitatavate andmete läbipaistvuse tagamisele suunatud põhimõtete kirjeldus, mille puhul esialgsed andmed vaadatakse pärast koostamist läbi.

6.6. **Andmete läbivaatamine praktikas**

Teave andmete läbivaatamise tavade kohta.

7. AJAKOHASUS JA ÕIGEAEGSUS

Teave järgmise kohta:

- Riigisiseste tulemuste avaldamise kuupäev.
- Välitöö lõpu ja esimese täielikult valideeritud andmete komisjonile (Eurostatile) esitamise vahele jäävate päevade arv.
- Esimese täieliku andmete komisjonile (Eurostatile) edastamise kuupäev. Kui andmeedastus ei toimu määruses (EL) 2019/1700 sätestatud tähtajal, tuleks esitada viivituse põhjus.

8. SIDUSUS JA VÕRRELDAVUS

Kirjeldus selle kohta, kuidas konkreetsetes valdkonnas kehtestatud nõudeid on täidetud, sealhulgas, kui see on asjakohane, igasuguse küsimustikest ja määratlustest kõrvalekaldumise mõju.

8.1. **Geograafiline võrreldavus**

Riigi eri piirkondade vahelise võrreldavuse probleemide kirjeldus.

8.2. **Ajaline võrreldavus**

Teave võrreldavate aegridade pikkuse kohta, sealhulgas aastad, mil on ilmnunud katkestused aegridades, ja katkestuste põhjused.

8.3. **Valdkondadevaheline sidusus**

Võrdlus kõigi asjaomaste muutujate välisallikatega, juhul kui asjaomased liikmesriigid peavad selliseid välisandmeid piisavalt usaldusväärseks.

8.4. **Sagedamini kui kord aastas koostatava ja aastastatistika sidusus**

Kui on asjakohane.

8.5. **Rahvamajanduse arvepidamise sidusus**

Kui on asjakohane.

8.6. **Sisemine sidusus**

Teave sidususe puudumise kohta statistilise protsessi väljundis.

9. KÄTTESAADAVUS JA SELGUS

Teave järgmise kohta:

- Levitamismvormingud.
- Metoodikat ja kvaliteeti käsitlevad dokumendid.

10. KULUD JA KOORMUS

Koormus andmeesitajatele ja võimaluse korral statistikatoote kogumise ja tootmisega seotud kulud. Tuleks märkida leibkonna küsitluste keskmine kestus. Kui see on võimalik ja asjakohane, tuleks leibkonna küsitluse kestuse andmed esitada andmekogumisviisi järgi.

11. KONFIDENTSIAALSUS

Teave andmete omandiõiguse kohta, mis näitab, mil määral võib nende loata avaldamine kahjustada andmeallika või muude asjaomaste isikute huve.

— Konfidentsiaalsuspõhimõtted – selliste õigusnormide kirjeldus, mis kehtivad lisaks Euroopa õigusaktidele ja mis on asjakohased andmete suhtes kohaldatava statistilise konfidentsiaalsuse seisukohast.

— Konfidentsiaalsus – andmekäitlus: üksik- ja suurandmete (sh tabelandmete) käitlemisel kehtivate eeskirjade üldine kirjeldus statistilise konfidentsiaalsuse seisukohast.

12. MÄRKUS

Täiendav kirjeldav tekst, mille võib lisada kvaliteediaruandesse.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2019/2181,**16. detsember 2019,****millega määratakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/1700 kohaselt kindlaks mitmele andmekogumile ühiste andmete tehnilised tunnused****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. oktoobri 2019. aasta määrust (EL) 2019/1700, millega luuakse valimitena kogutud individuaalsetel andmetel põhineva üksikisikuid ja leibkondi käsitleva Euroopa statistika ühtne raamistik ning muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruseid (EÜ) nr 808/2004, (EÜ) nr 452/2008 ja (EÜ) nr 1338/2008 ning tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1177/2003 ja nõukogu määrus (EÜ) nr 577/98, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 7 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Teatavad statistilised andmed on ühised mitmele andmekogumile kõigis määruse (EL) 2019/1700 artikli 3 lõikes 1 sätestatud seitsmes valdkonnas. Et tagada andmete võrreldavus ning nende ühetaoline tõlgendamine ja kohaldamine kogu liidus, tuleb kindlaks määrata nimetatud määruse artikli 7 lõikes 2 loetletud tehnilised tunnused, mis peaksid kehtima kõigis valdkondades.
- (2) Statistikat on vaja nii riigi kui ka piirkonna tasandil. Liikmesriigid peaksid edastama komisjonile territoriaalüksuste kaupa liigitatud statistika. Võrreldava piirkondliku statistika tegemiseks tuleks andmed territoriaalüksuste kohta esitada vastavalt NUTS liigitusele.
- (3) Hariduse, elukutsete ja majandussektorite statistika peaks olema rahvusvaheliselt võrreldav ning seetõttu peaksid liikmesriigid ja liidu institutsioonid kasutama statistilisi liigitusi, mis on kooskõlas ISCEDi, ⁽²⁾ ISCO ⁽³⁾ ja NACE ⁽⁴⁾ liigitustega.
- (4) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas Euroopa statistikasüsteemi komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1***Sisu**

Käesoleva määrusega sätestatakse statistiliste üldkogumite ja vaatlusüksuste tehnilised tunnused ning muutujate ja statistiliste liigituste kirjeldused seoses andmetega, mis on ühised mitmele määrusega (EL) 2019/1700 hõlmatud andmekogumile.

*Artikkel 2***Andmekogumite tehniliste tunnuste kindlaksmääramisel kasutatavad mõisted**

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

⁽¹⁾ ELT L 261I, 14.10.2019, lk 1.

⁽²⁾ Rahvusvaheline ühtne hariduse liigitus, 2011. aasta versioon, <http://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/international-standard-classification-of-education-isced-2011-en.pdf> (kättesaadav inglise ja prantsuse keeles).

⁽³⁾ Rahvusvaheline ametite klassifikaator, 2008. aasta versioon, <http://ec.europa.eu/eurostat/documents/1978984/6037342/ISCO-08.pdf> (ingliskeeelne versioon, kättesaadav ka prantsuse ja saksa keeles).

⁽⁴⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1893/2006, millega kehtestatakse majanduse tegevusalade statistiline klassifikaator NACE Revision 2 ning muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 3037/90 ja teatavaid EÜ määrusi, mis käsitlevad konkreetseid statistikavaldkondi (ELT L 393, 30.12.2006, lk 1).

- 1) „eluruum“ või „elamuüksus“ – hoone, hoone osa, muud ruumid või eluruumid, mida kasutatakse elamiseks ning mis hõlmavad „tavaeluruumi“ ja „muid elamuüksusi“, nagu määratletud komisjoni määruse (EÜ) nr 1201/2009 ⁽⁹⁾ lisas;
- 2) „üheliikmeline tavaleibkond“ – tavaleibkond, mille puhul isik elab üldjuhul üksinda eraldi elamuüksuses või elab üürilisena mõne elamuüksuse eraldi ruumis (või ruumides), kuid ei ole ühinenud ühegi teise elanikuga selles elamuüksuses, et kuuluda mitmeliikmelisse leibkonda;
- 3) „mitmeliikmeline tavaleibkond“ – tavaleibkond, mis koosneb kahest või rohkemast isikust, kes elavad üldjuhul üheskoos terves elamuüksuses või selle ühes osas ning jagavad oma sissetulekuid või majapidamiskulusid teiste leibkonna liikmetega;
- 4) „leibkonna liige“ – isik, kelle alaline elukoht on tavaleibkonna juures;
- 5) „perekonna eluase“ – elamuüksus, kus elavad mitmeliikmelise leibkonna liikmed, sealhulgas isikud, kes veedavad osa ajast mujal, kuid kellel on mitmeliikmelise tavaleibkonna liikmetega tihedad sidemed, eelkõige peresuhete või regulaarse elamuüksuses viibimise kaudu;
- 6) „leibkonna sissetuleku jagamine“ – tavaleibkonna sissetulekusse panustamine või selle kasutamine või mõlemad;
- 7) „majapidamiskulud“ – kulud, mis tekivad tavaleibkonna liikmetel seoses peamiste elatusvahendite hankimisega. Need hõlmavad eluasemega seotud kulusid (nimelt üür, maja või korteri kommunaalarved ja kodukindlustus) ning ka muid igapäevaseid kulusid selliste vajaduste katmiseks nagu toit, rõivad, hügieenitooted, mööbel, seadmed ja nõud, pendelrändamine ja muu transport, arstiabi ja tervisekindlustus, haridus ja koolitus, puhke- ja sporditegevus ning puhkused;
- 8) „asutus“ – juriidiline isik või asutus, kes tagab rühmale inimestele pikaajalise majutuse ning igapäevaeluks vajalikud mugavused ja teenused. Enamik asutusi kuulub järgmistesse kategooriatesse:
 - haiglad, hospiitsid, taastusraviasutused, puuetega inimestele ette nähtud asutused, psühhiaatriaasutused, hooldekodud ja õenduskodud;
 - abiteenustega eluasemed ja sotsiaalhoolekandeaasutused, sealhulgas kodututele, varjupaigataotlejatele või pagulastele ette nähtud asutused;
 - sõjaväelaagrid ja -kasarmud;
 - parandus- ja kinnipidamisasutused, kinnipidamiskeskused ja eeluurimisvanglad, vanglad;
 - religioossed asutused;
 - kolmanda taseme haridust omandavate õppurite ühiselamud (olenevalt konkreetsest korrast).

Artikkel 3

Statistiliste üldkogumite ja vaatlusüksuste tehnilised tunnused

1. Vaatlusüksused on tavaleibkonnad või tavaleibkondade liikmed.
2. Kui isik elab tavaliselt rohkem kui ühes elukohas, on tema alaliseks elukohaks see, kus ta veedab enamiku aja aastast, olenemata sellest, kas see asub mujal samas riigis või välismaal.
3. Statistilise mõiste „alaline elukoht“ kohaldamise erijuhte käsitletakse vastavalt artiklis 4 sätestatule.
4. Alaliselt hotellides elavad isikud arvatakse tavaleibkondade üldkogumist põhimõtteliselt välja. Neid võidakse aga käsitada sellesse üldkogumisse kuuluvatenä, kui nende olukord on nende elukohariigis sellisena määratletud, millisel juhul tuleb seda määrukses (EL) 2019/1700 osutatud kvaliteediaruandes selgelt kirjeldada.

⁽⁹⁾ Komisjoni 30. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1201/2009, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 763/2008, rahva ja eluruumide loenduste kohta seoses andmete ning nende jaotuste tehniliste spetsifikatsioonidega (ELT L 329, 15.12.2009, lk 29).

5. Tavaleibkondadest võidakse välja arvata isikud, kelle peavarju- ja toimetulekuvajaduse katab eespool määratletud asutus ja kes on (konkreetselt andmekogumiseks kindlaks määratud) vaatluskuupäeval seal elanud või tõenäoliselt elavad seal 12 kuud või kauem.
6. Kohustuslikus sõjaväeteenistuses isikud (ajateenijad) arvatakse tavaleibkondade üldkogumisse, kui nende teenistus kestab vähem kui 12 kuud või kui nad veedavad märkimisväärse osa ajast perekonna eluasemes ning on kohustusliku sõjaväeteenistuse ajal oma vanemate, eestkostjate või muude pereliikmete ülalpidamisel. Erandina arvatakse kõik ajateenijad tavaleibkondade üldkogumist välja, kui andmeid kogutakse tööjõu valdkonnas.
7. Olenemata sellest, kas alalised elanikud on muude tavaleibkonna liikmete sugulased, käsitatakse neid mitmeliikmelise tavaleibkonna liikmetena, kui nad jagavad muude leibkonna liikmetega leibkonna sisetulekut või majapidamiskulusid. Korter- või majakaaslasi, kes elavad elamuüksuses eluruumide jagamise põhimõttel ja jagavad üksnes eluasemega seotud kulusid, kuid mitte leibkonna sisetulekut, ei käsitata selles elamuüksuses elava mitmeliikmelise tavaleibkonna liikmetena, isegi kui nad jagavad mõnesid muid majapidamiskulusid.
8. Kui pole võimalik kindlaks teha, kas täidetud on ühe- või mitmeliikmelise tavaleibkonna kriteeriumid, tuleb võtta arvesse küsitleva arvamust tema olukorrast seoses samades eluruumides elavate muude isikutega.
9. Kui samades eluruumides elab mitu tavaleibkonda, püüavad liikmesriigid registreerida andmed kõigi asjaomastes eluruumides elavate leibkondade kohta.
10. Liikmesriigid püüavad igati vältida sama isiku registreerimist kaks korda.

Artikkel 4

Mõiste „alaline elukoht“ kohaldamise erijuhud

1. Isiku jaoks, kes töötab nädala sees perekonna eluasemest eemal ja naaseb tavaliselt nädalavahetusel perekonna eluasemesse, on alaliseks elukohaks tema perekonna eluase, olenemata sellest, kas tema töökoht asub mujal samas riigis või välismaal.
2. Põhi- ja keskkooliõpilaste jaoks, kes viibivad kooliaasta vältel perekonna eluasemest eemal, on alaliseks elukohaks perekonna eluase, olenemata sellest, kas nad omandavad haridust mujal samas riigis või välismaal.
3. Ülalpeetava lapse puhul, kes elab vaheldumisi kahes elukohas, peetakse alaliseks elukohaks seda, kus ta veedab enamiku oma ajast.

Kui laps veedab sama palju aega mõlema eestkostja või vanema juures, peetakse tema alaliseks elukohaks selle eestkostja või vanema elukohta, kes saab lapsetoetust, või selle eestkostja või vanema elukohta, kes kannab suurema osa lapsega seotud kuludest.

Kui ükski eespool nimetatud asjaoludest ei kehti, käsitatakse lapse alalise elukohana seda elukohta, kus ta oli (konkreetselt andmekogumiseks kindlaks määratud) vaatluskuupäeval.

Kestevandmete kogumise korral käsitatakse last, kes elab vaheldumisi kahes elukohas, eri andmekogumisetappides samas elukohas elavana, välja arvatud juhul, kui elukorraldus on muutunud.

4. Sisetuleku ja elamistingimuste ning tarbimise valdkonna andmete kogumise korral kohaldatakse järgmisi täiendavaid erieeskirju:
 - a) isikute puhul, kes elavad pikema aja jooksul töötamise eesmärgil perekonna eluasemest eemal kas mujal samas riigis või välismaal, käsitatakse perekonna eluaset alalise elukohana, kui nad panustavad märkimisväärselt leibkonna sisetulekusse ja pole muu tavaleibkonna alalised elanikud;
 - b) kolmanda taseme haridust omandavate õppurite puhul, kes viibivad oma kõrgkooliõpingute vältel perekonna eluasemest eemal kas mujal samas riigis või välismaal, käsitatakse perekonna eluaset alalise elukohana, kui nad kasutavad leibkonna sisetulekut ja pole muu tavaleibkonna alalised elanikud.

Põhjendatud juhtudel võivad liikmesriigid otsustada selles lõikes sätestatud eeskirju mitte kohaldada. Neil juhtudel peavad liikmesriigid kirjeldama kohaldatud kriteeriume kvaliteediaruannetes ja tagama nõuetekohase andmete esitamise leibkondadevaheliste rahasiirete kohta, sealhulgas õppuri nimel tehtud maksete kohta.

Selles lõikes sätestatud eeskirjad võivad olla kohaldatavad ka muudes valdkondades, millisel juhul tuleb nende kohaldamist kirjeldada kvaliteediaruannetes.

Artikkel 5

Muutujate kirjeldus ja statistilised liigitused

Käesoleva määruse lisas on esitatud mitmele andmekogumile ühiste muutujate kirjeldused ja liigitus.

Artikkel 6

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. detsember 2019

Komisjoni nimel

President

Ursula VON DER LEYEN

Mitmele andmekogumile ühiste muutujate kirjeldused ja liigitus vastavalt määrusele (EL) 2019/1700

Muutuja nimetus	Muutuja kirjeldus	Muutujate kategooriad (liigitus) andmete edastamiseks komisjonile (Eurostat)
Sugu	Sugu on bioloogiliste ja füsioloogiliste omaduste kombinatsioon, mille alusel isik on kas mees- või naissoost. Juhtudel, kui isiku bioloogiline sugu pole teada, võib selle teabe asendada haldusandmetel põhineva teabega või isiku enda märgitud sooga (uuringuandmed).	— Mees — Naine
Vanus täisaastates	Vanus täisaastates on isiku vanus tema viimasel sünnipäeval enne andmete kogumise või küsitluse vaatluskuupäeva, täpsemalt ajavahemik sünnikuupäeva ja vaatluskuupäeva vahel, väljendatuna täisaastates. Selle muutuja all tuleb esitada järgmine teave: — Sünniaasta — Kas sünnipäev on vaatluskuupäeval möödunud või mitte — Vaatluskuupäev Iga andmete kogumise (valdkonna) puhul on olemas vaatluskuupäev, mis on sätestatud vastavates rakendusaktides. Kui aga riigid kasutavad integreeritud leibkonnauuringute süsteemi, millel on kindel vaatlusnädal, on vaatluskuupäev vaatlusnädala viimane päev.	— Sünniaasta (neljakohaline arv) — Kas sünnipäev on vaatluskuupäeval möödunud (jah või ei) — Vaatluskuupäev (PP/KK/AAAA)
Samas leibkonnas elavad elukaaslased	Samas tavaleibkonnas elavad elukaaslased on isikud, kes elavad koos teise isikuga, keda käsitatakse tavaleibkonna tegeliku elukorralduse alusel elukaaslasena, olenemata sellest, kas suhe elukaaslasega on seaduslikult registreeritud (nt abielu või tsiviilpartnerlus) või <i>de facto</i> suhe. „Elukaaslane“ võib olla määratletud vastavalt seaduslikule (abikaasa või registreeritud partner) või <i>de facto</i> (partner või vabaabielukaaslane) suhtestaatusele.	— Seadusliku või <i>de facto</i> elukaaslasega koos elavad isikud — Seaduslikust või <i>de facto</i> elukaaslasest lahus elavad isikud — Täpsustamata ⁽¹⁾ — Ei kohaldata ⁽²⁾
Leibkonna tüüp	Leibkonna tüüp määratakse kindlaks tavaleibkonna koosseisu põhjal, lähtudes järgmisest: — „üksikvanem“ on vanem, kes ei ela (seadusliku ega <i>de facto</i>) partneriga samas tavaleibkonnas ning kelle täita on enamik lapse või laste kasvatamisega seotud igapäevakohustustest;	— Üheliikmeline leibkond — Üksikvanem ja vähemalt üks alla 25 aasta vanune laps — Üksikvanem, kelle kõik lapsed on vähemalt 25-aastased — Ilma lasteta paar — Vähemalt ühe alla 25 aasta vanuse lapsega paar — Paar, kelle kõik lapsed on vähemalt 25-aastased — Muud tüüpi leibkond — Täpsustamata ⁽¹⁾

Muutuja nimetus	Muutuja kirjeldus	Muutujate kategooriad (liigitus) andmete edastamiseks komisjonile (Eurostat)
	— termin „laps“ või „lapsed“ viitab leibkonnas elavale pojale või seal elavatele poegadele, tütrele või tütardele, kes võivad olla bioloogilised või lapsendatud pojad või tütreid või võõraspojad või -tütreid. „Bioloogiline või lapsendatud poeg või tütar või võõraspoeg või -tütar“ viitab bioloogilisele või lapsendatud või võõraspojast/-tütrest pereliikmele, kelle alaline elukoht on vähemalt ühe vanema tavaleibkonnas (olenemata vanusest või partnerlus- või suhtestaatusest). „Lapsendamine“ tähendab muude vanemate bioloogilise lapse omaksvõtmist ja enda omana kohtlemist selle riigi õigusaktides sätestatud ulatuses, kus lapsendatud laps saab õigusliku toiminguga tagajärjel lapsendajate bioloogilise lapse õigused ja staatuse, olenemata sellest, kas ta on lapsendajate sugulane või mitte. „Võõraspoeg või -tütar“ viitab olukorrale, kus võõrasvanem kohtleb oma partneri last riigi õigusaktides sätestatud ulatuses enda omana ilma last lapsendamata; see kategooria ei hõlma kasulapsi ega väimehi/miniaid; — „paar“ on määratletud kui kaks üksikisikut, keda käsitatakse leibkonna tegeliku elukorralduse alusel elukaaslastena, olenemata sellest, kas suhe elukaaslasega on seaduslikult registreeritud (nt abielu või tsiviilpartnerlus) või <i>de facto</i> suhe (vabaabielukaaslased); — muud tüüpi leibkonnad on sellised, mis ei kuulu ühtegi eelnimetatud kategooriasse.	
Sotsiaal-majanduslik seisund (vastavalt isiku enda määratlusele)	Isiku enda määratletud sotsiaal-majanduslik seisund on isiku enda arusaam oma praegusest kõige olulisemast tegevusalast ja näitab seda, kellena isik ise ennast eelkõige tajub. Kuigi isikul võib olla mitu tegevusala, võetakse arvesse üksnes kõige olulisemat tegevusala vastavalt isiku enda arusaamale ja hetkeolukorrale. Kategooria „kohustuslikus sõjaväe- või tsiviilteenistuses“ ei pruugi olla mõnes riigis kohaldatav ja sel juhul jäetakse see välja.	— Tööga hõivatud — Töötu — Pensionär — Töövõimetu pikaajaliste terviseprobleemide tõttu — Üliõpilane, õpilane — Kodune — Kohustuslikus sõjaväe- või tsiviilteenistuses — Muu — Täpsustamata ⁽¹⁾ — Ei kohaldata ⁽²⁾

Muutuja nimetus	Muutuja kirjeldus	Muutujate kategooriad (liigitus) andmete edastamiseks komisjonile (Eurostat)
Täis- või osaajaga põhitöö (vastavalt isiku enda määratlusele)	See muutuja näitab töötava isiku tavalist tööaega põhitöökohal, lähtudes sellest, milliseks isik ise hindab oma tavalisi töötunde põhitöökohal (st tema enda määratlus). Selle muutuja puhul eristatakse täis- ja osaajatööd. Terminit „töö“ kasutatakse, et viidata tööhõivele. Osaajatööd tegeval isikul on tavaliselt vähem töötunde kui võrreldaval täisajatööd tegeval isikul. See eristus põhineb isiku tavalistel töötundidel põhitöökohal pikema vaatlusperioodi jooksul ning on isiku enda määratletud, st isik otsustab ise, kas tema põhitöö tema elukutse või ettevõtte kontekstis on osa- või täisajatöö.	— Täisajatöö — Osaajatöö — Täpsustamata ⁽¹⁾ — Ei kohaldata ⁽²⁾
Töölane seisund põhitöökohal	See muutuja põhineb tööhõiveseisundi rahvusvahelisel klassifikatsioonil (<i>International Classification of Status in Employment</i> , ICSE) ning osutab töötava isiku põhitöökohale järgmiselt: — füüsilisest isikust ettevõtjad (töötajatega) – isikud, kes töötavad oma ettevõttes, kutsealases praksises või põllumajandusettevõttes, et teenida kasumit toodetavatelt kaupadelt või osutatavatelt teenustelt, ning kes annavad tööd vähemalt veel ühele töötajale; — füüsilisest isikust ettevõtjad (ilma töötajateta) – isikud, kes töötavad oma ettevõttes, kutsealases praksises või põllumajandusettevõttes, et teenida kasumit toodetavatelt kaupadelt või osutatavatelt teenustelt, ning kes ei anna tööd ühelegi muule töötajale; — palgatöötajad – isikud, kes töötavad avaliku või erasektori tööandja juures kirjaliku või suulise lepingu alusel ja kes saavad rahalist või mitterahalist tasu; — palgata töötajad pereettevõttes – isikud, kes aitavad muul pereliikmel juhtida põllumajandusettevõtet või muud pereettevõtet ning keda ei käsitata töötajatena, mis tähendab, et nad ei saa oma töö eest tasu.	— Füüsilisest isikust ettevõtja (töötajatega) — Füüsilisest isikust ettevõtja (ilma töötajateta) — Palgatöötaja — Palgata töötaja pereettevõttes — Täpsustamata ⁽¹⁾ — Ei kohaldata ⁽²⁾
Põhitöökoha kohaliku üksuse tegevusala	See muutuja näitab töötava isiku põhitöökoha asukohaks oleva kohaliku üksuse (ettevõtte) majandussektorit või tegevusala vastavalt majanduse tegevusalade statistilise klassifikaatori (NACE ⁽³⁾ Rev. 2) kategooriatele.	Vajalik üksikasjalikkus (ühe-, kahe- või kolmenumbiline tase) sõltub iga mikroandmete kogumise puhul kontekstist. — NACE Rev. 2 — Täpsustamata ⁽¹⁾ — Ei kohaldata ⁽²⁾

Muutuja nimetus	Muutuja kirjeldus	Muutujate kategooriad (liigitus) andmete edastamiseks komisjonile (Eurostat)																						
Amet põhitöökohal	See muutuja näitab töötava isiku ametit tema põhitöökohal vastavalt rahvusvahelise ametite klassifikaatori 2008. aasta versioonis (ISCO-08) sätestatud kategooriatele ⁽⁴⁾ .	Vajalik üksikasjalikkus (kahe- või neljanumbriline tase) sõltub iga mikroandmete kogumise puhul kontekstist. — ISCO-08 — Täpsustamata ⁽¹⁾ — Ei kohaldata ⁽²⁾																						
Omandatud haridustase	Isiku haridustase on kõrgeim edukalt lõpetatud tase vastavalt ISCEDile (rahvusvahelise ühtse hariduse liigituse 2011. aasta versioon) ⁽³⁾ . Haridusprogrammi edukat läbimist kinnitab kvalifikatsioon, mida on ametlikult tunnustanud asjakohased riiklikud haridusasutused või mis on tunnustatud samaväärseks mõne muu formaalhariduse kvalifikatsiooniga. Riikides, kus haridusprogrammidega, eelkõige ISCEDi 1. ja 2. taseme omadega, ei kaasne kvalifikatsiooni, võib kasutada kriteeriumi, et programm on täielikult läbitud ning üldjuhul saadud juurdepääs kõrgemale haridustasemele. Kõrgeima taseme kindlakstegemisel tuleks arvesse võtta nii üld- kui ka kutseharidust. „Haridusprogrammi edukas läbimine“ kajastab tavaliselt olukorda, kus õpilane või üliõpilane võtab osa tundidest või kursustest ja saab formaalhariduse programmi läbimist tõendava lõputunnistuse. Seda silmas pidades vastab haridustase kõrgeimale omandatud tasemele vastavalt ISCEDi tasemetele. Omandatud haridustase on määratletud ISCEDi kohaselt. Kategooriat „ei kohaldata“ kasutatakse selliste statistiliste üksuste loendamiseks, mis on osa andmeallika üldkogumist, aga mille puhul ei esitata muutuja kohta süsteemselt andmeid (nt teatavast vanusest nooremad isikud).	Teabe üksikasjalikkus sõltub iga andmete kogumise puhul kontekstist (valdkond). Iga kategooria puhul märgitakse ISCED-A koodid, kui kategooriad ja koodid on üks ühele vastavuses. Selliste olukordade puhuks, kus teave kolmanda taseme haridusele juurdepääsu kohta või suuniluse kohta on puudulik, on kindlaks määratud lisakategooriad. <table><tr><td>Formaalharidus puudub või on allpool ISCED 1</td><td>0</td></tr><tr><td>ISCED 1 algharidus</td><td>1</td></tr><tr><td>ISCED 2 põhiharidus</td><td>2</td></tr><tr><td>ISCED 3 keskharidus</td><td>3</td></tr><tr><td>ISCED 3 keskharidus – üldine</td><td>34</td></tr><tr><td>ISCED 3 keskharidus (üldine) – osaline taseme omandamine ilma otsese juurdepääsuta kolmanda taseme haridusele</td><td>342</td></tr><tr><td>ISCED 3 keskharidus (üldine) – taseme omandamine ilma ot-sese juurdepääsuta kolmanda taseme haridusele</td><td>343</td></tr><tr><td>ISCED 3 keskharidus (üldine) – taseme omandamine otsese juurdepääsuga kolmanda taseme haridusele</td><td>344</td></tr><tr><td>ISCED 3 keskharidus (üldine) – juurdepääs kolmanda taseme haridusele ei ole määratletud</td><td>-</td></tr><tr><td>ISCED 3 keskharidus – kutseõpe</td><td>35</td></tr><tr><td>ISCED 3 keskharidus (kutseõpe) – osaline taseme omandamine ilma otsese juurdepääsuta kolmanda taseme haridusele</td><td>352</td></tr></table>	Formaalharidus puudub või on allpool ISCED 1	0	ISCED 1 algharidus	1	ISCED 2 põhiharidus	2	ISCED 3 keskharidus	3	ISCED 3 keskharidus – üldine	34	ISCED 3 keskharidus (üldine) – osaline taseme omandamine ilma otsese juurdepääsuta kolmanda taseme haridusele	342	ISCED 3 keskharidus (üldine) – taseme omandamine ilma ot-sese juurdepääsuta kolmanda taseme haridusele	343	ISCED 3 keskharidus (üldine) – taseme omandamine otsese juurdepääsuga kolmanda taseme haridusele	344	ISCED 3 keskharidus (üldine) – juurdepääs kolmanda taseme haridusele ei ole määratletud	-	ISCED 3 keskharidus – kutseõpe	35	ISCED 3 keskharidus (kutseõpe) – osaline taseme omandamine ilma otsese juurdepääsuta kolmanda taseme haridusele	352
Formaalharidus puudub või on allpool ISCED 1	0																							
ISCED 1 algharidus	1																							
ISCED 2 põhiharidus	2																							
ISCED 3 keskharidus	3																							
ISCED 3 keskharidus – üldine	34																							
ISCED 3 keskharidus (üldine) – osaline taseme omandamine ilma otsese juurdepääsuta kolmanda taseme haridusele	342																							
ISCED 3 keskharidus (üldine) – taseme omandamine ilma ot-sese juurdepääsuta kolmanda taseme haridusele	343																							
ISCED 3 keskharidus (üldine) – taseme omandamine otsese juurdepääsuga kolmanda taseme haridusele	344																							
ISCED 3 keskharidus (üldine) – juurdepääs kolmanda taseme haridusele ei ole määratletud	-																							
ISCED 3 keskharidus – kutseõpe	35																							
ISCED 3 keskharidus (kutseõpe) – osaline taseme omandamine ilma otsese juurdepääsuta kolmanda taseme haridusele	352																							

Muutuja nimetus	Muutuja kirjeldus	Muutujate kategooriad (liigitus) andmete edastamiseks komisjonile (Eurostat)
		ISCED 3 keskharidus (kutseõpe) – taseme omandamine ilma otsese juurdepääsuta kolmanda taseme haridusele 353
		ISCED 3 keskharidus (kutseõpe) – taseme omandamine otsese juurdepääsuga kolmanda taseme haridusele 354
		ISCED 3 keskharidus (kutseõpe) – juurdepääs kolmanda taseme haridusele ei ole määratletud -
		ISCED 3 keskharidus – teadmata suunitlus -
		ISCED 3 keskharidus (teadmata suunitlus) – osaline taseme omandamine ilma otsese juurdepääsuta kolmanda taseme haridusele -
		ISCED 3 keskharidus (teadmata suunitlus) – taseme omandamine ilma otsese juurdepääsuta kolmanda taseme haridusele -
		ISCED 3 keskharidus (teadmata suunitlus) – taseme omandamine otsese juurdepääsuga kolmanda taseme haridusele -
		ISCED 3 keskharidus (teadmata suunitlus) – juurdepääs kolmanda taseme haridusele ei ole määratletud -
		ISCED 4 kutsekeskharidus või kutseõpe keskhariduse baasil 4
		ISCED 4 kutsekeskharidus või kutseõpe keskhariduse baasil – üldine 44
		ISCED 4 kutsekeskharidus või kutseõpe keskhariduse baasil – kutseõpe 45
		ISCED 4 kutsekeskharidus või kutseõpe keskhariduse baasil – teadmata suunitlus -
		ISCED 5 keskeri- ja tehnikumiharidus keskhariduse baasil 5
		ISCED 5 keskeri- ja tehnikumiharidus keskhariduse baasil – üldine 54

Muutuja nimetus	Muutuja kirjeldus	Muutujate kategooriad (liigitus) andmete edastamiseks komisjonile (Eurostat)	
		ISCED 5 keskeri- ja tehnikumiharidus keskhariduse baasil – kutseõpe	55
		ISCED 5 keskeri- ja tehnikumiharidus keskhariduse baasil – teadmata suunitlus	-
		ISCED 6 bakalaureus või sellega võrdsustatud haridus	6
		ISCED 7 magister või sellega võrdsustatud haridus	7
		ISCED 8 doktor või sellega võrdsustatud haridus	8
		Täpsustamata	
		Ei kohaldata	
Sünniriik	Isiku sünniriik on määratletud kui isiku ema alaline elukohariik sünnituse ajal vastavalt praegustele riigipiiridele (mitte sünni ajal kehtivatele riigipiiridele). Kui teave ema alalise elukoha kohta sünni ajal pole kättesaadav, tuleks märkida koht, kus laps sündis. Riikide ja nende koodide loend on kindlaks määratud vastavalt Eurostati standardsele koodiloendile (SCL GEO ⁽⁶⁾)	— Sünniriik (SCL GEO kood) — Muus riigis sündinud, kuid sünniriik teadmata — Täpsustamata ⁽¹⁾ — Ei kohaldata ⁽²⁾	
Peamine kodakondsus	See muutuja kajastab isiku peamist kodakondsust, mis on määratletud üksikisiku ja tema riigi vahelise erilise õigusliku sidemena, mis on tekkinud sünnijärgselt või naturalisatsiooni korras kas avalduse või valiku alusel, abielludes või mõnel muul viisil vastavalt siseriiklikele õigusaktidele. Isik, kellel on kaks või enam kodakondsust, liigitatakse ainult ühe kodakondsuse alusel, mis määratakse kindlaks järgmise tähtsuse järjekorras: — andmeid esitav riik; — kui isikul ei ole andmeid esitava riigi kodakondsust: muu liikmesriik; — kui isikul ei ole liikmesriigi kodakondsust: muu riik väljaspool liitu.	— Peamise kodakondsuse riik (SCL GEO kood) — Kodakondsuseta — Muu riigi kodakondsus, kuid riik teadmata — Täpsustamata ⁽¹⁾ — Ei kohaldata ⁽²⁾	

Muutuja nimetus	Muutuja kirjeldus	Muutujate kategooriad (liigitus) andmete edastamiseks komisjonile (Eurostat)
	Muudel juhtudel (nt topeltkodakondsuse juhtude puhul, kui mõlemad riigid on Euroopa Liidu liikmed, ent kumbki ei ole andmeid esitav riik) võib isik valida, millise riigi kodakondsus märgitakse, või kui see teave pole kättesaadav, võib andmeid esitav riik otsustada, millise kodakondsuse alusel isik liigitada. Riikide ja nende koodide loend on kindlaks määratud vastavalt Eurostati standardsele koodiloendile (SCL GEO) ⁽⁶⁾ Kategooriasse „kodakondsuseta“ kuuluvad isikud, kellel pole riigi tunnustatud kodakondsust.	
Isa sünniriik	See muutuja näitab isiku isa sünniriiki, st isa ema alalist elukohariiki sünnituse ajal (vastavalt praegustele riigipiiridele, kui see teave on kättesaadav), või kui see teave pole kättesaadav, siis riiki, kus isiku isa sündis (vastavalt praegustele riigipiiridele, kui see teave on kättesaadav). Isa sünniriigi kohta tuleks hankida teave vastavalt samadele eeskirjadele, mis on esitatud muutuja „sünniriik“ juures. „Isa“ on „poja või tütre“ meessoost vanem, kes võib olla bioloogiline vanem, lapsendaja või võõrasisa. Kui isikul pole üksnes bioloogiline isa, vaid ka nt lapsendanud isa või võõrasisa, tuleks märkida selle isa sünniriik, kes isiku tegelikult üles kasvatas ning käitus isana emotsionaalses või õiguslikus tähenduses, nt olles meessoost eestkostja. Kui isikul on samasoolised vanemad, kes mõlemad on naissoost, võib seda muutujat kasutada ühe ema sünniriigi märkimiseks. Riikide ja nende koodide loend on kindlaks määratud vastavalt Eurostati standardsele koodiloendile (SCL GEO) ⁽⁶⁾	— Isa sünniriik (SCL GEO kood) — Isa sündinud muus riigis, kuid riik teadmata — Täpsustamata ⁽¹⁾ — Ei kohaldata ⁽²⁾
Ema sünniriik	See muutuja näitab isiku ema sünniriiki, st isiku ema ema alalist elukohariiki sünnituse ajal (vastavalt praegustele riigipiiridele, kui see teave on kättesaadav), või kui see teave pole kättesaadav, siis riiki, kus isiku ema sündis (vastavalt praegustele riigipiiridele, kui see teave on kättesaadav). Ema sünniriigi kohta tuleks hankida teave vastavalt samadele eeskirjadele, mis on esitatud muutuja „sünniriik“ juures. „Ema“ on „poja või tütre“ naissoost vanem, kes võib olla bioloogiline vanem,	— Ema sünniriik (SCL GEO kood) — Ema sündinud muus riigis, kuid riik teadmata — Täpsustamata ⁽¹⁾ — Ei kohaldata ⁽²⁾

Muutuja nimetus	Muutuja kirjeldus	Muutujate kategooriad (liigitus) andmete edastamiseks komisjonile (Eurostat)
	lapsendaja või võõrasema. Kui isikul pole üksnes bioloogiline ema, vaid ka nt lapsendanud ema või võõrasema, tuleks märkida selle ema sünniriik, kes isiku tegelikult üles kasvas ning käitus emana emotsionaalses ja õiguslikus tähenduses, st olles naissoost eestkostja. Kui isikul on samasoolised vanemad, kes mõlemad on meessoost, võib seda muutujat kasutada ühe isa sünniriigi märkimiseks. Riikide ja nende koodide loend on kindlaks määratud vastavalt Eurostati standardsele koodiloendile (SCL GEO) ⁽⁶⁾	
Elukohariik	Elukohariik on riik, kus asub isiku või leibkonna alaline elukoht vastavalt praegustele riigipiiridele. Riikide ja nende koodide loend on kindlaks määratud vastavalt Eurostati standardsele koodiloendile (SCL GEO) ⁽⁶⁾	— Elukohariik (SCL GEO kood)
Elukohapiirkond	Elukohapiirkond on elukohariigi piirkond, kus asub isiku või leibkonna alaline elukoht ning mis on liikmesriikide puhul kindlaks määratud määruse (EÜ) nr 1059/2003 artiklis 3 ja I lisas osutatud ühise statistiliste territoriaalüksuste liigituse (NUTS) põhjal.	Üksikasjalikkus (ühe-, kahe- või kolmenumbiline tase) sõltub iga mikroandmete kogumise puhul kontekstist. — Elukohapiirkond (NUTS-kood)
Linnastumise aste	See muutuja näitab linnastumise astet piirkonnas, kus asub isiku või leibkonna alaline elukoht, lähtudes kohalike haldusüksuste liigitusest kolme piirkondade kategooriasse: 1) „linnad“ – tihedalt asustatud piirkonnad, kus vähemalt 50 % elanikkonnast elab linnakeskuses; 2) „väikelinnad ja eeslinnad“ – keskmise asustustihedusega piirkonnad, kus vähemalt 50 % elanikkonnast elab linnaklastrites, kuid mis pole „linnad“; 3) „maapiirkonnad“ – hõredalt asustatud piirkonnad, kus enam kui 50 % elanikkonnast elab maapiirkondade võrguruutudes.	— Linnad — Väikelinnad ja eeslinnad — Maapiirkonnad
Leibkonnamaatriks	Leibkonnamaatriks näitab tavaleibkondade koosseisu ja leibkonnasiseseid suhteid leibkonna liikmete vahel. Leibkonna kõigi liikmete vahelisi suhteid kajastava leibkonnamaatriksi iga rida ja tulp vastab ühele leibkonnaliikmele ning lahtrites, kus asjaomaste liikmete rida ja tulp ristuvad, on nende liikmete vaheline suhe märgitud järgmiste standardkategooriatena: — „elukaaslane“ on määratletud vastavalt seaduslikule või <i>de facto</i> partnerlus- või suhtestaatusele;	Teabe üksikasjalikkus sõltub iga mikroandmete kogumise puhul kontekstist. — Elukaaslane — Abikaasa või registreeritud partner — Partner või vabaabielukaaslane — Poeg või tütar — Bioloogiline või lapsendatud poeg või tütar — Võõraspoeg või -tütar — Väimees või minia

Muutuja nimetus	Muutuja kirjeldus	Muutujate kategooriad (liigitus) andmete edastamiseks komisjonile (Eurostat)
	— „abikaasa“ või „registreeritud partner“ märgitakse vastavalt seaduslikule perekonnaseisule, mis tähendab, et märgitakse iga isiku (seaduslik) perekonnaseis vastavalt riigi abieluseadustele (või -tavadele) (st <i>de jure</i> perekonnaseis), sh „registreeritud partnerid“. Samasooliste paaride liikmed võivad olla „abikaasa“ või „registreeritud partner“, kui abielu või partnerlus on sõlmitud vastavalt riigi abieluseadustele (või -tavadele); — „partner“ või „vabaabielukaaslane“ on määratletud vastavalt <i>de facto</i> suhtele, st isikute partnerlus- või suhtestaatusele leibkonna tegeliku elukorralduse alusel; — „poeg“ või „tütar“ on kas bioloogiline või lapsendatud poeg või tütar või võõraspoeg või -tütar; — „bioloogiline või lapsendatud poeg või tütar või võõraspoeg või -tütar“ viitab bioloogilisele, lapsendatud või võõraspojast/-tütrest pereliikmele, kelle alaline elukoht on vähemalt ühe vanema leibkonnas (olenemata vanusest või partnerlus- või suhtestaatusest). „Lapsendamine“ tähendab muude vanemate bioloogilise lapse omaksvõtmist ja enda omana kohtlemist riigi õigusaktides sätestatud ulatuses. Lapsendatud laps saab õigusliku toimingu tagajärjel lapsendajate bioloogilise lapse õigused ja staatuse, olenemata sellest, kas ta on lapsendajate sugulane või mitte. — „Võõraspoeg või -tütar“ viitab olukorrale, kus võõrasvanem kohtleb oma partneri last riigi õigusaktides sätestatud ulatuses enda omana ilma last lapsendamata; — „väimees või minia“ on lapse seaduslik või <i>de facto</i> partner; — „lapselaps“ tähendab lapse last, sealhulgas bioloogilist, lapsendatud või võõraslast; — „vanem“ on „bioloogilise või lapsendatud poja või tütre“ vanem (bioloogiline vanem või lapsendaja) või „võõraspoja või võõrastütre“ vanem (võõrasvanem); — „abikaasa vanem“ on isiku seadusliku või <i>de facto</i> partneri vanem; — - „vanavanem“ tähendab vanema vanemat, sealhulgas bioloogilist vanemat, lapsendajat või võõrasvanemat;	— Lapselaps — Vanem — Bioloogiline vanem või lapsendaja — Võõrasvanem — Abikaasa vanem — Vanavanem — Vend või õde — Bioloogiline vend või õde — Võõrasvend või -õde — Muu sugulane — Muu isik, kellega sugulus puudub — Täpsustamata ⁽¹⁾

Muutuja nimetus	Muutuja kirjeldus	Muutujate kategooriad (liigitus) andmete edastamiseks komisjonile (Eurostat)
	— „vend või õde“ viitab bioloogilistele, lapsendatud või võõrasvendadele või õdedele; — „muu sugulane“ viitab sugulastele, keda pole eespool loetletud, näiteks nõbu, tädi või onu, venna- või õetütar või venna- või õepoeg jne, ning see hõlmab ka lapselapse abikaasat, abikaasa vanavanemat ning mehe- või naisevenda või õemeest või mehe- või naiseõde või vennanaist; — „muu isik, kellega sugulus puudub“ viitab isikutele, kellega suguluses ei olda, näiteks lapsehoidjad, koos elavad sõbrad või õpilased jne. Ka kasulapsed kuuluvad sellesse kategooriasse.	
Leibkonna suurus	Leibkonna suurus on määratletud kui tavaleibkonna liikmete koguarv. See muutuja annab teavet leibkonna liikmete täpse arvu kohta.	— Leibkonna liikmete koguarv — Täpsustamata
Leibkonna eluruumi kasutamise alus	See muutuja viitab korraldusele, mille alusel tavaleibkond elab kas terves elamuüksuses või selle osas, pidades silmas allpool kirjeldatud. Kategooriaid „omanik, kellel on tasumata hüpoteeklaen“ ja „omanik ilma hüpoteeklaenuta“ kasutatakse tavaleibkondade puhul, mille vähemalt üks liige on selle elamuüksuse omanik, kus leibkond elab, olenemata sellest, kas leibkonna mistahes muu liige on kogu elamuüksuse või selle osa üürnik. Isik on omanik, kui tal on omandiõigust tõendav dokument, olenemata sellest, kas elamu on täielikult välja ostetud või mitte. Isikut, kellele eluruumid pärast üürilepingu lõppemist tagastatakse, tuleks käsitada omanikuna. Kategooria „omanik, kellel on tasumata hüpoteeklaen“ on kohaldatav olukordades, kus omanik peab maksma ära vähemalt ühe hüpoteeklaenu, mis on võetud elamuüksuse ostmiseks, või selle hüpoteeklaenu intressi või mõlemad. Kategooria „omanik ilma hüpoteeklaenuta“ on kohaldatav olukordades, kus hüpoteeklaenu ega sellelt makstavat intressi pole. Arvesse ei võeta muu elamuüksuse (nt teise elamu) ostmiseks võetud hüpoteeklaene või eluasemelaene või mõlemaid ega remondi-, renoveerimis-, hooldus- või muid laene. Kategooriad „üürnik, turuhinnaga üür“ või „üürnik, vähendatud üür“ kasutatakse leibkondade puhul, mille vähemalt üks liige on üürnik (elamuüksust üüratakse omanikult) või allüürnik (elamuüksust üüratakse kelleltki, kes ise on üürnik) elamuüksuses, kus ta elab, ning mille ükski liige pole asjaomase elamuüksuse omanik.	— Omanik, kellel on tasumata hüpoteeklaen — Omanik ilma hüpoteeklaenuta — Üürnik, turuhinnaga üür — Üürnik, vähendatud üür — Üürnik, tasuta — Täpsustamata ⁽¹⁾ — Ei kohaldata

Muutuja nimetus	Muutuja kirjeldus	Muutujate kategooriad (liigitus) andmete edastamiseks komisjonile (Eurostat)
	Kategooria „üürnik, turuhinnaga üür“ on kohaldatav leibkondade puhul, mille vähemalt üks liige on üürnik või allüürnik, kes maksab üüri valdava või turuhinnaga. See kategooria on kohaldatav ka siis, kui makstakse turuhinnaga üüri, aga see summa saadakse osaliselt või täielikult tagasi majutustoetustest või muudest allikatest, sealhulgas avaliku sektori, heategevuslikest või eraallikatest. Kategooria „üürnik, vähendatud üür“ hõlmab leibkondi, kes elavad elamuüksustes vähendatud hinna eest, st turuhinnast madalama hinna eest (kuid mitte ilma üüri maksmata); seejuures võib hinnaalandus olla tehtud a) seaduse alusel, b) sotsiaaleluruumide kava alusel, c) isiklikel põhjustel, d) tööandja otsusega. Kategooria „üürnik, tasuta“ hõlmab leibkondi, kes elavad elamuüksuses tasuta, st üüri ilma maksmata; seejuures võib üürivabastus olla antud: a) seaduse alusel, b) sotsiaaleluruumide kava alusel, c) isiklikel põhjustel, d) tööandja otsusega. Kategooria „ei kohaldata“ hõlmab kõiki tavaleibkondi, kes ei ela komisjoni määruuses (EÜ) nr 1201/2009 määratletud tavaeluruumides.	
Leibkonna igakuine netosissetulek	See muutuja näitab tavaleibkonna igakuist netosissetulekut, st leibkonna kõigi liikmete sissetulekute summat või leibkonna kogusissetulekut – sealhulgas töötasu, sotsiaaltoetused ja muu rahaline sissetulek, millest on maha arvatud rahasiirded muudele leibkondadele – pärast makse ja sotsiaalmakseid. Muutuja eesmärk on anda teavet leibkonna sissetuleku selle osa kohta, mis on võimalik ühes kuus keskmiselt kulutada või säästa. Kui leibkonna sissetulek erineb kuude lõikes märkimisväärselt, tuleb esitada hinnanguline tüüpiline või tavapärane kuu netosissetulek, mis kajastab leibkonna sissetulekute praegust olukorda. Kui leibkonna kuusissetulek erineb aasta jooksul märkimisväärselt, näiteks hooajalise tegevuse puhul, esitatakse aastasissetuleku alusel arvutatud keskmine kuusissetulek. Igakuine netosissetulek märgitakse kas leibkonna kogu netosissetulekuna või ühena viiest ekvivalentsissetuleku rühmast.	— Väikese igakuise ekvivalentnetosissetulekuga rühm — Väikese kuni keskmise igakuise ekvivalentnetosissetulekuga rühm — Keskmise igakuise ekvivalentnetosissetulekuga rühm — Keskmise kuni suure igakuise ekvivalentnetosissetulekuga rühm — Suure igakuise ekvivalentnetosissetulekuga rühm — Leibkonna kogu igakuine netosissetulek (omavääringus väljendatud summa) — Täpsustamata (')

Muutuja nimetus	Muutuja kirjeldus	Muutujate kategooriad (liigitus) andmete edastamiseks komisjonile (Eurostat)
	Viie ekvivalentsissetuleku rühma vahelised piirid on kindlaks määratud muutuja kvintiilide alusel ja määratletud järgmiselt: — „väikese igakuise ekvivalentnetosissetulekuga rühm“ – leibkonnad, kelle ekvivalentsissetulek on esimesest kvintiilist väiksem; — „väikese kuni keskmise igakuise ekvivalentnetosissetulekuga rühm“ – leibkonnad, kelle ekvivalentsissetulek on esimese kvintiiliga võrdne või sellest suurem ja teisest kvintiilist väiksem; — „keskmise igakuise ekvivalentnetosissetulekuga rühm“ – leibkonnad, kelle ekvivalentsissetulek on teise kvintiiliga võrdne või sellest suurem ja kolmandast kvintiilist väiksem; — „keskmise kuni suure igakuise ekvivalentnetosissetulekuga rühm“ – leibkonnad, kelle ekvivalentsissetulek on kolmanda kvintiiliga võrdne või sellest suurem ja neljandast kvintiilist väiksem; — „suure igakuise ekvivalentnetosissetulekuga rühm“ – leibkonnad, kelle ekvivalentsissetulek on neljanda kvintiiliga võrdne või sellest suurem. Et võtta arvesse erinevusi leibkondade suuruses ja koosseisus, antakse leibkonna liikmetele ekvivalentsissetuleku leidmiseks kaal: leibkonna esimesele üle 14-aastasele liikmele antakse kaal 1,0, teisele ja igale järgmisele üle 14-aastasele liikmele antakse kaal 0,5 ning alla 14-aastasele lapsele kaal 0,3.	
Põhitöö pidevus	See muutuja näitab, kas põhitöö kestus on piiratud (st töö või leping lõpeb pärast varem kindlaks määratud ajavahemikku) või põhineb tähtajatul lepingul. Muutuja viitab sellise töötava isiku põhitööle, kes töötab palgatöötajana. Terminid „töö“ kasutatakse, et viidata tööhõivele. Kriteerium, mille alusel tehakse kindlaks, kas isik osaleb tööhõives, sõltub iga mikroandmete kogumise puhul kontekstist. Töö on ühe majandusüksuse jaoks täidetavate ülesannete ja kohustuste kogum. Isikutel võib olla üks või mitu tööd. Palgatöötajate puhul võib iga lepingut käsitada eraldi ülesannete ja kohustuste kogumina ning seega eraldi tööna. Kui isikul on mitu tööd, on põhitöö see, kus töötatakse tavaliselt kõige rohkem tunde, nagu määratletud rahvusvahelistes statistilistes standardites tööaja kohta.	Teabe üksikasjalikkus sõltub iga mikroandmete kogumise puhul kontekstist. — Tähtajaline tööleping — — tähtajaline kirjalik tööleping — — tähtajaline suuline leping — Püsiv töö — — tähtajatu kirjalik leping — — tähtajatu suuline leping — Täpsustamata ⁽¹⁾ — Ei kohaldata ⁽²⁾

Muutuja nimetus	Muutuja kirjeldus	Muutujate kategooriad (liigitus) andmete edastamiseks komisjonile (Eurostat)
	Tähtajalise töölepinguga töö lõpeb kas pärast varem kindlaks määratud ajavahemikku (teadaolevaks kuupäevaks) või pärast ajavahemikku, mis ei ole ette teada, kuid on siiski määratud kindlaks objektiivsete kriteeriumide alusel, nagu ülesande lõpetamine või ajutiselt asendatava töötaja äraoleku aeg. Tööd, mida tehakse sellise lepingu alusel, millel pole varem kindlaks määratud lõppu, käsitatakse püsivana. Tööna arvestatakse lepingulist, mitteametlikku või suulist kokkulepet töösuhte kohta ning mitte andmeesitaja oletusi seoses töö kaotamisega, tema kavatsust töölt ära tulla, tema soovi tööle jääda või püsivalt tööle jäämise tõenäosust.	
Järelevalvekohustused	See muutuja viitab palgatöötajana töötava isiku põhitööle ning selle puhul eristatakse järelevalvekohustustega ja ilma järelevalvekohustusteta töötajaid. Isikul on järelevalvekohustused, kui ta teeb ametlikku järelevalvet vähemalt ühe muu isiku töö üle. Järelevalvena ei käsitata kohustusi õpipoiste ja praktikantide ees ega ka kvaliteedikontrolli (teenuste toodangu, aga mitte teiste inimeste töö kontrollimine) ega nõustamist.	— Jah — Ei — Täpsustamata ⁽¹⁾ — Ei kohaldata ⁽²⁾
Aasta, mil isik asus tööle praeguse tööandja juures või füüsilisest isikust ettevõtjana	See muutuja viitab töötava isiku praegusele põhitööle ja näitab aastat, mil isik asus tööle praeguse tööandja juures või füüsilisest isikust ettevõtjana praeguses ärivaldkonnas.	— Aasta, mil isik asus tööle praeguse tööandja juures või füüsilisest isikust ettevõtjana (neljakohaline arv) — Täpsustamata ⁽¹⁾ — Ei kohaldata ⁽²⁾
Põhitöökoha kohaliku üksuse suurus	See muutuja viitab töötava isiku põhitöökohale ning näitab kohaliku üksuse juures töötavate isikute arvu, sealhulgas nii üksuse asukohas töötavate isikute arvu kui ka nende isikute arvu, kes töötavad väljaspool üksust, kuid kuuluvad organisatsiooniliselt üksusesse ja saavad üksusest töötasu. Muutuja hõlmab ka töötavaid omanikke, üksuses regulaarselt töötavaid partnereid ja palgata töötajaid pereettevõttes ning üksuse palgal olevaid osalise tööajaga töötajaid. Samuti hõlmab see palgal olevaid hooajatöötajaid, õpipoisse, praktikante ja kodustöötajaid. Kohalik üksus on ettevõtte või selle osa, mis asub geograafiliselt kindlaksmääratud kohas.	— Täpne isikute arv, kui neid on 1–9 — 10–19 isikut — 20–49 isikut — 50–249 isikut — 250 või rohkem isikut — Ei oska öelda, kuid vähem kui 10 isikut — Ei oska öelda, kuid vähemalt 10 isikut — Täpsustamata ⁽¹⁾ — Ei kohaldata ⁽²⁾

Muutuja nimetus	Muutuja kirjeldus	Muutujate kategooriad (liigitus) andmete edastamiseks komisjonile (Eurostat)	
Varasema töökogemuse olemasolu	Muutuja annab teavet selle kohta, kas isik, kes ei osale tööhõives, on varem tööhõives osalenud (Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni „tööhõive“ määratluse kohaselt) ⁽⁷⁾ ning kas varasem töökogemus piirdus üksnes juhutöödega või mitte. Kategooria „isik ei ole mitte kunagi olnud töösuhtes“ hõlmab isikuid, kellel pole töökogemust. Kategooria „isiku töökogemus piirdub üksnes juhutöödega“ hõlmab isikuid, kellel on töökogemus, mis piirdub üksnes juhutöödega. Selle muutuja puhul ei tohiks tööd ajateenijana käsitada töökogemusena. Kategooria „isiku töökogemus ei piirdu üksnes juhutöödega“ hõlmab isikuid, kellel on töökogemus, kui arvesse ei võeta juhte, mil töökogemus on piirdunud üksnes juhutöödega.	— Isik ei ole mitte kunagi olnud töösuhtes — Isiku töökogemus piirdub üksnes juhutöödega — Isiku töökogemus ei piirdu üksnes juhutöödega — Täpsustamata ⁽¹⁾ — Ei kohaldata ⁽²⁾	
Osalemine formaalses hariduses ja koolituses (õpilase või õpipoisina) vaatlusperioodil	Selle muutujaga hinnatakse isiku osalemist formaalses hariduses ja koolituses, tehes kindlaks, kas isik osaleb vaatlusperioodil (määratakse kindlaks iga mikroandmete kogumise puhul) õpilase või õpipoisina formaalhariduse programmis.	— Jah — Ei — Täpsustamata ⁽¹⁾ — Ei kohaldata ⁽²⁾	
Praeguse või kõige hiljutisema formaalse haridus- või koolitustegevuse tase	Muutujaga hinnatakse sellise viimati omandatud formaalhariduse või väljaõppe taset, milles isik asjaomasel vaatlusperioodil (määratakse kindlaks iga mikroandmete kogumise puhul) osales, tuginedes rahvusvahelise ühtse hariduse liigituse 2011. aasta versiooni ⁽⁵⁾ (ISCED-P 2011) kohastele haridusprogrammide kategooriatele.	Teabe üksikasjalikkus sõltub iga andmete kogumise puhul kontekstist (valdkond). Iga kategooria puhul märgitakse ISCED-P koodid, kui kategooriad ja koodid on üks ühele vastavuses.	
		ISCED 0 alusharidus	0
		ISCED 1 algharidus	1
		ISCED 2 põhiharidus	2
		ISCED 3 keskharidus	3
		ISCED 3 keskharidus – üldine	34
		ISCED 3 keskharidus – kutseõpe	35
		ISCED 3 keskharidus – teadmata suunitlus ⁽⁸⁾	-
		ISCED 4 kutsekeskharidus või kutseõpe keskhariduse baasil	4
ISCED 4 kutsekeskharidus või kutseõpe keskhariduse baasil – üldine	44		

Muutuja nimetus	Muutuja kirjeldus	Muutujate kategooriad (liigitus) andmete edastamiseks komisjonile (Eurostat)	
		ISCED 4 kutsekeskharidus või kutseõpe keskhariduse baasil – kutseõpe	45
		ISCED 4 kutsekeskharidus või kutseõpe keskhariduse baasil – teadmata suunitlus ⁽⁸⁾	-
		ISCED 5 keskeri- ja tehnikumiharidus keskhariduse baasil	5
		ISCED 5 keskeri- ja tehnikumiharidus keskhariduse baasil – üldine	54
		ISCED 5 keskeri- ja tehnikumiharidus keskhariduse baasil – kutseõpe	55
		ISCED 5 keskeri- ja tehnikumiharidus keskhariduse baasil – teadmata suunitlus ⁽⁸⁾	-
		ISCED 6 bakalaureus või sellega võrdsustatud haridus	6
		ISCED 7 magister või sellega võrdsustatud haridus	7
		ISCED 8 doktor või sellega võrdsustatud haridus	8
		Täpsustamata ⁽¹⁾	
		Ei kohaldata ⁽²⁾	
Aasta, mil kõrgeim haridusaste edukalt lõpetati	Aasta, mil kõrgeima taseme haridusasutus edukalt lõpetati (neljakohaline arv). See muutuja viitab aastale, mil lõpetati kõrgeima taseme haridusasutus, ja hõlmab isikuid, kellel on vähemalt algharidus (ISCED 1). Kategooria „ei kohaldata“ hõlmab isikuid, kellel formaalharidus puudub või kelle haridustase on algharidusest (ISCED 1) madalam. Kategooriat „ei kohaldata“ kasutatakse ka selliste statistiliste üksuste loendamiseks, mis on osa andmeallika üldkogumist, aga mille puhul ei esitata muutuja kohta süsteemselt andmeid (nt teatavast vanusest nooremad isikud).	— Aasta, mil kõrgeim haridusaste edukalt lõpetati (neljakohaline arv) — Täpsustamata ⁽¹⁾ — Ei kohaldata ⁽²⁾	

Muutuja nimetus	Muutuja kirjeldus	Muutujate kategooriad (liigitus) andmete edastamiseks komisjonile (Eurostat)
Kõrgeima edukalt lõpetatud haridus- või koolitusastme valdkond	Valdkond, milles omandasid oma kõrgeima haridustaseme isikud, kelle haridustase on ISCED 3 või kõrgem. Kõrgeima omandatud haridustaseme valdkond põhineb ISCEDi haridus- ja koolitusvaldkondade liigitusel (ISCED-F 2013) ⁽⁸⁾. Valdkond on haridusprogrammi või kvalifikatsiooni sisu laiem teema. Kategooria „ei kohaldata“ hõlmab isikuid, kellel formaalharidus puudub või kelle haridustase on madalam kui ISCED 3.	Teabe üksikasjalikkus sõltub iga andmete kogumise puhul kontekstist (valdkond). Iga kategooria puhul märgitakse ISCED-F koodid, kui kategooriad ja koodid on üks ühele vastavuses ⁽⁹⁾ .
		Üldkavad ja kvalifikatsioonid 00
		Põhiõppekavad ja kvalifikatsioonid 001
		Kirja- ja arvutuoskus 002
		Isiklikud oskused ja isiklik areng 003
		Üldkavad ja kvalifikatsioonid, täpsemalt määratlemata (009)
		Haridus 01
		Haridus 011
		Haridust hõlmavad interdistsiplinaarsed kavad ja kvalifikatsioonid 018
		Kunstid ja humanitaarerialad 02
		Kunstid 021
		Humanitaarerialad (välja arvatud keeled) 022
		Keeled 023
		Kunste ja humanitaarerialasid hõlmavad interdistsiplinaarsed kavad ja kvalifikatsioonid 028
		Kunstid ja humanitaarerialad, täpsemalt määratlemata (029)
		Sotsiaalteadused, ajakirjandus ja infolevi 03
		Sotsiaal- ja käitumisteadused 031
		Ajakirjandus ja infolevi 032
		Sotsiaalteadusi, ajakirjandust ja infolevi hõlmavad interdistsiplinaarsed kavad ja kvalifikatsioonid 038

Muutuja nimetus	Muutuja kirjeldus	Muutujate kategooriad (liigitus) andmete edastamiseks komisjonile (Eurostat)
		<i>Sotsiaalteadused, ajakirjandus ja infolevi, täpsemalt määratlemata</i> (039)
		Ärindus, haldus ja õigus 04
		Ärindus ja haldus 041
		Õigusteadus 042
		Ärindust, haldust ja õigusteadust hõlmavad interdistsiplinaarsed kavad ja kvalifikatsioonid 048
		Ärindus, haldus ja õigusteadus, täpsemalt määratlemata (049)
		Loodusteadused, matemaatika ja statistika 05
		Bioloogia ja sellega seotud teadused 051
		Keskkond 052
		Füüsikalised loodusteadused 053
		Matemaatika ja statistika 054
		Loodusteadusi, matemaatikat ja statistikat hõlmavad interdistsiplinaarsed kavad ja kvalifikatsioonid 058
		Loodusteadused, matemaatika ja statistika, täpsemalt määratlemata (059)
		Info- ja kommunikatsioonitehnoloogia (IKT) 06
		Info- ja kommunikatsioonitehnoloogia 061
		Info- ja kommunikatsioonitehnoloogiat (IKT) hõlmavad interdistsiplinaarsed kavad ja kvalifikatsioonid 068
		Tehnika, tootmine ja ehitus 07
		Tehnikaalad 071
		Tootmine ja töötlemine 072
		Arhitektuur ja ehitus 073
		Tehnikat, tootmist ja ehitust hõlmavad interdistsiplinaarsed kavad ja kvalifikatsioonid 078

Muutuja nimetus	Muutuja kirjeldus	Muutujate kategooriad (liigitus) andmete edastamiseks komisjonile (Eurostat)	
		<i>Tehnika, tootmine ja ehitus, täpsemalt määratlemata</i>	(079)
		Põllumajandus, metsandus, kalandus ja veterinaaria	08
		<i>Põllumajandus</i>	081
		<i>Metsandus</i>	082
		<i>Kalandus</i>	083
		<i>Veterinaaria</i>	084
		<i>Põllumajandust, metsandust, kalandust ja veterinaariat hõlmavad interdistsiplinaarsed kavad ja kvalifikatsioonid</i>	088
		<i>Põllumajandus, metsandus, kalandus ja veterinaaria, täpsemalt määratlemata</i>	(089)
		Tervis ja heaolu	09
		<i>Tervis</i>	091
		<i>Heaolu</i>	092
		<i>Tervist ja heaolu hõlmavad interdistsiplinaarsed kavad ja kvalifikatsioonid</i>	098
		<i>Tervis ja heaolu, täpsemalt määratlemata</i>	(099)
		Teenused	10
		<i>Isikuteenused</i>	101
		<i>Hügieen ja töötervishoid</i>	102
		<i>Turvateenused</i>	103
		<i>Veoteenused</i>	104
		<i>Teenuseid hõlmavad interdistsiplinaarsed kavad ja kvalifikatsioonid</i>	108
		<i>Teenused, täpsemalt määratlemata</i>	(109)
		Täpsustamata	
		Ei kohaldata	

Muutuja nimetus	Muutuja kirjeldus	Muutujate kategooriad (liigitus) andmete edastamiseks komisjonile (Eurostat)
Elukohariigis viibimise kestus täisaastates	Elukohariigis viibimise kestus täisaastates näitab ajavahemikku alates päevast, mil isik asus andmeid esitavasse riiki viimati alaliselt elama, väljendatuna täisaastates ja ühena järgmistest: — sündinud kõnealuses riigis ega ole kunagi elanud muus riigis vähemalt ühe aasta pikkusel perioodil – hõlmab isikuid, kes on andmeid esitavas riigis sündinud ja kelle alaline elukoht pole kunagi olnud vähemalt ühe aasta pikkusel perioodil muus riigis peale andmeid esitava riigi; — aastate arv kõnealuses riigis pärast viimast selles riigis asuvas alalises elukohas elama asumist – täisarv, mis näitab täisaastates ajavahemikku alates päevast, mil isik asus andmeid esitavasse riiki viimati alaliselt elama, kuni vaatluskuupäevani (iga sotsiaalvaldkonna mikroandmete kogumise puhul kindlaks määratud).	— Sündinud kõnealuses riigis ega ole kunagi elanud muus riigis vähemalt ühe aasta pikkusel perioodil — Aastate arv kõnealuses riigis (pärast viimast selles riigis asuvas alalises elukohas elama asumist) (kahekohaline arv) — Täpsustamata ⁽¹⁾ — Ei kohaldata ⁽²⁾
Üldine tervises seisund oma hinnangul	Üldine tervises seisund oma hinnangul on isiku subjektiivne hinnang oma üldisele tervisele (mitte praegusele tervislikule seisundile või võimalikele abistavatele terviseprobleemidele), sealhulgas tervise eri mõõtmetele, st füüsilisele ja emotsionaalsele toimimisele, vaimsele tervisele (hõlmab psühholoogilist heaolu ja vaimseid häireid) ning biomeditsiinilistele sümptomitele.	— Väga hea — Hea — Rahuldav — Halb — Väga halb — Täpsustamata ⁽¹⁾ — Ei kohaldata ⁽²⁾
Pikaajaline terviseprobleem	Muutuja „pikaajalised terviseprobleemid“ on isiku subjektiivne hinnang oma kroonilistele terviseprobleemidele, võttes arvesse tervise eri füüsilisi, emotsionaalseid, käitumuslikke ja vaimseid mõõtmeid, haigusi ja häireid ning valu, õnnetustest ja vigastustest tingitud kehva tervist ning kaasasündinud haigusi. Pikaajalisi või kroonilisi terviseprobleeme iseloomustab nende püsivus ning need võivad eeldada pikaajalist järelevalvet, jälgimist või hooldust. Pikaajalised haigused või terviseprobleemid peaksid olema kestnud või peaksid eeldatavalt kestma vähemalt kuus kuud (või peaksid olema kordunud või eeldatavalt korduma vähemalt kuue kuu jooksul). Kategooria „jah“ viitab ühe või enama pikaajalise või kroonilise terviseprobleemi esinemisele ning „ei“ viitab pikaajaliste või krooniliste terviseprobleemide puudumisele andmeesitaja hinnangul.	— Jah — Ei — Täpsustamata ⁽¹⁾ — Ei kohaldata ⁽²⁾

Muutuja nimetus	Muutuja kirjeldus	Muutujate kategooriad (liigitus) andmete edastamiseks komisjonile (Eurostat)
Terviseprobleemidest tingitud tegevuspiirangud	See muutuja näitab, kui ulatuslikud on isiku hinnangul terviseprobleemid või -probleemidest (füüsilised, vaimsed või emotsionaalsed, sealhulgas vanadusest tulenevad häired või piirangud) tingitud püsivad pikaajalised (vähemalt kuus kuud kestvad) piirangud sellistes tegevustes osalemisel, millega isik üldjuhul tegeleks või mida ta üldjuhul ellu viiks. Tegevus on määratletud kui isiku täidetav ülesanne või tehtav toiming. Tegevuspiirangud on määratletud kui isiku raskused tegevuse elluviimisel, hinnatuna üldkogumi üldtunnustatud standardi alusel, võttes arvesse kultuurilisi ja sotsiaalseid ootusi seoses tegevustega, mida inimesed üldiselt ellu viivad, ning pidades silmas kõiki tööl või koolis, kodus ja vabal ajal ellu viidavaid tegevusi. Korduvate või muutlike terviseprobleemidega isikud peaksid viitama olukorrale, mis nende tavapärasest tegevust kõige sagedamini mõjutab. — „Oluliselt piiratud“ tähendab, et tegevuse elluviimine pole võimalik või on võimalik üksnes suurte raskustega ja tavaliselt teiste inimeste abiga. — „Mõningal määral piiratud“ tähendab, et tegevust on võimalik ellu viia, kuid mõningaste raskustega, kuigi üldjuhul ilma teiste inimeste abita (või tavaliselt ilma igapäevase abita). — „Ei ole üldse piiratud“ tähendab, et tavapäraseid tegevusi on võimalik ellu viia ilma raskusteta või et võimalik tegevuspiirang pole kestnud kauem kui viimased kuus kuud.	— Oluliselt piiratud — Mõningal määral piiratud — Ei ole üldse piiratud — Täpsustamata ⁽¹⁾ — Ei kohaldata ⁽²⁾
Kasutatud küsitlismeetod	See muutuja näitab meetodit, mida kasutatakse teabe kogumiseks andmeesitajalt. Kui teabe kogumiseks andmeesitajalt kasutatakse mitut meetodit, kajastab see muutuja peamiselt kasutatavat meetodit. PAPI, CAPI ja CATI puhul kogub teavet küsitaja. CAWI puhul vastab andmeesitaja küsimustele iseseisvalt, kasutades veebisaidil esitatud vormi. Kategooria „muu“ on kohaldatav, kui muud kategooriad kasutatavat küsitlusviisi ei hõlma, nt paberipõhise eneseküsitluse (PASI) või veebivälise arvutipõhise eneseküsitluse (CASI) puhul.	— Paberipõhine isikuküsitlus (PAPI) — Arvutipõhine isikuküsitlus (CAPI) — Arvutipõhine telefoniküsitlus (CATI) — Arvutipõhine veebiküsitlus (CAWI) — Muu — Ei kohaldata

Muutuja nimetus	Muutuja kirjeldus	Muutujate kategooriad (liigitus) andmete edastamiseks komisjonile (Eurostat)
	Kategooriat „ei kohaldata“ kasutatakse selliste statistiliste üksuste loendamiseks, mis on osa andmeallika üldkogumist, aga mille puhul ei esitata asjaomase muutuja kohta süsteemselt teavet (nt teatavast vanusest nooremate isikute korral), ning juhtudel, kus kogu teave on saadud registritest (st haldusandmed) või imputeeritud või mõlemat ning küsitlust pole toimunud.	
Uuringus osalemise laad	See muutuja näitab, kas nõutava teabe on esitanud kindlaksmääratud andmeesitaja või see on esitatud muu isiku (asendusvastaja) kaudu. Kindlaksmääratud andmeesitaja on iga mikroandmete kogumise tingimustes märgitud isik, kellel palutakse teavet esitada. „Otsene osalemine“ viitab olukorrale, kus kindlaksmääratud andmeesitaja esitab nõutava teabe ise. Otsene osalemine hõlmab ühtlasi olukordi, kus kindlaksmääratud andmeesitaja on esitanud nõutud teabe muu isiku abiga (nt tõlge, füüsiline abi) ning antud vastuseid kinnitanud. „Kaudne osalemine“ viitab olukorrale, kus andmeesitajalt nõutud teabe on esitanud kolmas isik (st asendusvastaja), ilma et andmeesitaja oleks seda teavet kinnitanud. Kategooriat „ei kohaldata“ kasutatakse selliste statistiliste üksuste loendamiseks, mis on osa andmeallika üldkogumist, aga mille puhul ei esitata asjaomase muutuja kohta süsteemselt teavet, ning juhtudel, kus kogu teave on saadud registritest (st haldusandmed) või imputeeritud või mõlemat ning küsitlust pole toimunud.	— Otsene osalemine — Kaudne osalemine — Täpsustamata ⁽¹⁾ — Ei kohaldata
Kiht	Selle muutujaga kajastatakse peamist kihti, kuhu iga vaatlusüksus (üksikisik või leibkond) kuulub, juhul kui sihtkogum (või osa sellest) on valimi koostamise esimeses etapis kihistatud, andes seejuures eri kihtidele tunnuskoodid (kihi tunnused). Üldkogumi kihistamine tähendab selle jaotamist mittekattuvateks alamkogumiseks, mida kutsutakse kihtideks. Seejärel võetakse igast kihist eraldi valim. Registreeritud teave viitab alati olukorrale asjaomase statistilise üksuse (üksikisik või leibkond) valimise ajal.	— Kihi tunnuskood — Ei kohaldata

Muutuja nimetus	Muutuja kirjeldus	Muutujate kategooriad (liigitus) andmete edastamiseks komisjonile (Eurostat)
	Kategooria „kihi tunnuskood“ kajastab nende kihtide tunnuskoodi, kuhu vaatlusüksused (üksikisikud või leibkonnad) kuuluvad. Kihtide tunnuskoodi kasutatakse, kui sihtkogum on kihistatud või kui arvesse on võetud iseesindavaid esmaseid valikuüksuseid. Kategooriat „ei kohaldata“ kasutatakse juhul, kui sihtkogum pole valimi moodustamise protsessi esimeses etapis kihistatud (nt kui valim on moodustatud lihtsa juhuvalikuga või juhusliku klastervalikuga) ning iseesindavaid esmaseid valikuüksuseid pole arvesse võetud.	
Esmase valikuüksus	Selle muutujaga kajastatakse esmast valikuüksust, kuhu iga vaatlusüksus (üksikisik või leibkond) kuulub, juhul kui sihtkogum on jagatud klastriteks, andes seejuures klastritele ehk esmastele valikuüksustele tunnuskoodid. Üldkogum jagatakse klastriteks (st eraldi alamkogumiteks), kui üldkogumi kõigi üksuste uurimine pole võimalik (valimialuse puudumise tõttu) või kui see on liiga kulukas (üldkogum on geograafiliselt laialt jaotunud). Seejärel võetakse valimi moodustamise esimeses etapis klastrite (esmased valikuüksused) valim. Registreeritud teave viitab alati olukorrale asjaomase üksuse (üksikisik või leibkond) valimise ajal. Kategooria „esmasel valikuüksuse tunnuskood“ kajastab selle esmasel valikuüksuse tunnuskoodi (valitud esmaste valikuüksuste hulgas), kuhu iga vaatlusüksus (üksikisik või leibkond) kuulub, juhul kui sihtkogum on valimi moodustamise esimeses etapis klastriteks jagatud. Kategooriat „ei kohaldata“ kasutatakse juhul, kui sihtkogumit pole valimi moodustamise protsessi esimeses etapis klastriteks jagatud, nt kui valim on moodustatud lihtsa juhuvalikuga või stratifitseeritud juhuvalikuga.	— Esmase valikuüksuse tunnuskood — Ei kohaldata

⁽¹⁾ Kategooriat „täpsustamata“ kasutatakse vastuse puudumise korral, nt kui andmeesitaja ei tea vastust või keeldub vastamast.

⁽²⁾ Kategooriat „ei kohaldata“ kasutatakse juhtudel, mis jäävad konkreetse muutuja ulatusest väljapoole, st filtri kohaldamisel asjaomase muutuja suhtes, ning seda kasutatakse ka selliste statistiliste üksuste loendamiseks, mis on osa andmeallika üldkogumist, aga mille puhul ei esitata asjaomase muutuja kohta süsteemselt teavet, nt teatavast vanusest nooremate isikute korral.

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1893/2006, millega kehtestatakse majanduse tegevusalade statistiline klassifikaator NACE Revision 2 ning muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 3037/90 ja teatavaid EÜ määrusi, mis käsitlevad konkreetseid statistikavaldkondi (ELT L 393, 30.12.2006, lk 1).

⁽⁴⁾ <http://ec.europa.eu/eurostat/documents/1978984/6037342/ISCO-08.pdf> (inglisekeelne versioon, kättesaadav ka prantsuse ja saksa keeles).

⁽⁵⁾ <http://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/international-standard-classification-of-education-iscd-2011-en.pdf> (kättesaadav inglise ja prantsuse keeles).

⁽⁶⁾ http://ec.europa.eu/eurostat/ramon/nomenclatures/index.cfm?TargetUrl=LST_NOM_DTL&StrNom=CL_GEO&StrLanguageCode=EN&IntPcKey=&StrLayoutCode=HIERARCHIC (kättesaadav inglise, prantsuse ja saksa keeles).

⁽⁷⁾ Isikud, kes pole kunagi saanud töökogemust, töötades palga või kasu eest vähemalt ühe tunni nädalas.

⁽⁸⁾ <http://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/iscd-fields-of-education-and-training-2013-en.pdf> (kättesaadav inglise ja prantsuse keeles).

⁽⁹⁾ Koodid (009), (029), (039), (049), (059), (079), (089), (099) ja (109) pole ISCEDi koodid.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2019/2182,**16. detsember 2019,****millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus „Pan Galego“ / „Pan Gallego“ (KGT)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta määrust (EL) nr 1151/2012 põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 52 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 50 lõike 2 punktile a avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* Hispaania taotlus registreerida nimetus „Pan Galego“ / „Pan Gallego“ ⁽²⁾.
- (2) Kuna komisjon ei ole saanud ühtegi määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 51 kohast vastuväidet, tuleks nimetus „Pan Galego“ / „Pan Gallego“ registreerida,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Nimetus „Pan Galego“ / „Pan Gallego“ (KGT) registreeritakse.

Esimeses lõigus osutatud nimetus määratletakse komisjoni rakenduse (EL) nr 668/2014 ⁽³⁾ XI lisas esitatud klassi 2.3 „leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted“ kuuluva tootena.*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. detsember 2019

Komisjoni nimel
presidendi eest
Janusz WOJCIECHOWSKI
komisjoni liige

⁽¹⁾ ELT L 343, 14.12.2012, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 243, 19.7.2019, lk 3.

⁽³⁾ Komisjoni 13. juuni 2014. aasta rakenduse (EL) nr 668/2014, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) rakenduseeskirjad (ELT L 179, 19.6.2014, lk 36).

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2019/2183,**16. detsember 2019,****millega kiidetakse heaks oluline muudatus kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis „Cordero Manchego“ (KGT)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta määrust (EL) nr 1151/2012 põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 52 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 53 lõike 1 esimese lõigu kohaselt vaatas komisjon läbi Hispaania taotluse saada heakskiit komisjoni määruse (EÜ) nr 378/1999 ⁽²⁾ alusel registreeritud kaitstud geograafilise tähise „Cordero Manchego“ spetsifikaadi muudatusele.
- (2) Kuna asjaomane muudatus ei ole väike määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 53 lõike 2 tähenduses, avaldas komisjon kõnealuse määruse artikli 50 lõike 2 punkti a kohase muutmistaotluse *Euroopa Liidu Teatajas* ⁽³⁾.
- (3) Kuna komisjon ei ole saanud ühtegi määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 51 kohast vastuväidet, tuleks spetsifikaadi muudatus heaks kiita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1**Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud nimetuse „Cordero Manchego“ (KGT) spetsifikaadi muudatus kiidetakse heaks.*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. detsember 2019

*Komisjoni nimel
presidendi eest
komisjoni liige*

Janusz WOJCIECHOWSKI

⁽¹⁾ ELT L 343, 14.12.2012, lk 1.⁽²⁾ Komisjoni 19. veebruari 1999. aasta määrus (EÜ) nr 378/1999, millega täiendatakse määruse (EÜ) nr 2400/96 (teatavate nimede kandmise kohta kaitstud päritolunimetuste ja geograafiliste tähiste registrisse, mis on ette nähtud nõukogu määruses (EMÜ) nr 2081/92 põllumajandustoodete ja toiduainete geograafiliste tähiste ning päritolunimetuste kaitse kohta) lisa (EÜT L 46, 20.2.1999, lk 13).⁽³⁾ ELT C 242, 18.7.2019, lk 5.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2019/2184,**16. detsember 2019,****millega kiidetakse heaks oluline muudatus kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis „Riso del Delta del Po“ (KGT)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta määrust (EL) nr 1151/2012 põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 52 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 53 lõike 1 esimesele lõigule vaatas komisjon läbi Itaalia taotluse saada heakskiit komisjoni määrusega (EÜ) nr 1078/2009 ⁽²⁾ registreeritud kaitstud geograafilise tähise „Riso del Delta del Po“ spetsifikaadi muudatusele.
- (2) Kuna asjaomane muudatus ei ole väike määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 53 lõike 2 tähenduses, avaldas komisjon kõnealuse määruse artikli 50 lõike 2 punkti a kohase muutmistaotluse *Euroopa Liidu Teatajas* ⁽³⁾.
- (3) Kuna komisjon ei ole saanud ühtegi määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 51 kohast vastuväidet, tuleks spetsifikaadi muudatus heaks kiita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1**Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud nimetuse „Riso del Delta del Po“ (KGT) spetsifikaadi muudatus kiidetakse heaks.*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. detsember 2019

Komisjoni nimel
presidendi eest
komisjoni liige
Janusz WOJCIECHOWSKI

⁽¹⁾ ELT L 343, 14.12.2012, lk 1.

⁽²⁾ Komisjoni 10. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1078/2009, millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus „Riso del Delta del Po“ (KGT) (ELT L 294, 11.11.2009, lk 4).

⁽³⁾ ELT C 271, 13.8.2019, lk 75.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2019/2185,**16. detsember 2019,****millega kiidetakse heaks oluline muudatus kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis „Bleu du Vercors-Sassenage“ (KPN)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta määrust (EL) nr 1151/2012 põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 52 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 53 lõike 1 esimesele lõigule vaatas komisjon läbi Prantsusmaa taotluse saada heakskiit komisjoni määrusega (EÜ) nr 509/2001 ⁽²⁾ (mida on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 387/2009) ⁽³⁾ registreeritud kaitstud päritolunimetuse „Bleu du Vercors-Sassenage“ spetsifikaadi muudatusele.
- (2) Kuna asjaomane muudatus ei ole väike määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 53 lõike 2 tähenduses, avaldas komisjon kõnealuse määruse artikli 50 lõike 2 punkti a kohase muutmistaotluse *Euroopa Liidu Teatajas* ⁽⁴⁾.
- (3) Kuna komisjon ei ole saanud ühtegi määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 51 kohast vastuväidet, tuleks spetsifikaadi muudatus heaks kiita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1**Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud nimetuse „Bleu du Vercors-Sassenage“ (KPN) spetsifikaadi muudatus kiidetakse heaks.*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. detsember 2019

Komisjoni nimel
presidendi eest
komisjoni liige
Janusz WOJCIECHOWSKI

⁽¹⁾ ELT L 343, 14.12.2012, lk 1.

⁽²⁾ Komisjoni 15. märtsi 2001. aasta määrus (EÜ) nr 509/2001, millega täiendatakse määruse (EÜ) nr 2400/96 (teatavate nimede kandmise kohta kaitstud päritolunimetuste ja geograafiliste tähiste registrisse, mis on ette nähtud nõukogu määrusega (EMÜ) nr 2081/92 põllumajandustoodete ja toiduainete geograafiliste tähiste ning päritolunimetuste kaitse kohta) lisa (EÜT L 76, 16.3.2001, lk 7).

⁽³⁾ Komisjoni 12. mai 2009. aasta määrus (EÜ) nr 387/2009, millega kiidetakse heaks väikesed muudatused kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis („Bleu du Vercors-Sassenage“ (KPN)) (ELT L 118, 13.5.2009, lk 67).

⁽⁴⁾ ELT C 279, 19.8.2019, lk 24.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2019/2186,**18. detsember 2019,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1484/95 kodulinnuliha- ja munasektori ning ovoalbumiini tüüpiliste hindade kindlaksmääramise osas**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 183 punkti b,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. aprilli 2014. aasta määrust (EL) nr 510/2014, millega nähakse ette põllumajandustoodete töötlemisel saadud teatavate toodetega kauplemise kord ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 1216/2009 ja (EÜ) nr 614/2009, ⁽²⁾ eriti selle artikli 5 lõike 6 punkti a,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määruses (EÜ) nr 1484/95 ⁽³⁾ on sätestatud täiendava imporditollimaksu süsteemi rakendamise üksikasjalikud eeskirjad ning on kinnitatud kodulinnuliha- ja munasektori ning ovoalbumiini tüüpilised hinnad.
- (2) Kodulinnuliha- ja munasektori ning ovoalbumiini tüüpiliste hindade kindlaksmääramise aluseks oleva teabe korrapärase kontrollimise tulemusel tuleks muuta teatavate toodete tüüpilisi impordihindu, võttes arvesse päritolule vastavaid hinnaerinevusi.
- (3) Määrust (EÜ) nr 1484/95 tuleks seega vastavalt muuta.
- (4) Selleks et kõnealust meedet saaks kohaldada võimalikult kiiresti pärast ajakohastatud andmete kättesaadavaks tegemist, peaks käesolev määrus jõustuma selle avaldamise päeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1484/95 I lisa asendatakse käesoleva määruse lisas esitatud tekstiga.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 18. detsember 2019

Komisjoni nimel
presidendi eest
põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektoraadi
peadirektor
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.⁽²⁾ ELT L 150, 20.5.2014, lk 1.⁽³⁾ Komisjoni 28. juuni 1995. aasta määrus (EÜ) nr 1484/95, millega sätestatakse täiendavate imporditollimaksude süsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad ja määratakse kindlaks kodulinnuliha- ja munasektori ning ovoalbumiini kohta täiendavad imporditollimaksud ning tunnistatakse kehtetuks määrus nr 163/67/EMÜ (EÜT L 145, 29.6.1995, lk 47).

LISA

„I LISA

CN-kood	Toote kirjeldus	Tüüpiline hind (eurot / 100 kg)	Artiklis 3 osutatud tagatis (eurot / 100 kg)	Päritolu ⁽¹⁾
0207 12 90	Kana ja kuke (liigist <i>Gallus domesticus</i>) rümbad, nn 65 % kanarümbad, külmutatud	147,8	0	AR
0207 14 10	Kana ja kuke (liigist <i>Gallus domesticus</i>) kondita tükid, külmutatud	231,2 204,0 324,0 206,5	21 29 0 28	AR BR CL TH
1602 32 11	Kuumtöötlemata tooted kanast ja kukest (liigist <i>Gallus domesticus</i>)	283,0	1	BR

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni 27. novembri 2012. aasta määruses (EL) nr 1106/2012, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 471/2009 (mis käsitleb ühenduse statistikat väliskaubanduse kohta kolmandate riikidega) seoses riikide ja territooriumide nomenklatuuri ajakohastamisega (ELT L 328, 28.11.2012, lk 7)."

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2019/2187,**19. detsember 2019,****rakendusmäärusega (EL) 2019/1882 avatud pakkumismenetluse raames antava oliiviõli eraladustamistoetuse maksimumsumma määramise kohta**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 16. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1370/2013, millega määratakse kindlaks põllumajandustoodete ühise turukorraldusega seotud teatavate toetuste kehtestamise meetmed, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõike 2 esimese lõigu punkti a,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007, ⁽²⁾ eriti selle artikli 18 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2019/1882 ⁽³⁾ avati oliiviõli eraladustamise pakkumismenetlus.
- (2) 17. detsembril 2019 lõppeval pakkumuste esitamise alaperioodil saadud pakkumuste, maksimaalse ladustatava üldkoguse, ladustamise hinnanguliste kulude ja muu asjakohase turuteabe alusel on asjakohane 180 päevaks määrata 17 629,18 tonni oliiviõli ladustamiseks antava toetuse maksimumsumma, et leevendada keerulist turuolukorda.
- (3) Meetme tõhusa haldamise tagamiseks peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.
- (4) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Nende pakkumuste puhul, mis esitatakse rakendusmäärusega (EL) 2019/1882 avatud pakkumismenetluse raames 17. detsembril 2019 lõppeval pakkumuste esitamise alaperioodil, on oliiviõli eraladustamistoetuse maksimumsumma:

- a) 0,00 eurot päevas esimese külmpressi oliiviõli tonni kohta;
- b) 1,10 eurot päevas külmpressitud oliiviõli tonni kohta;
- c) 1,10 eurot päevas lambiõli tonni kohta.

⁽¹⁾ ELT L 346, 20.12.2013, lk 12.

⁽²⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.

⁽³⁾ Komisjoni 8. novembri 2019. aasta rakendusmäärus (EL) 2019/1882, millega avatakse pakkumismenetlused oliiviõli eraladustamistoetuse summa kohta (ELT L 290, 11.11.2019, lk 12).

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. detsember 2019

Komisjoni nimel
presidendi eest
põllumajanduse ja maaelu arengu
peadirektoraadi peadirektor
Jerzy PLEWA

OTSUSED

POLIITIKA- JA JULGEOLEKUKOMITEE OTSUS (ÜVJP) 2019/2188,

11. detsember 2019,

Iraagi julgeolekusektori reformi toetuseks läbi viidava Euroopa Liidu nõuandemissiooni (EUAM Iraq) juhi ametisse nimetamise kohta (EUAM Iraq/3/2019)

POLIITIKA- JA JULGEOLEKUKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikli 38 kolmandat lõiku,

võttes arvesse nõukogu 16. oktoobri 2017. aasta otsust (ÜVJP) 2017/1869, mis käsitleb Euroopa Liidu nõuandemissiooni Iraagi julgeolekusektori reformi toetuseks (EUAM Iraq), ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Otsuse (ÜVJP) 2017/1869 artikli 9 lõike 1 kohaselt on poliitika- ja julgeolekukomitee (PJK) volitatud tegema kooskõlas aluslepingu artikli 38 kolmanda lõiguga Iraagi julgeolekusektori reformi toetuseks läbi viidava Euroopa Liidu nõuandemissiooni (EUAM Iraq) poliitiliseks kontrolliks ja strateegiliseks juhtimiseks asjakohaseid otsuseid, sealhulgas otsuse missiooni juhi ametisse nimetamise kohta.
- (2) Otsuse (ÜVJP) 2017/1869 artikli 6 lõike 1 kohaselt nimetati missiooni EUAM Iraq juhiks Markus RITTER.
- (3) Nõukogu võttis 15. oktoobril 2018 vastu otsuse (ÜVJP) 2018/1545, ⁽²⁾ millega pikendatakse EUAM Iraqi volitusi kuni 17. aprillini 2020.
- (4) Liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja tegi 11. novembril 2019 ettepaneku nimetada Christoph BUIK EUAM Iraqi juhiks 1. jaanuarist 2020 kuni 17. aprillini 2020,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Christoph BUIK nimetatakse Iraagi julgeolekusektori reformi toetuseks läbi viidava Euroopa Liidu nõuandemissiooni (EUAM Iraq) juhiks 1. jaanuarist 2020 kuni 17. aprillini 2020.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2020.

Brüssel, 11. detsember 2019

Poliitika- ja julgeolekukomitee nimel
eesistuja
S. FROM-EMMESBERGER

⁽¹⁾ ELT L 266, 17.10.2017, lk 12.

⁽²⁾ Nõukogu 15. oktoobri 2018. aasta otsus (ÜVJP) 2018/1545, millega muudetakse otsust (ÜVJP) 2017/1869, mis käsitleb Euroopa Liidu nõuandemissiooni Iraagi julgeolekusektori reformi toetuseks (EUAM Iraq) (ELT L 259, 16.10.2018, lk 31).

POLIITIKA- JA JULGEOLEKUKOMITEE OTSUS (ÜVJP) 2019/2189,

17. detsember 2019,

**KESK-AAFRIKA VABARIIGIS LÄBIVIIDAVA EUROOPA LIIDU ÜJKP NÕUANDEMISSIOONI
(EUAM RCA) JUHI AMETISSE NIMETAMISE KOHTA (EUAM RCA/1/2019)**

POLIITIKA- JA JULGEOLEKUKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikli 38 kolmandat lõiku,

võttes arvesse nõukogu 9. detsembri 2019. aasta otsust (ÜVJP) 2019/2110 Euroopa Liidu ÜJKP nõuandemissiooni kohta Kesk-Aafrika Vabariigis (EUAM RCA), ⁽¹⁾ eriti selle artikli 8 lõiget 1,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Otsuse (ÜVJP) 2019/2110 artikli 8 lõike 1 kohaselt on poliitika- ja julgeolekukomiteel (PJK) volitus teha kooskõlas aluslepingu artikliga 38 Kesk-Aafrika Vabariigis läbiviidava Euroopa Liidu ÜJKP nõuandemissiooni (EUAM RCA) poliitiliseks kontrollimiseks ja strateegiliseks juhtimiseks asjakohaseid otsuseid, sealhulgas otsus nimetada ametisse missiooni juht.
- (2) Liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja tegi 12. detsembril 2019. aastal ettepaneku nimetada Paulo SOARES EUAM RCA missiooni juhiks ajavahemikuks 9. detsembrist 2019 kuni 8. detsembrini 2020,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Paulo SOARES nimetatakse Kesk-Aafrika Vabariigis läbiviidava Euroopa Liidu ÜJKP nõuandemissiooni (EUAM RCA) juhiks ajavahemikuks 9. detsembrist 2019 kuni 8. detsembrini 2020.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Seda kohaldatakse alates 9. detsembrist 2019.

Brüssel, 17. detsember 2019

Poliitika- ja julgeolekukomitee nimel
eesistuja
S. FROM-EMMESBERGER

⁽¹⁾ ELT L 318, 10.12.2019, lk 141.

EUROOPA ÜLEMKOGU OTSUS (EL) 2019/2190,
19. detsember 2019,
Euroopa Keskpanga juhatuse kahe liikme ametisse nimetamise kohta

EUROOPA ÜLEMKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 283 lõiget 2,

võttes arvesse Euroopa Liidu Nõukogu soovitusi ⁽¹⁾,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamusi ⁽²⁾,

võttes arvesse Euroopa Keskpanga nõukogu arvamusi ⁽³⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Benoît COEURÉ nimetati Euroopa Keskpanga juhatuse liikmeks kaheksa aasta pikkuseks ametiajaks alates 1. jaanuarist 2012. Tema ametiaeg lõppeb 31. detsembril 2019.
- (2) Sabine LAUTENSCHLÄGER nimetati Euroopa Keskpanga juhatuse liikmeks kaheksa aasta pikkuseks ametiajaks alates 27. jaanuarist 2014. Euroopa Keskpanga president teavitas 26. septembri 2019. aasta kirjas Euroopa Ülemkogu eesistujat Sabine LAUTENSCHLÄGERi otsusest astuda tagasi juhatuse liikme kohalt enne oma ametiaja lõppu alates 31. oktoobrist 2019.
- (3) Seetõttu on vaja ametisse nimetada kaks uut Euroopa Keskpanga juhatuse liiget.
- (4) Euroopa Ülemkogu soovib ametisse nimetada Fabio PANETTA ja Isabel SCHNABELi, kes ülemkogu arvates vastavad kõigile aluslepingu artikli 283 lõikes 2 sätestatud nõuetele,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Keskpanga juhatuse liikmeteks kaheksa aasta pikkuseks ametiajaks alates 1. jaanuarist 2020 nimetatakse järgmised isikud:

- Fabio PANETTA,
- Isabel SCHNABEL.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 19. detsember 2019

Euroopa Ülemkogu nimel
president
C. MICHEL

⁽¹⁾ ELT C 351, 17.10.2019, lk 1; ELT C 385, 13.11.2019, lk 1.

⁽²⁾ Arvamused on esitatud 17. detsembril 2019 (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata).

⁽³⁾ Arvamus on esitatud 23. oktoobril 2019 (ELT C 373, 5.11.2019, lk 2). Arvamus on esitatud 11. detsembril 2019 (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata).

NÕUKOGU OTSUS (ÜVJP) 2019/2191,**19. detsember 2019,****ebaseaduslikest tavarelvadest ja nende laskemoonast teavitamise ülemaailmse mehhanismi (iTrace IV) toetamise kohta, et vähendada nende kõrvalesuunamise ja ebaseadusliku üleandmise riski**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikli 28 lõiget 1 ja artikli 31 lõiget 1,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) 2016. aastal vastu võetud ELi üldises välis- ja julgeolekupoliitika strateegias („ELi üldine strateegia“) rõhutatakse, et liit edendab rahu ning tagab oma kodanike ja territooriumi julgeoleku ja panustab rohkem kollektiivsesse julgeolekusse. Samuti väljendatakse selles tugevat toetust mitmepoolsete desarmeerimise, massihävitusrelvade leviku tõkestamise ja relvastuskontrolli lepingute ja režiimide täielikule rakendamisele ja jõustamisele ning kutsutakse üles jälgima relvade piiriülest liikumist, kuna Euroopa julgeolek sõltub sisemiste ja väliste ohtude ja väljakutsete paremast ja ühisest hindamisest.
- (2) 19. novembril 2018 vastu võetud ebaseaduslike tulirelvade, väike- ja kergrelvade ning nende laskemoona vastase võitluse ELi strateegias „Relvade turvalisuse tagamine, kodanike kaitsmine“ („ELi väike- ja kergrelvade strateegia“) rõhutatakse, et ebaseaduslikud tulirelvad ning väike- ja kergrelvad põhjustavad jätkuvalt ebastabiilsust ja vägivalda liidus, selle lähinaabruses ja mujal maailmas. ELi väike- ja kergrelvade strateegiaga kehtestatakse liidu tegevusraamistik nimetatud väljakutsetega tegelemiseks ning võetakse kohustus toetada teadustööd, mis käsitleb ebaseaduslike väike- ja kergrelvade päritolu konfliktipiirkondades, nagu asutuse Conflict Armament Research projekt iTrace.
- (3) Nõukogu ühises seisukohas 2008/944/ÜVJP, ⁽¹⁾ mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2019/1560, ⁽²⁾ väljendavad liikmesriigid oma otsusekindlust võidelda muu hulgas ohuga, et sõjatehnoloogia või -varustus reeksporditakse ebasoovitavale adressaadile või suunatakse kõrvale terroristlikele ühendustele või üksikutele terroristidele.
- (4) 2005. aastal vastu võetud ELi terrorismivastase võitluse strateegias juhitakse tähelepanu ohule, et relvi, sealhulgas väike- ja kergrelvi omandavad terrorirühmitused, ning kutsutakse liikmesriike üles kasutama võimalikult otstarbekalt liidu taseme teadustegevust.
- (5) Tavarelvade ja nende laskemoona ebaseaduslik valmistamine, üleandmine ja levitamine ning nende ülemäärane hankimine ja kontrollimatu levik külvab ebakindlust Euroopas ja selle naabruses ning samuti mitmes muus maailma piirkonnas, teravdades konfliktiolukorda ja raskendades konfliktijärgset rahu kindlustamist, seades seega tõsiselt ohtu Euroopa rahu ja julgeoleku.
- (6) ELi väike- ja kergrelvade strateegias kinnitatakse, et liit toetab relvaembargosid jälgivate ÜRO rühmade tööd ning kaalub viise, kuidas parandada relvaekspordi kontrolli eesmärgil ligipääsu leidudele, mida nad on teinud kõrvalesuunamise ja ebaseaduslike tulirelvade ning väike- ja kergrelvade kohta.
- (7) 20. juulil 2001 vastu võetud väike- ja kergrelvade ebaseadusliku kaubanduse ennetamise, tõkestamise ja likvideerimise kõiki aspekte käsitleva ÜRO tegevusprogrammiga („ÜRO tegevusprogramm“) on kõik ÜRO liikmesriigid võtnud endale kohustuse hoida ära ebaseaduslik kauplemine väike- ja kergrelvadega, nende kõrvalesuunamine vastava loata saajatele ning eelkõige võtta ekspordilubade taotluste hindamisel arvesse väike- ja kergrelvade ebaseaduslikku kaubandusse kõrvalesuunamise riski.

⁽¹⁾ Nõukogu 8. detsembri 2008. aasta ühine seisukoht 2008/944/ÜVJP, millega määratletakse sõjatehnoloogia ja -varustuse ekspordi kontrolli reguleerivad ühiseeskirjad (ELT L 335, 13.12.2008, lk 99).

⁽²⁾ Nõukogu 16. septembri 2019. aasta otsus (ÜVJP) 2019/1560, millega muudetakse ühist seisukohta 2008/944/ÜVJP, millega määratletakse sõjatehnoloogia ja -varustuse ekspordi kontrolli reguleerivad ühiseeskirjad (ELT L 239, 17.9.2019, lk 16).

- (8) ÜRO Peaassamblee võttis 8. detsembril 2005 vastu riikidel ebaseaduslike väike- ja kergrelvade õigeaegset ja usaldusväärset tuvastamist ja päritolu kindlakstegemist võimaldava rahvusvahelise vahendi.
- (9) 2018. aastal toimunud ÜRO tegevuskava kolmandal läbivaatamiskonverentsil kinnitasid kõik ÜRO liikmesriigid veel kord oma kohustust motiveerida riike uurima ebaseaduslike (sealhulgas konflikti- ja konfliktijärgsest olukorrast leitud) väike- ja kergrelvade päritolu kindlakstegemisel väike- või kergrelva leiukohariigi ja/või tootjariigi registrit.
- (10) 24. detsembril 2014 jõustus relvakaubandusleping. Lepingu eesmärk on kehtestada rangeimad võimalikud ühtsed rahvusvahelised standardid tavarelvastuse rahvusvahelise kaubanduse reguleerimiseks või selle tõhustamiseks, tõkestada tavarelvadega ebaseaduslikku kauplemist ja see likvideerida ning tõkestada selliste relvade kõrvalesuunamist. Liit peaks tõhusa relvade üleandmise kontrolli rakendamiseks toetama kõiki ÜRO liikmesriike, et tagada relvakaubanduslepingu võimalikult suur tõhusus, eelkõige seoses selle artikli 11 rakendamisega.
- (11) Nõukogu on otsustega 2013/698/ÜVJP, ⁽³⁾ (ÜVJP) 2015/1908 ⁽⁴⁾ ja (ÜVJP) 2017/2283 ⁽⁵⁾ väljendanud juba varem toetust mehhanismile iTrace (iTrace I, II ja III) ning soovib toetada selle ebaseaduslikest tavarelvadest ja nende laskemoonast teavitamise ülemaailmse mehhanismi neljandat etappi iTrace IV, et anda panus Euroopa kollektiivsesse julgeolekusse, nagu on nõutud ELi üldises strateegias,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

1. Selleks et rakendada ELi üldist strateegiat, ühist seisukohta 2008/944/ÜVJP ning ELi väike- ja kergrelvade strateegiat ning edendada rahu ja julgeolekut, on liidu toetataval projektitegevusel järgmised konkreetsed eesmärgid:

- jätkuvalt pidada kasutajasõbralikku ülemaailmset teabehaldussüsteemi selliste kõrvalesuunatud või salakaubana veetavate tavarelvade ja nende laskemoona kohta („iTrace“), mis on dokumenteeritud konfliktidest mõjutatud piirkondades, et anda poliitikakujundajate, tavarelvade kontrolli ekspertide ja tavarelvade ekspordikontrolli ametnike käsutusse asjakohane teave, mille põhjal töötada välja tavarelvade ja nende laskemoona ebaseadusliku leviku vastased tõhusad ja tõenditel põhinevad strateegiad ja projektid;
- koolitada ja nõustada konfliktidest mõjutatud riikide ametiasutusi, et arendada välja püsiv riiklik ebaseaduslike tavarelvade tuvastamise ja päritolu kindlakstegemise suutlikkus, innustada püsivat koostööd iTrace'iga, teha paremini kindlaks füüsilise julgeoleku ja varude haldamise prioriteedid, tõhusamalt sõnastada riiklikud relvastuskontrolli ja õiguskaitseabi vajadused (eelkõige liidu rahastatavad algatused, näiteks Interpoli ebaseaduslike relvade andmete ja päritolu kindlakstegemise haldamise süsteem iARMS ja Euroopa Liidu Õiguskaitsekoostöö Ameti (Europol) tegevus) ning tugevdada dialoogi ELi missioonide ja algatustega;
- suurendada konfliktidest mõjutatud piirkondades ringlevaid tavarelvi ja nende laskemoona käsitleva kohapealse uurimise sagedust ja kestust, et koguda vastusena liikmesriikide ja liidu delegatsioonide selgetele nõudmistele andmeid iTrace'i jaoks;

⁽³⁾ Nõukogu 25. novembri 2013. aasta otsus 2013/698/ÜVJP ebaseaduslikest väike- ja kergrelvadest ning muudest ebaseaduslikest tavarelvadest ja laskemoonast teavitamise ülemaailmse mehhanismi toetamise kohta, et vähendada nendega ebaseaduslikult kauplemise riski (ELT L 320, 30.11.2013, lk 34).

⁽⁴⁾ Nõukogu 22. oktoobri 2015. aasta otsus (ÜVJP) 2015/1908 ebaseaduslikest väike- ja kergrelvadest ning muudest ebaseaduslikest tavarelvadest ja laskemoonast teavitamise ülemaailmse mehhanismi toetamise kohta, et vähendada nendega ebaseaduslikult kauplemise riski („iTrace II“) (ELT L 278, 23.10.2015, lk 15).

⁽⁵⁾ Nõukogu 11. detsembri 2017. aasta otsus (ÜVJP) 2017/2283, millega toetatakse ebaseaduslikest väike- ja kergrelvadest ning muudest ebaseaduslikest tavarelvadest ja laskemoonast teavitamise ülemaailmset mehhanismi, et vähendada nendega ebaseaduslikult kauplemise riski („iTrace III“) (ELT L 328, 12.12.2017, lk 20).

- toetada otstarbekohaselt liikmesriikide relvaekspordi kontrolli asutusi ja relvastuskontrolli poliitika kujundajaid, sealhulgas organiseerida iTrace'i töötajate korduvaid nõuandeviite liikmesriikide pealinnadesse, luua ööpäevaringselt toimiv kasutajatugi, kust saab kohest nõu riskihindamise ja kõrvalesuunamise vastaste strateegiate kohta, hoida töös turvalised rakendused lauarvutites ja mobiilsetes seadmetes kasutamiseks, et tagada kohene teavitamine ekspordijärgsest kõrvalesuunamisest ning pakkuda liikmesriikidele taotluse korral saatmisjärgset kontrolli iTrace'i töötajate poolt;
 - suurendada teadlikkust projekti tulemustest teavitamise kaudu, aidata kaasa iTrace'i eesmärgi täitmisele ja propageerida selle olemasolevaid funktsioone rahvusvahelistele ja riigisisestele poliitikakujundajatele, tavarelvade kontrolli ekspertidele ja relvaekspordi lube andvatele asutustele, ning suurendada rahvusvahelist suutlikkust, et jälgida tavarelvade ja nende laskemoona ja seotud materjalide ebaseaduslikku levikut ja samuti abistada poliitikakujundajaid rahvusvahelise abi ja koostöö prioriteetsete valdkondade kindlaksmääramisel ning vähendada tavarelvade ja nende laskemoona kõrvalesuunamise riski;
 - esitada olulisi poliitikaküsimusi käsitlevaid aruandeid, mis koostatakse kohapealsetel uurimistel saadud andmete põhjal ja sisestatakse iTrace'i süsteemi, rahvusvahelist tähelepanu väärivate konkreetsete valdkondade kohta, sealhulgas tavarelvade ja nende laskemoona salakaubaveo põhiskeemide ning salakaubana veetavate tavarelvade ja nende laskemoona ja seotud materjalide piirkondliku leviku kohta, ning
 - jätkata koostöös ELi liikmesriikide ja ELi-väliste riikidega tavarelvade ja nende laskemoona päritolu kindlakstegemist, kuna see on tõhusaim moodus tuvastada ja kontrollida võimalikult ulatuslikult mehhanisme, mis tegelevad tavarelvade ja nende laskemoona kõrvalesuunamisega ebaseaduslikele kasutajatele. Päritolu kindlakstegemisele lisanduvad järeluurimised, milles keskendutakse ebaseaduslike tavarelvade üleandmisega tegelevate inim-, rahastamis- ja logistika-võrgustike tuvastamisele.
2. Selle projekti üksikasjalik kirjeldus on esitatud käesoleva otsuse lisas.

Artikkel 2

1. Käesoleva otsuse täitmise eest vastutab liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja („kõrge esindaja“).
2. Artiklis 1 osutatud projekti viib tehniliselt ellu Conflict Armament Research Ltd. (CAR).
3. CAR täidab oma ülesannet kõrge esindaja vastutusel. Selleks lepib kõrge esindaja CARiga kokku vajaliku töökorra.

Artikkel 3

1. Lähtesumma artiklis 1 osutatud projekti elluviimiseks on 5 490 981,87 eurot. Kogu projekti hinnanguline üldeelarve on 6 311 473,41 eurot, mida kaasrahastavad CAR ja Saksamaa Välisministeerium.
2. Kulutusi, mida rahastatakse lõikes 1 sätestatud summast, hallatakse vastavalt liidu üldeelarve suhtes kohaldatavatele menetlustele ja reeglitele.
3. Järelevalvet lõikes 1 osutatud lähtesumma nõuetekohase haldamise üle teeb komisjon. Sel eesmärgil sõlmib komisjon CARiga asjakohase lepingu. Kõnealuses lepingus sätestatakse, et CAR tagab liidu rahalise panuse nähtavuse vastavalt selle suurusele.
4. Komisjon püüab sõlmida lõikes 3 osutatud lepingu niipea kui võimalik pärast käesoleva otsuse jõustumist. Komisjon teavitab nõukogu kõigist selle protsessi käigus esile kerkivatest probleemidest ning teatab kõnealuse lepingu sõlmimise kuupäeva.

Artikkel 4

1. Kõrge esindaja esitab nõukogule CARi koostatavatele regulaarsetele kirjeldavatele kvartaliaruannetele tuginedes aruandeid käesoleva otsuse täitmise kohta. Nimetatud aruannete põhjal viib nõukogu läbi hindamise. Selleks et aidata nõukogul hinnata käesoleva otsuse tulemusi, koostab projekti mõjuhinnangu välisasutus.

2. Komisjon annab aru artiklis 1 osutatud projekti finantsaspektide kohta.

Artikkel 5

1. Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.
2. Käesolev otsus kaotab kehtivuse 36 kuu möödumisel artikli 3 lõikes 3 osutatud lepingu sõlmimisest. Kui kuue kuu jooksul alates käesoleva otsuse jõustumise kuupäevast ei ole nimetatud lepingut sõlmitud, kaotab otsus kehtivuse.

Brüssel, 19. detsember 2019

Nõukogu nimel
eesistuja

LISA

PROJEKT EBASEADUSLIKEST TAVARELVADEST JA NENDE LASKEMOONAST TEAVITAMISE ÜLEMAAILMSE MEHHAANISMI

(ITRACE IV)

1. ÜVJP alusel antava toetuse taust ja põhjendus

- 1.1. Käesolev otsus lähtub varasematest järjestikustest nõukogu otsustest, mis on vastu võetud eesmärgiga võidelda konfliktidest mõjutatud piirkondades toimuva tavarelvade ja nende laskemoona kõrvaesuunamise ja salakaubaveo destabiliseeriva mõju vastu, ning milleks on eelkõige otsused 2013/698/ÜVJP, (ÜVJP) 2015/1908 ja (ÜVJP) 2017/2283, millega loodi ebaseaduslikest tavarelvadest ja nende laskemoonast teavitamise ülemaailmne mehhanism iTrace ja tõhustati seda.

Tavarelvade ja nende laskemoona ebaseaduslik levik on peamine tegur riikide stabiilsuse nõrgendamisel ja konfliktide teravdamisel, mis on tõsiseks ohuks rahule ja julgeolekule. ELi väike- ja kergrelvade strateegias märgitakse, et ebaseaduslikud tulirelvad ning väike- ja kergrelvad põhjustavad jätkuvalt ebastabiilsust ja vägivalda liidus, selle lähinaabruses ja mujal maailmas. Ebaseaduslikud väikerelvad ohutavad ülemaailmset terrorismi ja konflikte, takistavad liidu arengut ja kriisiohjet, samuti humanitaarabi- ja stabiliseerimispingutusi liidu naabruskonna osades ja Aafrikas. Liidu siseselt mõjutavad ebaseaduslikud tulirelvad selgelt sisejulgeolekut, sütitades organiseeritud kuritegevust ja andes terroristidele vahendeid rünnakute läbiviimiseks Euroopa pinnal. Hiljutised iTrace'i projekti leiud Afganistanis, Iraagis, Liibüas, Süürias, Ukrainas, Jeemenis ja mujal liidu välispiiride lähedal toimuvates konfliktides kinnitavad ELi väike- ja kergrelvade strateegia seisukohti.

Otsuse (ÜVJP) 2015/1908 kohane tegevus kinnistas iTrace'i ülemaailmse konfliktiolukordades kasutatavate relvade jälgimise algatusena. iTrace'i projekti on ellu viidud enam kui 40 konfliktidest mõjutatud riigis, sealhulgas Aafrikas, Lähis-Idas, Kesk-Aasias ning Lõuna- ja Ida-Aasias; projekti abil on loodud maailma suurim kõrvaesuunatud tavarelvade ja nende laskemoona avalik andmebaas, et toetada riike nende jõupingutustes kõrvaesuunamise avastamisel ja sellega tegelemisel kooskõlas ühise seisukoha 2008/944/ÜVJP 7. kriteeriumi ja relvakaubanduslepingu artikliga 11 võetud kohustustega; iTrace annab täpset teavet selle kohta, millised relvad ja nende laskemoon on suunatud ümber liidu julgeolekut ohustavatele relvastatud mässulistele ja terroristlikele jõududele, sealhulgas islamistliku Magribi Al Qaeda ja Daeshile/Islamiriigile; iTrace hoiatab konfidentsiaalselt ja kiiresti liikmesriikide ekspordikontrolli asutusi ekspordijärgsetest kõrvaesuunamise riskidest; annab reaalsajas konfliktidest mõjutatud piirkondades asuvatele ELi delegatsioonidele ja liikmesriikide diplomaatilistele esindustele üliolulist teavet relvakaubanduse ja konfliktidünaamika kohta, ning süvaliendab teadlikkust relvastuskontrollist ja kõrvaesuunamise vastastest meetmetest tasakaalustatud ja vastutustundliku ülemaailmse uudistemeedia kaasamise kaudu.

- 1.2. Liikmesriigid ootavad iTrace'ilt aga jätkuvalt seda, et see korraldaks riiklikele relvaekspordi lube andvatele asutustele vahetuid individuaalseid teabeüritusi (sealhulgas sagedad külastused liikmesriikide pealinnadesse) ning pakuks kahepoolset laiemat valikut vahendeid liikmesriikide relvaekspordi kontrolli poliitikakujundajatele.

Käesoleva otsuse eesmärk on seetõttu jätkata ja edendada otsuse (ÜVJP) 2017/2283 raames läbiviidava projekti tööd, pakkudes liidu poliitikakujundajatele, relvastuskontrolli ekspertidele ja relvaekspordi kontrolli ametnikele süstemaatiliselt koostatud asjakohast teavet, mis aitab neil töötada välja tõhusad tõendid põhinevad strateegiad tavarelvade ja nende laskemoona kõrvaesuunamise ja ebaseadusliku leviku vastu, et parandada rahvusvahelist ja piirkondlikku julgeolekut. Sellega jätkatakse nende toetamist eduka reageeriva strateegia kombineerimisel sobiva ennetava tegevusega, et tõkestada ebaseaduslikku pakkumist ja nõudlust, ning tõhusa tavarelvade kontrolli tagamisel kolmandates riikides.

- 1.3. Kõnealuse otsusega nähakse ette üldsusele ligipääsetava ülemaailmse relvadest teavitamise mehhanismi iTrace'i tööshoidmine ja jätkuv täiustamine. Otsuses (ÜVJP) 2017/2283 loetletud projekte tõhustatakse järgmiselt: 1) tehakse rohkem ja pikema kestusega missioone, et koguda andmeid konfliktidest mõjutatud piirkondadesse tehtavate ebaseaduslike tavarelvatarnete kohta; 2) liikmesriikidele nähakse ette vajaduskohased tugipaketid, mis võimaldavad otseksulteerimist ning hõlmavad sihtotstarbelisi andmeid ja aruandeid, ööpäevaringset kasutajatuge ja saatmisjärgset kontrolli, ning 3) konfliktidest mõjutatud riikide ametiasutustele pakutakse koolitusi ja nõustamist nende territoriaalses jurisdiktsioonis leitud või konfiskeeritud ebaseaduslike tavarelvade päritolu kindlakstegemiseks, eesmärgiga arendada kõrvaesuunamise tõkestamise suutlikkust, sealhulgas tuvastamist ja päritolu kindlakstegemist võimaldava rahvusvahelise vahendi (ITI) raames, ning tõhustada relvade haldamist (sealhulgas registri pidamise abil) ning soodustada iTrace'i andmete kogumist.

2. Üldised eesmärgid

4. jaos kirjeldatava tegevusega toetatakse täiendavalt rahvusvahelist kogukonda tavarelvade ja nende laskemoona kõrvalesuunamise ja salakaubaveo destabiliseeriva mõju vastu võitlemisel. Sellega jätkatakse poliitikakujundajate, relvastuskontrolli ekspertide ja relvaekspordi kontrolli ametnike asjakohast teavitamist, mis aitab neil töötada välja tõhusad tõenditel põhinevad leviku tõkestamise strateegiad tavarelvade ja nende laskemoona kõrvalesuunamise ja ebaseadusliku leviku vastu, et parandada rahvusvahelist ja piirkondlikku julgeolekut. Konkreetsemalt seisneb tegevus järgmises:

- a) antakse konkreetset teavet tavarelvade ja nende laskemoona kõrvalesuunamise ja salakaubanduse kohta, et toetada ühise seisukoha 2008/944/ÜVJP, relvakaubanduslepingu, väike- ja kergrelvade ebaseadusliku kaubanduse alase ÜRO tegevuskava ning ITI tõhusat täitmist/rakendamist;
- b) pakutakse vajaduskohast toetust liikmesriikidele, et aidata neid kõrvalesuunamise riski hindamisel ja leevendamisel;
- c) tehakse kindlaks marsruudid, mida kasutatakse tavarelvade ja nende laskemoona kõrvalesuunamiseks konfliktidest mõjutatud piirkondadesse või rahvusvahelistele terroriorganisatsioonidele, ning esitatakse tõendeid ebaseadusliku kaubandusega tegelevate rühmituste ja üksikisikute kohta, et toetada riikides läbiviidavaid kohtumenetlusi;
- d) tõhustatakse asjaomaste ÜRO organite, missioonide ja teiste rahvusvaheliste organisatsioonide vahelist koostööd tavarelvade ja nende laskemoona päritolu kindlakstegemise valdkonnas ning toetatakse olemasolevaid jälgimismehhanisme, sealhulgas Interpoli süsteemi iARMS ja Europoli otseteabe andmise kaudu, kusjuures 2019. aastal sõlmis Europol teabevahetuse alase vastastikuse mõistmise memorandum CARiga;
- e) esitatakse asjakohast teavet rahvusvahelise koostöö ja abi prioriteetsete valdkondade kindlakstegemiseks, et võidelda tõhusalt tavarelvade ja nende laskemoona kõrvalesuunamise ja salakaubaveo vastu, nagu varude julgeoleku ja/või piirihaldusealaste projektide rahastamine, ning
- f) luuakse mehhanism, millega toetatakse relvakaubanduslepingu rakendamise järelevalvet, eelkõige üleantud tavarelvade kõrvalesuunamise tuvastamiseks, ning abistada valitsusi kõrvalesuunamise riski hindamisel enne tavarelvade ekspordi, eelkõige kõrvalesuunamise riski relvi saavas riigis või soovimatutel tingimustel toimuva re-ekspordi riski.

3. Projekti pikaajaline jätkusuutlikkus ja tulemused

Tegevusega luuakse püsiv raamistik tavarelvade ja nende laskemoona ebaseadusliku leviku pidevaks jälgimiseks. Eeldatakse, et sellega suurendatakse oluliselt relvadega seotud teavet ja toetatakse oluliselt tõhusa tavarelvade kontrolli ja relvaekspordi kontrolli poliitika sihipärast kujundamist. Täpsemalt on projekti eesmärk järgmine:

- a) lisada andmeid iTrace'i teabehaldussüsteemi, mis tagab ebaseaduslike tavarelvade andmete kogumise ja analüüsi pika aja vältel;
- b) anda tavarelvade kontrolli poliitika kujundajate ja ekspertide käsutusse vahend tõhusamate strateegiate koostamiseks ning abi ja koostöö valdkondade kindlakstegemiseks, näiteks tehes kindlaks allpiirkondlikud või piirkondlikud koostöö-, kooskõlastamis- ja teabejagamismehhanismid, mis on vaja luua või mida on vaja tugevdada; tehes kindlaks ebaturvalised riiklikud varud, inventari ebapädeva haldamise, ebaseadusliku üleandmise marsruudid, nõrga piirikontrolli ja ebapiisava õiguskaitsealase suutlikkuse;
- c) tagada paindlikkus luua poliitika seisukohalt asjakohast teavet, olenemata kiirelt muutuvatest poliitilistest nõuetest;

- d) suurendada oluliselt rahvusvaheliste relvi jälgivate organisatsioonide ja isikute tegevuse tulemuslikkust, luues pidevalt laieneva haardega teabejagamismehhanismi, ning
- e) arendada välja püsiv riiklik suutlikkus konfliktidest mõjutatud riikides, et ebaseaduslikke tavarelvide avastada ja nende päritolu kindlaks teha, ning osaleda tulemuslikumalt rahvusvahelistes relvastuskontrolli- ja õiguskaitseprotsessides.

4. Tegevuse kirjeldus

4.1. Projekt 1. Konfliktidest mõjutatud riikide ametiasutustele pakutav koolitus ja nõustamine relvade tuvastamise ja nende päritolu rahvusvahelise kindlakstegemise vallas

4.1.1. Projekti eesmärk

iTrace'i koolitus- ja nõustamisprogrammidega pakutakse konfliktidest mõjutatud riikide ametiasutustele meetodeid ja oskusi tavarelvade kõrvalesuunamise iseseisvaks avastamiseks ja tõkestamiseks. Koolituse eesmärk on tugevdada sageli olematut ebaseaduslike tavarelvade tuvastamise ja päritolu kindlakstegemise suutlikkust, samas kui nõustamine võimaldab iTrace'i projektimeeskonnal teha reaalses kindlaks kõige olulisemad suutlikkusprobleemid ja leida koheseid olukohaseid lahendusi nende kõrvaldamiseks. Lisaks tugevnevad iTrace'i koolitus- ja nõustamisprogrammide kaudu iTrace'i projektimeeskonna ja riiklike ametiasutuste vahelised sidemed, tänu millele on iTrace'i väliuurimisrühmadel võimalik saada parem juurdepääs konfiskeeritud ja leitud tavarelvadele, suurendades seeläbi iTrace'i andmete kogumise, analüüsi ja aruandluse kogu ulatust.

4.1.2. Kasu ELi relvastuskontrollialgatuste jaoks

iTrace'i koolitus- ja nõustamisprogrammid vastavad ELi väike- ja kergrelvade strateegias välja toodud tegevusele, milleks on riikliku suutlikkuse suurendamine ebaseaduslike väike- ja kergrelvade ning laskemoona konfliktipiirkondades avastamiseks ja päritolu kindlakstegemiseks, ning tõhustada otseselt ja kaudselt paljusid liikmesriikide toetatud relvastuskontrolli algatusi. Nende vahetu mõju hõlmab riiklike õiguskaitseasutuste toetamist väike- ja kergrelvade päritolu kindlakstegemisel kooskõlas ITIga, riikliku suutlikkuse suurendamist relvade päritolu kindlakstegemisel andmete kogumiseks kestliku arengu eesmärgi 16 sihtmärgi 4 alasihtmärgi 2 raames, ning liikmesriikide algatatud relvade ja laskemoona haldamise programmide toetamist. Kaudne mõju hõlmab väliuurimistelt saadud teabe tagasipeegeldamist, näiteks liikmesriikide hoiatamist partnerriikides kogetud kõrvalesuunamisohude suhtes, aga ka riiklike varude kõrvalesuunamise avastamist ning selle teabe edastamist liidu toetatavatele füüsilise julgeoleku ja varude haldamise programmidele.

4.1.3. Projektitegevused

2018. aastal asutas CAR tehnilise toe üksuse – üksus, mis moodustati selleks, et pakkuda koolitust ja nõustamist nende konfliktist mõjutatud riikide ametiasutustele, milles iTrace'i projekti ellu viiakse. Koolitused ja nõustamine on kavandatud eesmärgiga edendada kõikvõimalikke riiklikke kõrvalesuunamise tõkestamise algatusi, andes juhiseid ja suurendades suutlikkust esiteks konfiskeeritud ja ära võetud ebaseaduslike tavarelvade päritolu kindlakstegemiseks, märgistamiseks ja registreerimiseks vastavalt ITI menetlustele, ning teiseks füüsilise julgeoleku ja varude haldamise hindamiseks, mille eesmärk on teha kindlaks kõrvalesuunamise ohud ja need nende tekkekohas kõrvaldada. CAR pakub kohalikele partneritele ja vajaduse korral rahutagamistöötajatele, sealhulgas ÜRO ja ELi missioonidele ning ÜRO sanktsioonide järelevalverühmadele/-paneelidele spetsiaalset vajaduspõhist koolitust kõigi eespool loetletud tegevuste kohta. Seepärast vastab iTrace'i projekt ka edaspidi otseselt tegevusele, mis on loetletud ELi väike- ja kergrelvade strateegias, milles kutsutakse liitu üles toetama relvaembargosid jälgivate ÜRO rühmade tööd ning kaaluma viise, kuidas parandada relvaekspordi kontrolli eesmärgil ligipääsu leidudele, mida nad on teinud kõrvalesuunamise ja ebaseaduslike tulirelvade ning väike- ja kergrelvade kohta. iTrace'i projekti raames toimuva koolituse puhul lähtutakse CARi poolt alates 2014. aastast pakutud mitmesugustest teenustest, mis on olnud konfliktist mõjutatud riikide kohalike partnerite toetamise, ÜRO rühmade abistamise ning iTrace'i

väliuurimisrühmadele suurema juurdepääsu tagamise juures võtmetähtsusega. Projekti kaasatakse väliuurimisrühmade ja tehnilise toe töötajaid, kes annavad järjest tehnilisemat õpet järgneva osas:

- a) sissejuhatus tavarelvade kohta andmete kogumisse konkreetsete juhtumite näitel;
- b) tavarelvade tuvastamise põhimeetodid ja tõhusad dokumenteerimismeetodid;
- c) standardne tõendite kogumise töökord ja tõendite järelevalveahel;
- d) nõuded ulatuslike piirkondlike ja rahvusvaheliste uurimiste jaoks;
- e) ITI rakendamine; partnerriikide ametiasutustele antakse vajaduse korral koolitusi ja julgustatakse päritolu kindlakstegemise taotlusi esitama;
- f) rahvusvaheline relvade päritolu kindlakstegemine ja sellise kindlakstegemise süsteemid (eelkõige Interpol ja Europol);
- g) suurandmete ja suundumuste analüüside kasutamine, ning
- h) tehnilise abi (rahvusvaheline tase) ja õiguskaitsealase sekkumise võimalused.

Need tegevused täiendavad iTrace'i väliuurimisi, sealhulgas koos riikide valitsusasutustega läbiviidavaid ühisuurimisi (nõustamine).

4.1.4. Projekti tulemused

Projektiga

- a) innustatakse riikide ametiasutusi andma suurema juurdepääsu iTrace'i väliuurimisrühmadele, mis vastab korduvatele üleskutsetele, et iTrace'i rühmad annaksid tehnilist abi ja tagaksid ühise uurimissuutlikkuse, ning tegutsesid vastavalt iTrace'i suurenenud andmehulgale;
- b) antakse konkreetset suutlikkusealast abi riikide valitsustele, kellel puuduvad vahendid kõrvalesuunatud tavarelvade tuvastamiseks ja vastavaks aruandluseks, kuigi nad kannatavad tavarelvade kõrvalesuunamise mõju all. See on sageli eeltingimus tõhusama riikliku tavarelvade haldamise jaoks ning toetab sellisena relvakaubanduslepingu, ITI, ÜRO tegevuskava, kestliku arengu tegevuskava eesmärgi 16 sihtmärgi 4 alasihtmärgi 2 ning füüsilise julgeoleku ja varude haldamise programmitöö rakendamist, ning tegutsemist koostöös rahvusvaheliste õiguskaitseorganitega, sealhulgas Interpoli (iARMS) ja Europoliga;
- c) toetatakse tõhusamat dialoogi – eelkõige tehakse kindlaks peamised sidusrühmad muude liidu toetatavate algatuste jaoks, näiteks ELi missioonide suhted vastuvõtivate riikide valitsustega, ja kiiralgatuste jaoks, nagu füüsilise julgeoleku ja varude haldamise programmid, näiteks liidu toetatavad varude haldamise projektid.

4.1.5. Projekti rakendamise näitajad

Kuni 40 kohapeale tehtud koolitus- ja nõustamiskülastust, rõhuasetusega korduvatel külastustel, et toetada riigi ametiasutusi päritolu kindlakstegemise suutlikkuse suurendamisel.

Projekti rakendatakse kogu iTrace'i projekti kolmeaastase perioodi jooksul.

4.1.6. Projekti kasusaajad

iTrace'i koolitus- ja nõustamistegevus toob otsest kasu konfliktipiirkondade riiklikele sidusrühmadele, sealhulgas õiguskaitseasutustele ja prokuröridele. Programm toetab kaudselt riiklike dialooge liidu rahastatavate ja muude relvastuskontrolli algatustega, innustades kasutama rahvusvahelisi päritolu kindlakstegemise mehhanisme (sealhulgas Interpoli iARMSi süsteemi ja Europoli) ning hõlbustades osalemist liidu toetatavates varude haldamise projektides ning muudes väike- ja kergrelvade kontrolli projektides.

4.2. Projekt 2. Tõhustatud väliuurimised, mida on vaja tavarelvade ja laskemoona kõrvalesuunamist ja salakaubandust käsitleva reaalarajas dokumenteeritud tõendusmaterjali ja muu asjakohase teabe sisestamiseks iTrace'i süsteemi

4.2.1. Projekti eesmärk

Projekti raames tehakse rohkem ja sagedamini väliuurimisi konfliktidest mõjutatud piirkondades ringlevate tavarelvade ja laskemoona avastamiseks. Projekti prioriteetid on liikmesriikidele erilist muret valmistavad riigid, muu hulgas Afganistan, Iraak, Liibüa, Mali, Lõuna-Sudaan, Somaalia, Süüria, Ukraina ja Jeemen. Need kohapealsed uurimised annavad konkreetseid tõendeid mässuliste ja terroristlike jõududele kõrvale suunatud tavarelvade kohta, mis muidu oleksid välisvaatlejatele (sealhulgas relvi eksportivatele liikmesriikidele) avastamatud. CAR taotleb ELi tavarelvastuse ekspordi töörühma (COARM) heakskiitu enne sisulist tegevust kõigis riikides, kelle suhtes ei ole varem läbi viidud iTrace'i väliuurimisi või iTrace'i koolitus- nõustamisprogramme.

Kasutades uusi tehnoloogiaid ja arenenud kohtuekspertiisitehnikaid, hakkab CAR rakendama mitmesuguseid kohapealseid tegevusi, sealhulgas täiustatud fotodokumentatsiooni, kohtuekspertiisi kasutamist ja eemaldatud märgiste taastamist. CAR on tõestanud, et need meetodid annavad teavet, mis võimaldavad teha kindlaks selliste relvade, laskemoona ning nendega seotud materjalide päritolu, mida varem ei olnud võimalik kindlaks teha, mis võimaldab uurida üha arvukamalt ebaseaduslikke materjale, mille identifitseerimisandmed on päritolu varjamiseks eemaldatud.

Saadud andmed parandavad liikmesriikide kollektiivset arusaamist kõrvalesuunamisest ja ebaseaduslikust üleandmisest, salakaubavedajate meetoditest nende varjamiseks, ning suurendavad oluliselt nende suutlikkust tõkestada ebaseaduslikku kaubandust.

4.2.2. Kasu ELi relvastuskontrollialgatuste jaoks

iTrace'i väliuurimised annavad dünaamilise lähteteabe konfliktist mõjutatud riikides kõrvalesuunatud tavarelvade kohta. See lähteteave võimaldab mõõta jooksvalt ühise seisukoha 2008/944/ÜVJP ja liikmesriikide sõlmitud relvastuskontrolli lepingute ning muu hulgas järgmise tõhusust: relvakaubandusleping, ÜRO tegevuskava, ELi väike- ja kergrelvade strateegia. Konfliktirelvade põhjalik dokumenteerimine on ka vahend tavarelvade päritolu ametliku kindlakstegemise alustamiseks ning konfliktide rahastamise ja relvatarnevõrgustike põhjalikuks uurimiseks.

4.2.3. Projektitegevused

Selle projekti raames tehakse järgmist:

- a) lähetatakse kvalifitseeritud relvaekspertid, et teha kohapeal konfliktidest mõjutatud riikidest saadud ebaseaduslike tavarelvade ja nende laskemoona analüüs;
- b) viiakse läbi tavarelvade, nende laskemoona ja kasutajaid käsitleva tõendusmaterjali, (sealhulgas relvade, nende komponentide ning sise- ja välismärgistuse, pakendite, seonduvate transpordidokumentide fotodokumentatsioon, kohtuekspertiisi ja eemaldatud märgiste taastamised) analüüs, läbivaatamine ja kontroll, mida kombineeritakse väliuurimiste tulemustega (kasutajad, tarnijad ja üleandmise marsruudid);
- c) kogu kogutud ja läbivaadatud tõendusmaterjal sisestatakse iTrace'i teabehaldussüsteemi ja pärast kontrollimist iTrace'i internetipõhisesse kaardistamisportaali;
- d) tehakse kindlaks kohalikud partnerid ja toetatakse neid, et tagada pidev andmete kogumine iTrace'i toetuseks nii kavandatavate tegevuste vältel kui ka pärast seda;
- e) jätkatakse suhtlemist liikmesriikide valitsustega, et määrata riiklikud kontaktpunktid ja kehtestada kooskõlastusmehhanism, et selgitada CARi tehtava uurimise ulatust ja leevendada võimalikke huvide konflikte enne uurimise tegemist.

Projekti rakendatakse etapiti kogu iTrace'i projekti kolmeaastase perioodi jooksul.

4.2.4. Projekti tulemused

Projektiga

- a) dokumenteeritakse kohapeal konfliktidest mõjutatud piirkondades kõrvalesuunatud või salakaubana veetud tavarelvade ja nende laskemoona füüsilised tõendid;

- b) kontrollitakse ebaseadusliku kaubanduse juhtumeid ja töötatakse välja näidisjuhtumid, tehes seda tõendusmaterjali alusel, mida on kõigis piirkondades kõrvalesuunatud või salakaubana veetud tavarelvade ja nende laskemoona kohta kogunud kas CAR ise või CARiga kehtivaid teabevahetuslepinguid omavad organisatsioonid ja asjakohasel juhul muud organisatsioonid;
- c) esitatakse konkreetsed visuaalsed ja füüsilised tõendid kõrvalesuunatud või salakaubana veetud tavarelvade ja nende laskemoona kohta, sealhulgas fotod esemetest, seerianumbrid, tehasetähised, kastid, pakkelehed, veodokumendid ning lõppkasutaja dokumendid ja teabe, mis on saadud kohtuekspertiisi käigus ja eemaldatud märgiste taastamisel;
- d) esitatakse ebaseaduslikku tegevust kirjeldavad ülevaated, sealhulgas salakaubaveo marsruutidest ning kõrvalesuunamises ja ebaseaduslikus üleandmises osalevatest isikutest, rahastamis- ja tugivõrgustikest, ning toetavate tegurite hinnang (käsitledes muu hulgas varude ebatõhusat haldamist ja julgeolekut ning taotluslikke riigi juhitavaid ebaseadusliku tarne võrgustikke);
- e) sisestatakse nimetatud tõendusmaterjal iTrace'i teabehaldussüsteemi ja pärast kontrollimist internetipõhisesse kaardistamisportaali avalikkusele ja liikmesriikidele levitamiseks turvaliste lauaarvuti- ja mobiiliplatvormide kaudu.

4.2.5. Projekti rakendamise näitajad

Toimub kuni 75 kohapealset lähetust (sealhulgas vajaduse korral pikendatud lähetused) kogu kolmeaastase perioodi jooksul, et koguda tõendusmaterjali iTrace'i teabehaldussüsteemi ja internetipõhisesse kaardistamisportaali sisestamiseks.

Projekti rakendatakse kogu iTrace'i projekti kolmeaastase perioodi jooksul.

4.2.6. Projekti kasusaajad

iTrace annab jätkuvalt järjest ulatuslikumat teavet, mis on konkreetselt mõeldud ennekõike liikmesriikide relvastuskontrolli poliitikakujundajatele, relvaekspordi lube andvatele asutustele, samuti liidu institutsioonidele, asutustele ja missioonidele. Nendele liidu kasusaajatele tagatakse iTrace'i kaudu turvaliste lauaarvuti- ja mobiiliplatvormide vahendusel juurdepääs ka konfidentsiaalsele teabele.

Avalik teave on jätkuvalt kättesaadav ka kõigile liidu toetusesaajatele, samuti liidu-väliste toetusesaajatele, näiteks relvastuskontrolli poliitikakujundajatele ja relvaekspordilube väljastavatele asutustele kolmandates riikides, valitsusväliste teadusorganisatsioonidele, huviorganisatsioonidele ja rahvusvahelisele uudistemeediale.

4.3. Projekt 3: liikmesriikide relvaekspordi kontrolli asutuste ja relvastuskontrolli poliitika kujundajate sihipärane toetamine.

4.3.1. Projekti eesmärk

Projektiga antakse liikmesriikidele pidevat kahepoolset toetust, mis hõlmab näost-näku visiite ja individuaalset aruandlust, mida kohandatakse vastavalt iga liikmesriigi konkreetsetele relvastuskontrolli huvivaldkondadele ja teabega seotud vajadustele. Liikmesriikide relvaekspordi lube andvate asutuste esitatud teavet koheldakse nõuetekohase austuse ja konfidentsiaalsusega. CAR jätkab ka kontakte erinevate kolmandate riikide relvaekspordi lube andvate asutustega. Need suhted toetavad mitmeid olulisi aspekte rahvusvahelistes jõupingutustes, mille eesmärk on tegeleda tavarelvade kõrvalesuunamise ja salakaubaveo probleemiga ning tugevdada rahvusvahelisi kõrvalesuunamise vastaseid meetmeid, sealhulgas järgmise abil:

- a) ekspordilube andvatele asutustele esitatakse üksikasjalikud andmed ja tõendid dokumenteeritud kõrvalesuunamiste kohta ning
- b) ELi siseriiklike relvaekspordi lube andvate asutuste ametliku taotluse korral toetatakse liikmesriikide saatmisjärgse või tarnimisjärgse kontrolli suutlikkust või tagatakse see.

4.3.2 Kasu ELi relvastuskontrollialgatuste jaoks

Korrapärased iTrace'i projekti rühmade visiidid liikmesriikide pealinnadesse annavad võimaluse pidada kahepoolseid arutelusid tundlikel teemadel (näiteks ekspordijärgne kõrvaesuunamine), võimaldavad liikmesriikidel anda otsese panuse iTrace'i ja selle väljundite ülesehitusse (uurimiste suund ja ulatus ning aruandluse liigid) ning aitavad arendada usalduse suurendamise meetmeid (näiteks iTrace'i protsessid sellistes valdkondades nagu eelteated ja vastulause esitamise õiguse teatised). Äärmiselt oluline on asjaolu, et iTrace annab liikmesriikidele foorumi aruteludeks sageli nüansirikastel teemadel nagu riikide ees seisvad väljakutsed ja võimalused, mis on seotud ühise seisukoha 2008/944/ÜVJP seitsmenda kriteeriumi ja relvakaubanduslepingu artikli 11 kohaste kohustustega. Eelmiste iTrace'i projektide (I, II ja III) raames toimunud teavitusvisiidid on olnud ülitähtsad liikmesriikide teabenõuete mõistmiseks, olgu need siis üldist laadi (näiteks „milline on teie ohuhinnang relvade sisenemise kohta teatavasse relvastatud konfliktialasse?“) või konkreetselt iTrace'i projektiga seotud (näiteks „meil on vaja näidikut, mis annab meile koheselt teada kõikidest riigis toodetud relvadest, mille iTrace'i kohapeal tegutsevad rühmad dokumenteerivad“).

4.3.3. Projektitegevused

Selle projekti raames tehakse järgmist:

- iTrace'i rühmad saadetakse tegema korduvkülastusi asjakohastesse asutustesse liikmesriikide pealinnades, et teavitada neid kõrvaesuunamise vastase võitlusega seotud küsimustest ning anda aru uurimiste kohta;
- jätkatakse ööpäevaringselt toimiva kasutajatoega, kust saab kohest nõu kõrvaesuunamise vastase võitluse alal või seoses pressis ilmunud võimalike negatiivsete väidetega, mille aluseks on kontrollimata teated, mis on pärit kolmandatelt isikutelt;
- liikmesriikide ekspordilube andvate asutuste jaoks hoitakse töös veebipõhiseid näidikuid, mis kuvavad krüpteeritud andmeid iTrace'i teabehaldussüsteemist, märgistades ohulipuga isikud, kes on varem osalenud tavarelvade kõrvaesuunamises, tuues välja kõrge riskiteguriga sihtkohad ja teavitades reaalselt riigisisest valmistatud relvade kõrvaesuunamisest, ning
- iTrace'i kohapealse uurimise rühmad toetavad liikmesriikide relvaekspordi lube andvate asutuste ametliku taotluse korral liikmesriikides tarnimisjärgse lõppkasutuse kontrolli või tagavad selle.

Projekti rakendatakse kogu iTrace'i projekti kolmeaastase perioodi jooksul.

4.3.4. Projekti tulemused

Projekti tulemusena

- aidatakse liikmesriikide relvaekspordi lube andvatel asutustel nende taotluse korral tuvastada ekspordijärgset kõrvaesuunamist;
- antakse teavet, et toetada kõrvaesuunamist käsitleva riskianalüüsi tegemist liikmesriikide relvaekspordi lube andvate asutuste poolt (kooskõlas nõukogu ühise seisukohaga 2008/944/ÜVJP ja relvakaubanduslepinguga) enne ekspordiloa andmist;
- tagatakse liikmesriikide relvaekspordi lube andvatele asutustele nende taotluse korral saatmisjärgse kontrolli suutlikkus;
- toetatakse liikmesriikide relvastuskontrolli poliitika kujundajaid, andes neile reaalselt teavet kõrvaesuunamise ja salakaubanduse suundumuste kohta, et toetada riikide osalemist rahvusvahelistes poliitikakujundamise protsessides, ning
- aidatakse liikmesriikide õiguskaitseasutusi nende taotluse korral kriminaaluurimiste läbiviimisel, kui see on asjakohane.

4.3.5. Projekti rakendamise näitajad

Liikmesriikide asutustele reaalselt iTrace'i süsteemi turvalistest sektiioonidest teavet kuvavate sihipäraste lauaarvuti- ja mobiilinäidikute pidamine. iTrace'i projekti töötajate poolt mehitatud kasutajatugi, et pakkuda täielikku tuge liikmesriikide relvaekspordi kontrolli asutustele ja relvastuskontrolli poliitika kujundajatele. Liikmesriikide pealinnadesse tehakse taotluste alusel kuni 45 külastust.

Projekti rakendatakse kogu iTrace'i projekti kolmeaastase perioodi jooksul.

4.3.6. Projekti kasusaajad

Kõik huvitatud liikmesriigid, sealhulgas tehakse taotluse korral külaskäike pealinnadesse ja viiakse läbi saatmisjärgse kontrolli missioone.

4.4. Projekt 4: suhtlemine sidusrühmadega ja rahvusvaheline kooskõlastamine

4.4.1. Projekti eesmärk

Projektiga demonstreeritakse iTrace'ist tulenevat kasu rahvusvahelistele ja riiklikele poliitikakujundajatele, tavarelvade kontrolli ekspertidele ja relvaekspordi lube andvatele asutustele. Teavitusalgatused kavandatakse selliselt, et koordineerida täiendavalt teabejagamist ja luua püsivad partnerlused üksikisikute ja organisatsioonidega, kes on suutelised koguma informatsiooni, mida saab iTrace'i süsteemi sisestada.

4.4.2. Kasu liidu relvastuskontrollialgatuste jaoks

Projektiga demonstreeritakse arvukatel konverentsidel, üritustel ja protsesside raames liidu toetust iTrace'i projektile ja tutvustatakse projekti rolli konkreetse teabe esitamisel rahvusvaheliste relvastuskontrollialgatuste toetamiseks. Järjestikuste iTrace'i projektidega (I, II ja III) on demonstreeritud, et rahvusvaheline teavitustegevus täidab kriitilist rolli 1) rahvusvahelisi relvastuskontrolliprotsesse käsitleva rahvusvahelise tegevuskava kujundamisel ja 2) võimaluste loomisel koostööks liitu mittekuuluvate riikidega iTrace'i projekti raames ning liidu relvastuskontrollialgatuste jaoks üldiselt.

4.4.3. Projektitegevused

Selle projekti raames toimuvad järgmised tegevused, kusjuures pööratakse täit tähelepanu sellele, et vältida kattuvust teiste ettevõtmistega, näiteks mis puudutab relvakaubanduslepingu alast teavitustegevust:

- iTrace'i projekti töötajad teevad ettekandeid asjaomastel rahvusvahelistel konverentsidel, kus käsitletakse tavarelvadega ebaseadusliku kauplemise kõiki aspekte. Töötajate tehtavates ettekannetes tutvustatakse iTrace'i süsteemi, juhtides eriti tähelepanu 1) sellest tulenevale konkreetsele kasule relvakaubanduslepingu, ÜRO tegevuskava ja muude asjaomaste rahvusvaheliste õigusaktide rakendamise järelevalves; 2) selle kasulikkusele rahvusvahelise abi ja koostöö prioriteetsete valdkondade kindlakstegemisel ning 3) selle kasulikkusele relvaekspordi lube andvate asutuste jaoks riskihindamise profiilide koostamise mehhanismina;
- iTrace'i projekti töötajad teevad ettekandeid riikide valitsustele ja rahuvalveoperatsioonidele. Töötajate tehtavates ettekannetes tutvustatakse iTrace'i süsteemi asjaomastele missiooni osakondadele, et innustada sõlmima ja välja töötama selliseid ametlikke teabevahetust käsitlevaid lepinguid, millega on võimalik koguda teavet, mida saab sisestada iTrace'i süsteemi, ning abistada poliitikakujundajaid rahvusvahelise abi ja koostöö prioriteetsete valdkondade kindlakstegemisel.

Projekti rakendatakse kogu iTrace'i projekti kolmeaastase perioodi jooksul.

4.4.4. Projekti tulemused

Projekti tulemusena

- tutvustatakse iTrace'i kasulikkust ning kõrvalesuunamist käsitlevate andmete dokumenteerimise, kogumise ja jagamise kontseptsiooni riiklikele ja rahvusvahelistele poliitikakujundajatele, kes töötavad tavarelvade kontrolli ja relvade ekspordikontrolli käsitlevate lepingute (relvakaubandusleping, ÜRO tegevuskava ning muud asjaomased rahvusvahelised õigusaktid) rakendamise ja nende rakendamise toetamise nimel;
- antakse asjakohast teavet, et abistada poliitikakujundajaid ja tavarelvade kontrolli eksperte rahvusvahelise abi ja koostöö prioriteetsete valdkondade kindlakstegemisel ning tõhusate kõrvalesuunamise vastaste strateegiate väljatöötamisel;

- c) relvaekspordi lube andvatele asutustele esitatakse põhjalikku teavet iTrace'i kohta ja selle kohta, millist kasu saab sellest lisaks täiendava tagasiside ja süsteemi parandamise võimaluse tagamisele riskihindamisel;
- d) hõlbustatakse teabe jagamist riikide valitsuste ning ÜRO rahuvalveoperatsioonide ja sanktsioonide järelevalve operatsioonide vahel, sealhulgas andmete töötlemist ja analüüsimist iTrace'i süsteemi abil;
- e) hõlbustatakse võrgustikutööd tavarelvade ja nende laskemoona kõrvalesuunamise ja salakaubaveo kohapealsetes uurimistes osalevate tavarelvade kontrolli ekspertide üha laienevas rühmas;
- f) teadvustatakse avalikkusele paremini tavarelvade ja nende laskemoona päritolu kindlakstegemist kui vahendit, millega toetada relvakaubanduslepingu, ÜRO tegevuskava ning ITI ning muude rahvusvaheliste ja piirkondlike relvastuskontrolli ja relvaekspordi kontrolli käsitlevate õigusaktide rakendamise järelevalvet.

4.4.5. Projekti rakendamise näitajad

iTrace'i töötajad osalevad kuni 30 teavituskonverentsil. Kõigil nendel konverentsidel tehakse ettekanne iTrace'i kohta. Nende konverentside kavad ja lühikokkuvõtted lisatakse kirjeldavatesse kvartaliaruannetesse.

Projekti rakendatakse kogu iTrace'i projekti kolmeaastase perioodi jooksul.

4.4.6. Projekti kasusaajad

Kasusaajate täieliku loetelu (mis on käesoleva projekti puhul sama) kohta vaata punkti 4.2.6 eespool.

4.5. Projekt 5: poliitikat käsitlevad aruanded iTrace'i süsteemis

4.5.1. Projekti eesmärk

Projekti käigus esitatakse olulisi poliitikaküsimusi käsitlevaid aruandeid, mis põhinevad kohapeal läbiviidud uurimiste tulemusel kogutud andmetel, mis on sisestatud iTrace'i süsteemi. Aruanded koostatakse eesmärgiga tuua esile konkreetsed rahvusvaheliselt muret põhjustavad valdkonnad, sealhulgas tavarelvade ja laskemoona salakaubaveo peamised suundumused ning salakaubana veetud tavarelvade ja nende laskemoona piirkondlik levik, ning rahvusvahelist tähelepanu vajavad prioriteetsed valdkonnad.

4.5.2 Kasu liidu relvastuskontrollialgatuste jaoks

Poliitikat käsitlevate aruannetega keskendatakse rahvusvaheline tähelepanu liidu relvastuskontrollialgatuste terviklikkusele ning liikmesriikide võetud kohustustele tegeleda tavarelvade ja nende laskemoona kõrvalesuunamise probleemiga. Need aruanded on alates 2013. aastast leidnud olulist kajastamist paljudes maailma juhtivates uudistemeedia väljaannetes, ärgitades valitsusi, parlamendiliikmeid ja kodanikuühiskonda riiklikul tasandil tegutsema. Kuna iTrace'i aruannetes ei varjata liidust pärit ebaseaduslike tavarelvade tuvastamist, demonstreeritakse nii liikmesriikide progressiivset suhtumist relvastuskontrolli. Väidetavalt soodustab see ELi üldises strateegias esitatud üleskutse kohast mitmepoolsete desarmeerimise, massihävitusrelvade leviku tõkestamise ja relvastuskontrolli lepingute ja režiimide laienevat liikmesust ja ülemaailmset kohaldamist („eeskuju näitamise“ põhimõte).

4.5.3. Projektitegevused

Tehakse põhjalik analüüs, mille tulemusel koostatakse, vaadatakse läbi, toimetatakse, avaldatakse, sealhulgas paberkanalil, ja levitatakse kuni 20 iTrace'iga seotud poliitikaaruannet.

4.5.4. Projekti tulemused

Projekti tulemusena

- a) koostatakse kuni 20 aruannet, millest igaüks käsitleb erinevat rahvusvahelist mureküsimust;

- b) tagatakse iTrace'iga seotud poliitikaaruannete levitamine kõigisse liikmesriikidesse;
- c) töötatakse välja sihipärane teavitusstrateegia, et tagada maksimaalne ülemaailmne haare;
- d) hoitakse tegevus nähtavana poliitilisel areenil ning rahvusvahelises uudistemeedias, muu hulgas edastades ebaseaduslike relvi käsitlevat päevakohast teavet; esitatakse poliitika seisukohast asjakohaseid analüüse käimasolevate relvastuskontrolli protsesside toetuseks ja kohandatakse aruandeid rahvusvahelise uudistemeedia maksimaalse huvi äratamiseks.

4.5.5. Projekti rakendamise näitajad

iTrace'i kavandatava tegevuse jooksul koostatakse kuni 20 internetipõhist, avalikkusele kättesaadavat iTrace'iga seotud poliitikaaruannet.

Projekti rakendatakse kogu iTrace'i projekti kolmeaastase perioodi jooksul.

4.5.6. Projekti kasusaajad

Kasusaajate täieliku loetelu (mis on käesoleva projekti puhul sama) kohta vaata punkti 4.2.6 eespool.

4.6. Projekt 6: ebaseaduslike tavarelvade ja nende laskemoona päritolu kindlakstegemine ning tõhustatud uurimised

4.6.1. Projekti eesmärk

Projektiga jätkatakse ametlike päritolu kindlakstegemiste taotluste saatmist riikide valitsustele ebaseaduslike tavarelvade ja nende laskemoona kohta, millele antud vastustes esitatakse ulatuslikku teavet nende tarneahelate kohta ning tehakse kindlaks asukoht ja olud, kus need on loata kasutajatele kõrvale suunatud. Nende tegevuste eesmärk on kindlaks teha tavarelvade ja nende laskemoona kõrvalesuunamise mehhanismid iga juhtumi puhul eraldi ning eksportivate riikide, eeskätt liikmesriikide relvaekspordi kontrolliasutuste toel. Päritolu kindlakstegemine annab üksikasjalikku teavet ebaseaduslike tavarelvade tarnevõrgustike kohta ning aitab kindlaks teha loata edasiveo juhtumeid, millega rikutakse lõppkasutaja lepinguid, ja tuvastada ÜRO ja liidu relvaembargo rikkumisi ning annab riikidele teada ekspordijärgsetest kõrvalesuunamistest. Kuna riikide valitsused ise esitavad päritolu kindlakstegemise alast teavet, on kõnealuse kindlakstegemise protsess aluseks relvastuskontrolli poliitika kujundamisele.

4.6.2. Kasu liidu relvastuskontrollialgatuste jaoks

Päritolu kindlakstegemise taotlused on võimaldanud iTrace'i projektil toetada mitmesuguseid liikmesriikide (ja kolmandate riikide) õiguskaitsealaseid sekkumisi – sealhulgas tavarelvade ja nende laskemoona ebaseadusliku kaubandusega tegelevate isikute vastutusele võtmist ja karistamist ning muud seotud materjali.

Ka teavitatakse kõnealuste taotluste puhul liikmesriike ekspordijärgse kõrvalesuunamise juhtumitest, esitades olulist teavet relvaekspordi lubade andmise tõhusa riskihindamise toetamiseks. Nii annab iTrace otsese panuse teabesse, et aidata liikmesriikidel rakendada ühise seisukoha 2008/944/ÜVJP 7. kriteeriumi ja relvakaubanduslepingu artiklit 11. Päritolu kindlakstegemise protsessi käigus saadud teabe abil tehakse kindlaks ka loata lõppkasutajad, tavarelvade kõrvalesuunajad, tarneahela ebaseaduslikud osalised ja ebaseaduslikud rahastajad, edastades liikmesriikidele ekspordiga seotud riskiprofiile käsitlevaid kriitilise tähtsusega andmeid.

4.6.3. Projektitegevused

Päritolu kindlakstegemise taotluste pidev voog ja nendega seotud teatised ja järeluurimised kogu projekti vältel.

4.6.4. Projekti tulemused

Projekti tulemusena

- a) tehakse märkimisväärse kiirusega kindlaks konfliktipiirkondadest leitud ebaseaduslike tavarelvade ja nende laskemoona päritolu. Pärast ulatuslikke konsultatsioone liikmesriikidega CARi standardsesse töökorda iTrace III jooksul tehtud täiustused tagavad, et CARi päritolu kindlakstegemise üksuse kogutud teave vaadatakse enne avaldamist läbi riikide valitsuste poolt ning annab maailma suurimasse registrisse, mis sisaldab kindlakstehtud päritoluga relvi, mida kasutatakse konfliktides;

- b) hiljuti rajatud tõhustatud uurimisüksus kasutab ebaseaduslike tavarelvade ja nende laskemoona päritolu kindlakstegemisel kogutud teavet selleks, et määrata laiemas mastaabis kindlaks relvade kõrvaesuunamise kontekstis „kes, miks, mis, millal ja kuidas“, viies läbi tarneahela kaardistamise, keskendudes uurimise kolmele sambale: inimvõrgustikud, relvade ebaseaduslik rahastamine ja tarnealogistika. Üksust võib lähetada kogu maailmas ning selle töö sihiks on saada mitteavalikke tunnistusi, finantsiteavet ja dokumente konfliktipiirkondades ja neist väljaspool ning
- c) lõppkokkuvõttes pakub üksus poliitikakujundajatele uusi võimalusi tegelemaks tavarelvade ja nende laskemoona ebaseadusliku üleandmisega ning nende taga olevate finants- ja logistikavõrgustikega, täiendades selliseid meetmeid nagu relvaembargod ja otsene ekspordikontroll võrgustikupõhiste sekkumiste võimalustega, mis ulatuvad pankade hoolsuskohustusest kuni konteinerite sihipäraste kontrollimiseni ning vahendajaid käsitlevate teavitusteni.

4.6.5. Projekti rakendamise näitajad

Päritolu kindlakstegemise taotluste maht ja edu registreeritakse ja neid hinnatakse jooksvalt kogu tegevuse kestuse jooksul.

Projekti rakendatakse kogu iTrace'i projekti kolmeaastase perioodi jooksul.

4.6.6. Projekti kasusaajad

Kasusaajate täieliku loetelu (mis on käesoleva projekti puhul sama) kohta vaata punkti 4.2.6 eespool.

5. Asukohad

Projektid 1, 2 ja 6 eeldavad tavarelvade ekspertide ulatuslikku lähetamist kohapeale konfliktidest mõjutatud piirkondadesse. Neid lähetusi hinnatakse ühekaupa, arvestades julgeolekut, juurdepääsu ja teabe kättesaadavust. CAR on juba loonud kontaktid või on läbi viimas projekte paljudes asjaomastes riikides. Projekt 3 viiakse läbi liikmeriikide pealinnades (sealhulgas muud riigisisised reisid, sõltuvalt liikmesriigi nõuetest). Projekt 4 viiakse läbi rahvusvahelistel konverentsidel kogu maailmas ning riikide valitsuste ja asjaomaste organisatsioonidega koordineerides, et tagada projekti maksimaalne nähtavus. Projekt 5 viiakse läbi Belgias, Itaalias, Prantsusmaal ja Ühendkuningriigis.

6. Kestus

Projektide eeldatav kogukestus on 36 kuud.

7. Rakendusüksus ja liidu nähtavus

CAR hõlmab kohapealset kontrolli tegevaid väikseid rühmi koos kohalike kaitse- ja julgeolekujõududega, rahuvalve või rahutagamisega tegelevaid töötajaid ning teisi julgeolekualaste volitustega osalejaid. Kui kõnealused jõud või missioonid julgestavad ebaseaduslike relvade või tõendusmaterjali kogumise kohti, koguvad CARi rühmad nende ja nende kasutajarühmade kohta kõik kättesaadavad tõendid. Seejärel teeb CAR kindlaks kõigi üheselt tuvastatavate esemete päritolu ja viib läbi põhjaliku uurimise nende ebaseadusliku üleandmise, tarneahelate ning rahu ja stabiilsust ohustavate isikute toetamise kohta.

Tehes koostööd riiklike relvaekspordi lube andvate asutustega, teeb CAR kindlaks tarneahelad, mis vastutavad relvade tarnimise eest relvastatud konflikti piirkondadesse, ning teeb kindlaks ebaseadusliku tegevuse ja relvade kõrvaesuunamise seaduslikelt turgudele ebaseaduslikele turgudele. CAR dokumenteerib kogutud teabe oma iTrace'i ülemaailmses relvade jälgimise süsteemis, mis sisaldab üle 500 000 kande konfliktides kasutatavate relvade, laskemoona ja muude seotud materjalide kohta ning on seega maailma suurim konfliktides kasutatavate relvade andmebaas.

CAR kasutab seda teavet, et a) hoiatada liikmesriike tavarelvade ja nende laskemoona kõrvaesuunamise eest ning b) toetada sihipärast kõrvaesuunamist tõkestavaid algatusi, sealhulgas muudetud ekspordikontrolli meetmeid ja rahvusvahelist diplomaatilist tegevust.

Selle metoodika abil on osutunud võimalikuks kõrvaesuunamine peaaegu kohe tuvastada, kuna CARi kohapeal tegutsevad rühmad on nõustanud liikmesriike kõrvaesuunatud relvade osas, olles endiselt lähetuses konfliktidest mõjutatud piirkondades (näiteks olles kohapeal Mosulis, Iraagis). Mõnel juhul on CARi rühmad avastanud ebaseaduslikud edasiveod kahe kuu jooksul alates relvade tehast väljasaatmisest.

Otsusega (ÜVJP) 2017/2283 toetatakse CARi otsusega 2013/698/ÜVJP loodud ja otsusega (ÜVJP) 2015/1908 uuendatud iTrace'i projekti jätkamisel ja laiendamisel. Projektid, millele viidatakse vastavalt kui iTrace I, II ja III, on kindlalt näidanud, et iTrace on oluline ülemaailmne konfliktiolukordades kasutatavate relvade jälgimise algatus ning selle abil on otse toetatud liikmesriikide relvaekspordi lube andvaid asutusi ja relvastuskontrolli poliitika kujundajaid.

Lisaks kutsuti 2. detsembri 2015. aasta tulirelvade ja lõhkeainetega ebaseadusliku kauplemise ning nende kasutamise vastases ELi tegevuskavas üles avardama iTrace'i kasutamist ja soovitati kõigil riiklikel õiguskaitseasutustel, kes on tuvastanud relvade ja laskemoona kõrvalesuunamise, kontrollida oma leide iTrace'i abil. 2019. aastal sõlmis CAR Europoliga vastastikuse mõistmise memorandum, et aidata nende tegevuste rakendamisel. CAR on lisaks edastanud iTrace'i andmeid Interpoli iARMSi süsteemi ja aidanud Interpolil tuvastada liikmesriikide poolt iARMSi üles laaditud relvi.

CAR võtab kõik vajalikud meetmed teadvustamiseks avalikkusele asjaolu, et tegevust rahastab liit. Sellised meetmed viiakse ellu vastavalt Euroopa Liidu välistegevuse alase teabe edastamise ja nähtavuse käsiraamatule, mille on koostanud ja avaldanud Euroopa Komisjon.

CAR tagab seeläbi liidu panuse nähtavuse sobivate märgistuste ja reklaami kaudu, toonitades liidu rolli, tagades liidu tegevuse läbipaistvuse ja suurendades teadlikkust käesoleva otsuse vastuvõtmise põhjustest, samuti liidu toetusest käesolevale otsusele ning selle toetuse tulemustest. Projekti käigus koostatavas materjalis esitatakse liidu lippu silmapaistval viisil kooskõlas liidu suunistega lipu nõuetekohase kasutamise ja kujutamise kohta.

8. Metoodika ja kaitsemeetmed riikide valitsuste jaoks

iTrace'i tegevuse puhul säilitatakse poliitiliselt tasakaalustatud aruandlus. CARi aluspõhimõtete kohaselt esitatakse iTrace'i puhul aruanne ebaseaduslike tavarelvade ja nende laskemoona kohta, mille CARi kohapealsed uurimisrühmad dokumenteerivad konfliktist mõjutatud riikides, olenemata nende liigist või päritolust ning relva valdaja kuuluvusest. CAR tunnistab, et liikmesriigid, kes avaldavad teavet läbipaistvuse huvides, võivad seada oma relvaekspordi suurema avalikkuse kontrolli objektiks. Seetõttu teeb CAR võimalikult suures ulatuses järgmist:

- a) tunnistab oma avalikus aruandluses neid liikmesriike, kes on esitanud iTrace'i tegevuse jaoks teavet avaliku läbipaistvuse huvides, ning
- b) tagab, et iTrace'i avalikus aruandluses eristataks kindlalt punktis a nimetatud liikmesriike riikidest, kes pidevalt ei avalikusta teavet iTrace'i uurimiste toetamiseks.

8.1. Operatiivne selgus

CAR taotleb COARM heakskiitu enne sisulist tegevust kõigis riikides, kelle suhtes varem ei teostatud iTrace'i kohapealseid uurimisi või iTrace'i koolitus- nõustamisprogramme. Iga sellise taotluse puhul demonstreeritakse CARi ulatuslikku keskendumist vastava riigi jaoks kavandatud uurimistele ja metoodikale. Käesoleva otsuse vastuvõtmise ajaks olid iTrace'i programmid varem toimunud järgmistes riikides: Afganistan; Bahrein; Benin; Burkina Faso; Kesk-Aafrika Vabariik; Tšaad; Kongo Demokraatlik Vabariik; Côte d'Ivoire; Egiptus; Etioopia; Gambia; Ghana; India; Iraak; Iisrael; Jordaania; Keenia; Liibanon; Liibüa; Mali; Mauritaania; Maroko; Myanmar/Birma; Nepal; Niger; Nigeeria; Filipiinid; Saudi Araabia; Senegal; Lõuna-Sudaan; Sudaan; Süüria; Tuneesia; Türgi; Uganda; Ukraina; Araabia Ühendemiraadid; ja Jeemen.

8.2. Kallutatuse vähendamine

CAR tunnistab, et riikide valitsuste poolt päritolu kindlakstegemise taotlustele vastamiseks esitatud teabe üksikasjalikkuse ulatus, alates vastamata jätmisest kuni täieliku teabe ja üleandmisdokumentide esitamiseni, võib kaasa tuua olukorra, kus liikmesriigid kogevad üldsuse tähelepanu erineval määral. CAR kohustub vähendama mis tahes kaudset kallutatust, mille võivad iTrace'i aruandluses kaasa tuua sellised lahknevused vastustes päritolu kindlakstegemise taotlustele, võttes järgmisi meetmeid:

- a) esitades tekstis selgesõnaliselt kõik iTrace'i tegevuse raames teatatud juhtumid, mille puhul liikmesriigid on vastanud läbipaistvalt päritolu kindlakstegemise taotlustele viisil, millega asjakohastel juhtudel kinnitatakse üheselt nende päritolu kindlakstegemise taotluste alusel toimuvate üleandmiste seaduslikkus;

- b) esitades tekstis selgesõnaliselt kõik iTrace'i tegevuse raames teatatud juhtumid, mille puhul riigid ei ole vastanud päritolu kindlakstegemise taotlustele, märkides et „kuna päritolu kindlakstegemise taotlusele ei ole vastatud, ei saa CAR avaldada arvamust kõnealuse üleandmise seaduslikkuse kohta“ (seda ei kohaldata juhtudel, kui liikmesriigid on konkreetsetele päritolu kindlakstegemise taotlustele vastates esitanud põhjused, mis takistavad neil viivitamata või täielikult vastata), ning
- c) esitades Euroopa välisteenistusele korralise aruande kõigi juhtumite kohta, mille puhul ei ole CAR saanud riikidelt 28 päeva jooksul pärast päritolu kindlakstegemise taotluse saamist kinnitust kõnealuse taotluse saamise kohta. CAR registreerib kõik taotluste saamise kinnitused, mis talle edastatakse kirja, faksi, e-kirja või telefonikõne vahendusel.

8.3. Päritolu kindlakstegemise protsess

Liikmesriigid vastavad CARi poolt iTrace'i projekti raames esitatud päritolu kindlakstegemise taotlustele omal äranägemisel, kooskõlas oma õigusaktidega ekspordikontrolli ja andmete konfidentsiaalsuse vallas.

Algselt saadab CAR kõnealused taotlused elektrooniliselt New Yorgis ÜRO juures asuvasse riigi alalise esindusse, kuid ta julgustab riikide valitsusi (halduslikel põhjustel) määrama iTrace'i tegevuse raames toimuva suhtluse jaoks kindlaks kontaktpunkti oma pealinnas.

Päritolu kindlakstegemise protsess järgib CARi siseseid püsitoiminguid (SOP 02.02) ning koosneb järgmistest sammudest:

- a) kohapealsed uurimisrühmad, kes peavad tegelema tavarelvade ja nende laskemoona päritolu kindlakstegemisega, märgistavad need andmete saamisel iTrace'i ülemaailmses relvade aruandlussüsteemis kui päritolu kindlakstegemise objektid;
- b) CARi päritolu kindlakstegemise üksus vaatab läbi kõik kohapeal kogutud andmed ja esitab koos CARi analüüsiüksusega täiendavad päritolu kindlakstegemise taotlused, mida ta peab asjakohaseks;
- c) esemete puhul, mis on valitud päritolu kindlakstegemise objektiks, teeb süsteem automaatselt järgmist: i) annab igale esemele päritolu kindlakstegemise numbri; ii) koondab ühest riigist pärit ühe või mitme eseme päritolu kindlakstegemise taotlused üheks päritolu kindlakstegemise teatiseks ning iii) annab igale sellisele teatisele viitenumbri;
- d) päritolu kindlakstegemise taotluse saatmisega algab 28-päevane ooteaeg, võttes arvesse riiklikke menetlusi, näiteks liikmesriikides. Ooteajal ei tohi eseme kohta teavet avalikustada ega sellele viidata üheski CARi avaldatud materjalis;
- e) kui päritolu kindlakstegemise üksus ei ole 28-päevase perioodi lõpuks päritolu kindlakstegemise taotlusele vastust saanud, võib ta saata meeldetuletuse (e-kirja või telefoni teel, arhiveerides kogu asjaomase suhtluse). Meeldetuletusega ei algatata uut 28-päevast perioodi;
- f) kui päritolu kindlakstegemise üksus saab taotlusele vastuse, teavitab ta sellest kõiki asjaomaseid töötajaid. Asjaomased töötajad arutavad vastust päritolu kindlakstegemise üksusega ja otsustavad edasise tegevuse (st kas vastaja vastas CARi küsimustele? Kas CAR peab järeelmeetmeid võtma või selgitust küsima? Kas CAR võib esitada vastulause esitamise õiguse teatise?);
- g) kui kõik selgitused on saadud, koostab päritolu kindlakstegemise üksus vastulause esitamise õiguse teatise. See kujutab endast lühidat kokkuvõtet CARi taotlusele vastuseks esitatud teabest ning sisaldab hoiatusi puuduva või ebatäieliku teabe kohta. Tekst on ette nähtud sõna-sõnalt kopeerimiseks iTrace'is ja muudes CARi materjalides ning see peab olema kõige täielikum ülevaade teabest, mille vastaja esitas päritolu kindlakstegemise taotlusele. Päritolu kindlakstegemise üksus edastab teksti kavandi rühmale, kes vastutab päritolu kindlakstegemise läbivaatamiseks taotluse esitamise eest. Teksti heakskiitmisel teavitab rühm sellest päritolu kindlakstegemise üksust kirjalikult ning päritolu kindlakstegemise üksus saadab vastulause esitamise õiguse teatise;
- h) vastulause esitamise õiguse teatise saatmisega algab täiendav 28-päevane ooteaeg, mille jooksul palub CAR teha vastajal ettepanekuid vastuse teksti täiendamiseks või muutmiseks;

- i) kui vastaja teeb ettepanekuid vastulause esitamise õiguse teatise teksti muutmiseks, viib CAR muudatused teksti sisse ja esitab vastulause esitamise õiguse teatise uuesti. Iga kord, kui päritolu kindlakstegemise üksus vastulause esitamise õiguse teatise uuesti esitab, algab järgmine 28-päevane ooteaeg. Seda protsessi võib korrata niikaua, kuni CAR leiab, et konstruktiivne teabevahetus on lõppenud. CAR ei ole kohustatud nõustuma vastulause esitamise õiguse teatise kohta lõputult muudatusettepanekuid vastu võtma;
- j) vastulause esitamise õiguse teatise protsess lõppeb siis, kui asjaomane valitsus teatab CARile, et tekst on vastuvõetav, või kui CAR leiab, et asjaomase valitsuse soovitatud täiendavad muudatused on asjassepüütumad või liigsed. Kui valitsus teatab oma lahkarmusest CARiga ning CAR leiab, et tõstatatud küsimused on asjassepüütumad või üleliigsed, peab CAR vastulause esitamise õiguse teatise tekstis oma vastuväidetele viitama;
- k) kui vastulause esitamise õiguse teatise protsess on pooleli ja oodatakse asjaomase teatise peatset avaldamist, teatab CAR kaks nädalat enne teksti „lukku panemist“ vastajale, et pärast teksti „lukku panemist“ asjaomasesse avaldatavasse teksti enam täiendavaid muudatusi ei tehta;
- l) kui päritolu kindlakstegemise üksus on vastulause esitamise õiguse teatise teksti kõik muudatused ja täiendused sisse viinud, edastab ta teksti kavandi rühmale, kes vastutab päritolu kindlakstegemise läbivaatamiseks taotluse esitamise eest. Teksti heakskiitmisel teavitab CARi rühm sellest kirjalikult päritolu kindlakstegemise üksust. Pärast heakskiitmist on vastulause esitamise õiguse teatise tekst „lukus“ ja enam seda muuta ei saa. Edaspidi tuleb seda teksti sõna-sõnalt kasutada kõigi juhtumile viitavate avalike või mitteavalike materjalide puhul. Seetõttu on hädavajalik, et päritolu kindlakstegemise üksus ja asjaomased rühmad lepiksid enne vastuse esitamist teksti tervikuna sõna-sõnalt kokku, ning
- m) kui valitsus tuvastab oma vastuses CARi päritolu kindlakstegemise taotlusele tarneahela järgmise punkti, esitab CAR sellele osapooltele uue päritolu kindlakstegemise taotluse ning päritolu kindlakstegemise protsess algab uuesti alates eespool esitatud punktist a.

8.4. Eelteated

CAR saadab elteated kõigile osapooltele, kellele iTrace'i väljaannetes sisuliselt viidatakse. See esitatakse ametliku teatise vormis, mille valmistab ette eelseisva väljaande autor ja mille saadab päritolu kindlakstegemise üksus. Elteates kirjeldatakse, kuidas aruandes viidatakse suhetele nimetatud valitsuse või teise üksuse ja asjaomase juhtumi vahel ning selle eesmärk on tagada, et:

- a) CAR on oma materjalides näidanud üles nõuetekohast hoolsust kõikide väidete või üksustele viitamiste puhul ning
- b) CARi aruannetes esitatud teave on täpne ja õiglane.

Eelteate saatmisega algab 28-päevane ooteaeg, mille jooksul palub CAR vastajatel kontrollida esitatud teabe täpsust ja esitada mis tahes vastuväiteid. Selle 28-päevase perioodi jooksul ei tohi eseme kohta teavet avalikustada ega sellele viidata üheski CARi avaldatud materjalis.

9. Aruandlus

CAR koostab kirjeldavaid kvartaliaruandeid. Need sisaldavad muu hulgas üksikasjalikku teavet aruandeperioodi jooksul ellu viidud tegevuste kohta iga projekti raames, sealhulgas kuupäevi ja riiklikke asutusi. Aruandlus hõlmab ka iTrace'i ja liikmesriikide konsultatsioonide arvu.

Uurimistegevuste geograafiline ulatus, leidude hulk ja kategooria ning nende päritolu on veebis reaalajas kättesaadavad iTrace'i näidikul.

NÕUKOGU OTSUS (ÜVJP) 2019/2192,**19. detsember 2019,****millega muudetakse otsust 2014/512/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 31. juulil 2014 vastu otsuse 2014/512/ÜVJP ⁽¹⁾.
- (2) Euroopa Ülemkogu leppis 19. märtsil 2015 kokku, et võetakse vajalikud meetmed selleks, et seostada piiravate meetmete kestus selgelt Minski kokkulepete täieliku täitmisega, võttes arvesse, et täielik täitmine pidi toimuma 31. detsembriks 2015.
- (3) Nõukogu võttis 27. juunil 2019 vastu otsuse (ÜVJP) 2019/1108, ⁽²⁾ millega pikendas otsuse 2014/512/ÜVJP kehtivust kuni 31. jaanuarini 2020, et võimaldada nõukogul Minski kokkulepete täitmist täiendavalt hinnata.
- (4) Olles hinnanud Minski kokkulepete täitmist, leiab nõukogu, et otsuse 2014/512/ÜVJP kehtivust tuleks pikendada veel kuue kuu võrra, et võimaldada nõukogul nende täitmist täiendavalt hinnata.
- (5) Otsust 2014/512/ÜVJP tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2014/512/ÜVJP artikli 9 lõike 1 esimene lõik asendatakse järgmisega:

„1. Käesolevat otsust kohaldatakse kuni 31. juulini 2020.“

*Artikkel 2*Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 19. detsember 2019

Nõukogu nimel
eesistuja
K. MIKKONEN

⁽¹⁾ Nõukogu 31. juuli 2014. aasta otsus 2014/512/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas (ELT L 229, 31.7.2014, lk 13).

⁽²⁾ Nõukogu 27. juuni 2019. aasta otsus (ÜVJP) 2019/1108, millega muudetakse otsust 2014/512/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas (ELT L 175, 28.6.2019, lk 38).

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS (EL) 2019/2193,**17. detsember 2019,****millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2012/19/EL (elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete (elektroonikaromude) kohta) kohaldamiseks vajalikud andmete arvutamise, kontrollimise ja esitamise eeskirjad ning andmete esitamise vormid***(teatavaks tehtud numbri C(2019) 8995 all)***(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. juuli 2012. aasta direktiivi 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 11 lõiget 3 ja artikli 16 lõiget 9,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiivi 2012/19/EL artikli 11 lõikes 2 on kehtestatud kõnealuse direktiivi V lisas esitatud elektroonikaromude minimaalsete taaskasutamise sihtarvude saavutamise arvutusmeetod.
- (2) Ühtlustatud arvutamise, tõendamise ja aruandluse tagamiseks on vaja kehtestada täiendavad eeskirjad mitme arvutamisega seotud näitaja kohta. Need näitajad on seotud eelkõige selliste elektroonikaromude massi arvutamisega, mis valmistatakse ette korduskasutamiseks, sisenevad ringlussevõtukohta, taaskasutatakse ja töödeldakse liikmesriigis, kus elektroonikaromud on kogutud, teises liikmesriigis või kolmandas riigis.
- (3) Eelkõige tuleks summaarse minimaalse taaskasutamise sihtarvu arvutamisel arvesse võtta korduskasutamiseks ettevalmistamist koos ringlussevõtuga.
- (4) Et tagada arvutusmeetodeid käsitlevate eeskirjade ühetaoline kohaldamine kõigis liikmesriikides, on lisaks vaja elektroonikaromude kõige levinumate komponentmaterjalide ja teatavate ringlussevõtutoimingute puhul kindlaks määrata, milliseid jäätmematerjale tuleks arvutuses arvesse võtta ja millisest punktist alates selliseid materjale käsitatakse materjalidena, millega hakatakse tegema ringlussevõtutoiminguid.
- (5) Et tagada elektroonikaromude ringlussevõtu kohta esitatavate andmete võrreldavus, tuleks seda punkti, millest alates materjale käsitatakse materjalidena, millega hakatakse tegema ringlussevõtutoiminguid, kohaldada ka selliste jäätmematerjalide suhtes, mis on eeltöötluse tulemusena lakanud olemast jäätmed.
- (6) Samuti on vaja selgitada esitatava ringlussevõetud või taaskasutatud elektroonikaromude koguse arvutamise meetodit seoses materjalidega, mis on eeltöötluse käigus eemaldatud.
- (7) Kuna elektroonikaromude töötlemine võib hõlmata eri etappe, milleks elektroonikaromud võidakse saata teise liikmesriiki või eksportida väljapoole liitu töötlemiseks kas tervikuna või osadena, on vaja selgitada, mida võib sellises toimingus osalevates liikmesriikides töödeldud elektroonikaromude massi hulka arvata.
- (8) Direktiivi 2012/19/EL artikli 10 lõike 1 kohaselt võib elektroonikaromude töötlemine teatavatel tingimustel toimuda väljaspool elektroonikaromu kogunud liikmesriiki või väljaspool liitu. Sellistel juhtudel peaks ainult elektroonikaromusid kogunud liikmesriigil olema võimalik seda vastava(te) minimaalse(te) taaskasutamise sihtarvu (de) saavutamisel arvesse võtta.

⁽¹⁾ ELT L 197, 24.7.2012, lk 38.

- (9) Direktiivi 2012/19/EL artikli 16 lõike 4 kohaselt peavad liikmesriigid koguma teatavat liiki teavet elektri- ja elektroonikaseadmete ning elektroonikaromude kohta.
- (10) Direktiivi 2012/19/EL (mida on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga (EL) 2018/849) ⁽²⁾ artikli 16 kohaselt peavad liikmesriigid esitama komisjonile iga kalendriaasta kohta kõnealuse artikli lõike 4 rakendamisel kogutud andmed komisjoni kehtestatud vormis. Kõnealune vorm peaks tagama, et esitatud andmed loovad kindla aluse direktiivis 2012/19/EL sätestatud elektroonikaromude kogumise ja taaskasutamise miinimumeesmärkide saavutamise kontrollimiseks ja jälgimiseks.
- (11) Direktiivi artikli 16 lõike 7 kohaselt peavad liikmesriigid esitama koos komisjonile artikli 16 lõike 6 kohaselt esitatavate andmetega ka kvaliteedikontrolli aruande. On oluline, et need kvaliteedikontrolli aruanded oleksid võrreldavad, et komisjon saaks muu hulgas vaadata üle esitatud andmed, sealhulgas andmete kogumise korralduse, andmeallikad, elektroonikaromude kogumise määra arvutamiseks kasutatud meetodika, põhjendatud hinnangute kirjelduse ning andmete täielikkuse, usaldusväärsuse, ajakohasuse ja järjepidevuse. Selleks on vaja kehtestada kvaliteedikontrolli aruande vorm.
- (12) Direktiivi 2012/19/EL artikli 7 lõike 1 kohaselt peab iga liikmesriik alates 2019. aastast igal aastal saavutama minimaalse kogumise määra 65 % asjaomases liikmesriigis kolmel eelneval aastal turule lastud elektri- ja elektroonikaseadmete keskmisest massist või 85 % kõnealuse liikmesriigi territooriumil tekkinud elektroonikaromude massist. Komisjoni rakendusmääruses (EL) 2017/699 ⁽³⁾ on kehtestatud liikmesriikides turule lastud elektri- ja elektroonikaseadmete massi arvutamise ühine meetodika ning liikmesriikides tekkinud elektroonikaromude koguse massi järgi arvutamise ühine meetodika. Liikmesriigid peaksid andmete esitamise ja kvaliteedikontrolli aruande vormis esitama meetodika, mida nad otsustavad elektroonikaromude kogumise määra arvutamisel kasutada.
- (13) Vastavalt direktiivi 2012/19/EL artikli 2 lõike 1 punktile b tuleb alates 15. augustist 2018 kõik elektri- ja elektroonikaseadmed liigitada direktiivi III lisas esitatud kuude kategooriasse, mitte kümnesse kategooriasse, mida kohaldati üleminekuperioodil enne kõnealust kuupäeva. Andmete esitamise vorm peaks seda üleminekut kajastama ja seega tagama, et esitatav teave võimaldaks kontrollida ja jälgida kategooriate kaupa direktiivi 2012/19/EL artikli 11 lõikes 1 ja V lisas (3. osa) sätestatud elektroonikaromude taaskasutamisega seotud sihtarvude saavutamist.
- (14) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2008/98/EÜ ⁽⁴⁾ artikli 39 alusel loodud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Direktiivi 2012/19/EL artikli 11 lõikes 1 osutatud minimaalsete taaskasutamise sihtarvude arvutamise eeskirjad

1. Korduskasutamiseks ettevalmistatud elektroonikaromude massina esitatav mass on jäätmeteks muutunud tervikseadmete ning elektroonikaromude selliste osade mass, mida saab pärast kontrolli-, puhastus- või parandustoiminguid korduskasutada ilma täiendava sortimise ja eeltötluseta.

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2018. aasta direktiiv (EL) 2018/849, millega muudetakse direktiivi 2000/53/EÜ kasutusel kõrvaldatud sõidukite kohta, direktiivi 2006/66/EÜ, mis käsitleb patareisid ja akusid ning patarei- ja akujäätmeid ning direktiivi 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete (elektroonikaromude) kohta (ELT L 150, 14.6.2018, lk 93).

⁽³⁾ Komisjoni 18. aprilli 2017. aasta rakendusmäärus (EL) 2017/699, millega kehtestatakse liikmesriikides turule lastud elektri- ja elektroonikaseadmete massi arvutamise ühine meetodika ning liikmesriikides tekkinud elektroonikaromude koguse massi järgi arvutamise ühine meetodika (ELT L 103, 19.4.2017, lk 17).

⁽⁴⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. novembri 2008. aasta direktiiv 2008/98/EÜ, mis käsitleb jäätmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks teatud direktiivid (ELT L 312, 22.11.2008, lk 3).

Kui korduskasutamiseks valmistatakse ette elektroonikaromude osi, esitatakse korduskasutamiseks ettevalmistatud massina ainult osa enda mass.

Kui korduskasutamiseks valmistatakse ette tervikseadmeid ja selle käigus asendatakse uute osadega ainult sellised osad, mis moodustavad kokku vähem kui 15 % seadme kogumassist, esitatakse korduskasutamiseks ettevalmistatud massina seadme kogumass.

Seadmed ja osad, mis eraldatakse elektroonikaromude töötuskohas ja mis on mõeldud korduskasutamiseks ilma täiendava sortimise või eeltöötluseta, esitatakse samuti korduskasutamiseks ettevalmistatuna.

2. Ringlussevõtukohta saabuvate elektroonikaromude mass on sellistest elektroonikaromudest pärit materjalide mass, millega pärast nõuetekohast töötlemist vastavalt direktiivi 2012/19/EL artikli 8 lõikele 2 hakatakse tegema ringlussevõtu-toiminguid, mille käigus jäätmematerjalid töötatakse ümber toodeteks, materjalideks või aineteks, mis ei ole jäätmed.

Ringlussevõtuks ei loeta eelnevaid toiminguid, sealhulgas sortimist, demonteerimist, purustamist või muud eeltöötlust selliste jäätmematerjalide kõrvaldamiseks, mis ei ole ette nähtud järgneva ümbertöötamiseks.

Need punktid, millest alates hakatakse teatavate elektroonikaromudest pärit jäätmematerjalidega tegema ringlussevõtu-toiminguid, on esitatud I lisas. Kui eeltöötuse tulemusena jäätmematerjalid lakkavad olemast jäätmed I lisas esitatud punktides, arvatakse nende materjalide kogus ringlussevõetud elektroonikaromude kogusena esitatud koguse hulka.

Kui ringlussevõtukohas tehakse eeltöötus, ei arvata eeltöötuse käigus eemaldatud ringlusse võtmata materjalide massi kõnealuses ringlussevõtukohas ringlusse võetud või taaskasutatud elektroonikaromude kogusena esitatud koguse hulka ning seda ei võeta arvesse ringlussevõtu ja taaskasutamise sihtarvude saavutamisel.

3. Taaskasutatud elektroonikaromude massina esitatud mass hõlmab korduskasutamiseks ettevalmistamist, ringlussevõttu ja muud taaskasutamist, sealhulgas energiakasutust.

4. Teatavas liikmesriigis töödeldud elektroonikaromude massina esitatud mass ei hõlma selliste elektroonikaromude massi, mis on kõnealuses liikmesriigis sorditud ja ladustatud enne nende eksportimist teise liikmesriiki või väljapoole liitu töötlemise eesmärgil.

5. Liikmesriigi esitatav selliste elektroonikaromude mass, mida on töödeldud teises liikmesriigis või väljaspool liitu, hõlmab vastavalt selliste elektroonikaromude koguseid, mis on jäätmeteks muutunud tervikseadmed ja mis saadetakse saastest puhastamiseks, demonteerimiseks, purustamiseks, ringlussevõtuks või taaskasutamiseks teise liikmesriiki või väljapoole liitu. See mass ei hõlma selliste eksporditud materjalide koguseid, mis on saadud elektroonikaromude töötlemisel andmeid esitavas liikmesriigis.

6. Kui elektroonikaromud saadetakse töötlemiseks teise liikmesriiki või eksporditakse töötlemiseks kolmandasse riiki vastavalt direktiivi 2012/19/EL artiklile 10, võib neid direktiivi 2012/19/EL artikli 11 lõikes 1 osutatud minimaalsete taaskasutamise sihtarvude saavutamisel arvesse võtta ainult elektroonikaromusid kogunud ja need töötlemiseks saatnud või eksporditud liikmesriik.

7. Liikmesriigid võivad elektroonikaromudest ja nende osadest pärit ringlussevõetud ja taaskasutatud materjalide keskmise osakaalu arvutamiseks kasutada direktiivi 2012/19/EL artikli 16 lõikes 4 osutatud põhjendatud hinnanguid.

Artikkel 2

Direktiivi 2012/19/EL artikli 16 lõikes 6 osutatud andmete ja kvaliteedikontrolli aruande esitamise vormid

1. Liikmesriigid esitavad andmed nende turule lastud elektri- ja elektroonikaseadmete koguse, kõigi eri viisil kogutud elektroonikaromude koguse, saavutatud kogumismäära ja vajaduse korral tekkinud elektroonikaromude koguse kohta, kasutades II lisa tabelis 1 esitatud vormi.

Need andmed esitatakse direktiivi 2012/19/EL III lisas esitatud elektri- ja elektroonikaseadmete kategooriate kaupa. Kategooria 4 „Suured seadmed“ andmed esitatakse kahes alamkategoorias: 4a „Suured seadmed, välja arvatud päikesepaneelid“ ja 4b „Päikesepaneelid“.

2. Liikmesriigid esitavad andmed korduskasutamiseks ettevalmistatud, ringlussevõetud ja taaskasutatud elektroonikaromude koguste, korduskasutamiseks ettevalmistamise ja ringlussevõtu summaarse määra, saavutatud taaskasutusmäära ja liikmesriigis töödeldud ning kui see on asjakohane, teises liikmesriigis või väljaspool liitu töödeldud elektroonikaromude koguste kohta, kasutades II lisa tabelis 2 esitatud vormi.

Need andmed esitatakse direktiivi 2012/19/EL III lisas esitatud elektri- ja elektroonikaseadmete kategooriate kaupa. Kategooria 4 „Suured seadmed“ andmed esitatakse kahes alamkategoorias: 4a „Suured seadmed, välja arvatud päikesepaneelid“ ja 4b „Päikesepaneelid“.

3. Liikmesriigid esitavad lõigetes 1 ja 2 osutatud andmed elektrooniliselt, kasutades selleks komisjoni kehtestatud andmevahetusstandardit.

4. Liikmesriigid esitavad andmed turule lastud elektri- ja elektroonikaseadmete massi kohta arvatuna vastavalt rakendusmääruse (EL) 2017/699 artiklile 3.

5. Liikmesriigid esitavad andmed tekkinud elektroonikaromude massi kohta arvatuna vastavalt rakendusmääruse (EL) 2017/699 artiklile 4.

6. Liikmesriigid esitavad aruandeaastal saavutatud kogumise määra, mis on arvatud kolmel eelneval aastal nende turule lastud elektri- ja elektroonikaseadmete keskmise massi alusel.

Kui liikmesriik arvutab kogumise määra oma territooriumil tekkinud elektroonikaromude koguse alusel, esitab ta andmed tekkinud elektroonikaromude massi kohta ja tekkinud elektroonikaromudel põhineva elektroonikaromude kogumise määra kohta.

Kui liikmesriik arvutab kogumise määra kolmel eelneval aastal turule lastud elektri- ja elektroonikaseadmete keskmise massi alusel, võib ta vabatahtlikult esitada tekkinud elektroonikaromude massi andmed ja tekkinud elektroonikaromudel põhineva elektroonikaromude kogumise määra andmed.

7. Liikmesriigid esitavad kvaliteedikontrolli aruande, kasutades käesoleva otsuse III lisas esitatud vormi.

Kui liikmesriigid kasutavad põhjendatud hinnanguid, et esitada andmeid kõigi eri viisil kogutud elektroonikaromude koguste ja kategooriate kohta, liikmesriigis töödeldud elektroonikaromude kohta või elektroonikaromudest ja elektroonikaromude osadest pärit ringlussevõetud ja taaskasutatud materjalide keskmise osakaalu kohta, kirjeldatakse nende hinnangute puhul kasutatud metoodikat kvaliteedikontrolli aruandes.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 17. detsember 2019

Komisjoni nimel
Virginijus SINKEVIČIUS
komisjoni liige

I LISA

ARTIKLI 1 LÕIKES 2 OSUTATUD PUNKTID, MILLEST ALATES HAKATAKSE ELEKTROONIKAROMUDEST PÄRIT JÄÄTMEMATERJALIDEGA TEGEMA RINGLUSSEVÕTUTOIMINGUID

Materjal	Ringlussevõtutoimingu algus
Klaas	Sorditud klaas, mis ei läbi lisatöötlust enne klaasihju sisenemist või filtreeriva materjali, abrasiivmaterjalide, klaasisolatsiooni või ehitusmaterjalide tootmist.
Metallid	Sorditud metall, mis ei läbi lisatöötlust enne sulatuskotta või ahju sisenemist.
Plast	Polümeeride kaupa eraldatud plast, mis ei läbi lisatöötlust enne granuleerimist, ekstrusiooni või vormimist. Plasthelbed, mis ei läbi lisatöötlust enne lõpptootes kasutamist.
Puit	Sorditud puit, mis ei läbi lisatöötlust enne selle kasutamist puitlaastplaatide valmistamiseks. Sorditud puit, mis läheb kompostimisele.
Tekstiil	Sorditud tekstiil, mis ei läbi lisatöötlust enne selle kasutamist tekstiilkiudude, kaitsude või graanulite tootmiseks.
Elektroonikaromude osad, mis koosnevad mitmest materjalist	Ringlussevõetav metall, plast, klaas, puit, tekstiil ja muu materjal, mis on saadud elektroonikaromude osade töötlemisel (nt trükkplaatide töötlemisel saadud materjalid).

ELEKTROONIKAROMUSID KÄSITLEVA DIREKTIIVI 2012/19/EL KOHALDAMISEKS VAJALIKE ANDMETE ESITAMISE VORM

Tabel 1

Turule lastud elektri- ja elektroonikaseadmed, tekkinud ja kogutud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed (elektroonikaromud) ning elektroonikaromude kogumise määr

	1	2	3	4	5	6	
Tootekategooria	Turule lastud elektri- ja elektroonikaseadmed	Tekkinud elektroonikaromud	Kodumajapidamistest kogutud elektroonikaromud Muudelt kasutajatelt kui kodumajapidamised	Muudelt kasutajatelt kui kodumajapidamised kogutud elektroonikaromud	Kogutud elektroonikaromud kokku	Elektroonikaromude kogumise määr (%)	
						Metoodika	
	Kogumass (tonnides)	Kogumass (tonnides)	Kogumass (tonnides)	Kogumass (tonnides)	Kogumass (tonnides)	A. Turule lastud elektroonikaromude alusel (%)	B. Tekkinud elektroonikaromude alusel (%)
1. Soojusvahetusseadmed							
2. Ekraanid, kuvarid ja suurema kui 100 cm ² ekraaniga varustatud seadmed							
3. Lambid							
4. Suured seadmed ⁽¹⁾ (mille mis tahes väline mõõde on üle 50 cm)							
4a. Suured seadmed, välja arvatud päikesepaneelid ⁽¹⁾							
4b. Päikesepaneelid ⁽¹⁾							
5. Väikesed seadmed (mille ükski väline mõõde ei ületa 50 cm)							
6. Väikesed infotehnoloogia- ja telekommunikatsiooniseadmed (mille ükski väline mõõde ei ületa 50 cm)							
Kokku							

L 330/78

ET

- Euroopa Lidu Teataja

20.12.2019

[illegible]

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Tootekategooria	Korduskasutamiseks ettevalmistamine	Ringlussevõtt	Korduskasutamiseks ettevalmistamine ja ringlussevõtt	Korduskasutamiseks ettevalmistamise ja ringlussevõtu määr	Taaskasutamine	Taaskasutamise määr	Liikmesriigis töödeldud elektroonikaromud	Teises liikmesriigis töödeldud elektroonikaromud	Väljaspool liitu töödeldud elektroonikaromud
	Kogumass (tonnides)	Kogumass (tonnides)	Kogumass (tonnides)	%	Kogumass (tonnides)	%	Kogumass (tonnides)	Kogumass (tonnides)	Kogumass (tonnides)
4a. Suured seadmed, välja arvatud päikesepaneelid ⁽¹⁾									
4b. Päikesepaneelid ⁽¹⁾									
5. Väikesed seadmed (mille ükski väline mõõde ei ületa 50 cm)									
6. Väikesed infotehnoloogia- ja telekommunikatsiooniseadmed (mille ükski väline mõõde ei ületa 50 cm)									
Kokku				—		—			

⁽¹⁾ Aruandluse eesmärgil jagatakse kategooria 4 „Suured seadmed“ alamkategooriateks 4a „Suured seadmed, välja arvatud päikesepaneelid“ ja 4b „Päikesepaneelid“. Liikmesriigid esitavad andmed alamkategooriate 4a ja 4b kohta ning jätavad kategooria 4 koondrea tühjaks. Kui liikmesriigil ei ole võimalik jagada andmeid alamkategooriatesse 4a ja 4b, täidab ta eri veergude lahtrid üksnes kategooria 4 koondreal.

Märkused:

Liikmesriigid peavad tegema vahet tegelike nullide (0 tonni) ja puuduvate väärtuste/teadmata koguste vahel. Nad märgivad „0“ koguse „null tonni“ kohta ja „M“, kui andmed ei ole teada.

III LISA

II LISAS OSUTATUD ANDMETELE LISATAVA KVALITEEDIKONTROLI ARUANDE VORM

1. OSA

ÜLDTEAVE

Liikmesriik

Pealkiri

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. juuli 2012. aasta direktiivi 2012/19/EL (elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kohta) (ELT L 197, 24.7.2012, lk 38) kohaldamiseks esitatud andmeid käsitlev kvaliteedikontrolli aruanne

Andmed ja kvaliteedikontrolli aruande esitav organisatsioon

Kontaktisik/kontaktandmed

Vaatlusaasta

Kvaliteedikontrolli aruande esitamise kuupäev/versioon

Konfidentsiaalsustootlus

Käesolev kvaliteedikontrolli aruanne tehakse kättesaadavaks

— üldsusele (komisjoni veebilehel):

☐ Jah / ☒ Jah, v.a järgmised punktid:
☐ Ei

Kui ei, siis palun esitage sõnaselge teave selle kohta, millised punktid ja miks peaksid olema konfidentsiaalsed:

— tehnilise kohandamise komitee (TAC) ning elektroonikaromude eksperdirühma liikmetele:

☐ Jah / ☐ Jah, v.a järgmised punktid:
☐ Ei

Kui ei, siis palun esitage sõnaselge teave selle kohta, millised punktid ja miks peaksid olema konfidentsiaalsed:

2. OSA

ANDMEALLIKAS, ANDMETE KONTROLLIMISE PROTSESS JA KATVUS

A. Kasutatud meetodid ja andmeallikad

A.1. Turule lastud elektri- ja elektroonikaseadmete koguse arvutamise meetod

Palun märkige, millist meetodit kasutati turule lastud elektri- ja elektroonikaseadmete koguse arvutamiseks vastavalt komisjoni 18. aprilli 2017. aasta rakendusmäärusele (EL) 2017/699, millega kehtestatakse liikmesriikides turule lastud elektri- ja elektroonikaseadmete massi arvutamise ühine metoodika ning liikmesriikides tekkinud elektroonikaromude koguse massi järgi arvutamise ühine metoodika (ELT L 103, 19.4.2017, lk 17).

A.2. Elektroonikaromude kogumise määra arvutamise meetod

Palun märkige, millist meetodit kasutati elektroonikaromude kogumise määra arvutamiseks.

Kui kasutatud meetod põhineb kolmel eelneval aastal turule lastud elektri- ja elektroonikaseadmete keskmisel massil, esitage palun andmed vaatlusaastale eelnenud kolmel aastal turule lastud elektri- ja elektroonikaseadmete koguse kohta:

	Liikmesriigi turule lastud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumass (tonnides)
Aasta (üks aasta enne vaatlusaastat)	
Aasta (kaks aastat enne vaatlusaastat)	
Aasta (kolm aastat enne vaatlusaastat)	
Kolme aasta keskmine mass = (ridade 1 + 2 + 3 summa jagatud kolmega)	

A.3. Andmeallikas

Palun kirjeldage, millistest allikatest saadi andmed allpool loetletud näitajate kohta (nt loendus/riiklik statistika/ettevõtjate või sertifitseeritud äriüksuste/asutuste/ühenduste aruandluskohustus/jäätmete koostise uuringud/riiklike õigusaktide võimaliku konkreetse mõju hinnangud ja asjakohased õigusnormid).

a) Turule lastud elektri- ja elektroonikaseadmed (tabel 1, veerg 1)

Palun märkige, milliseid allikaid kasutati turule lastud elektri- ja elektroonikaseadmete kohta andmete kogumiseks.

b) Tekkinud elektroonikaromud (tabel 1, veerg 2)

Palun esitage andmed tekkinud elektroonikaromude massi kohta, mis on arvutatud elektroonikaromude kalkulaatori abil, ning esitage elektroonikaromude kalkulaatori andmete ajakohastused, kui neid on.

Liikmesriikidele, kes esitavad tekkinud elektroonikaromude alusel arvutatud elektroonikaromude kogumise määra, on nende andmete esitamine kohustuslik. Liikmesriikidele, kes esitavad kolmel eelneval aastal turule lastud elektri- ja elektroonikaseadmete keskmise massi alusel arvutatud elektroonikaromude kogumise määra, on nende andmete esitamine vabatahtlik.

c) **Kogutud elektroonikaromud** (tabel 1, veerud 3, 4, 5 ja 6)

Palun märkige, milliseid allikaid kasutati kõikide eri viisil kogutud elektroonikaromude kohta andmete kogumiseks. Palun võtke arvesse, et direktiivi 2012/19/EL artikli 7 lõike 2 kohaselt on kogutud elektroonikaromude kogus selliste elektroonikaromude kogus, mille on:

a) vastu võtnud kogumis- ja töötlemiskäitised;

b) vastu võtnud turustajad;

c) kogunud liigiti tootjad või nende nimel tegutsevad kolmandad isikud.

Palun märkige täpselt, kas vastavalt direktiivi 2012/19/EL artiklile 5 on loodud süsteemid, mis võimaldavad valdajatel ja turustajatel elektroonikaromud vähemalt tasuta tagastada, ning esitage teave andmete kohta, mida te võite nende süsteemide kaudu saada.

d) **Elektroonikaromude korduskasutamiseks ettevalmistamine, ringlussevõtt ja taaskasutamine** (tabel 2, veerud 1, 2 ja 5)

Palun võtke arvesse, et vastavalt direktiivi 2012/19/EL artikli 11 lõikele 2 peate te kasutama andmeid selliste elektroonikaromude, nende osade ja materjalide või ainete massi kohta, mis saavad (sisend) korduskasutamiseks ettevalmistamise või ringlussevõtu- või taaskasutamiskohta pärast nõuetekohast töötlemist vastavalt direktiivi 2012/19/EL artikli 8 lõikele 2. Palun märkige, millistest allikatest saadi direktiivi 2012/19/EL artikli 11 lõikele 4 vastavad andmed elektroonikaromude korduskasutamiseks ettevalmistamise, ringlussevõtu ja taaskasutamise kohta.

Palun tehke vahet korduskasutamiseks ettevalmistamise koha sisendil, ringlussevõtukoha sisendil, põletuskoha (või sulatusprotsessi) sisendil ja (energia) taaskasutamiskoha sisendil.

e) **Töödeldud elektroonikromud** (tabel 2, veerud 7, 8 ja 9)

Palun märkige, milliseid allikaid kasutati andmete kogumiseks liikmesriigis töödeldud elektroonikaromude ja teises liikmesriigis või väljaspool liitu töödeldud elektroonikaromude kohta.

Palun esitage ka liikmesriigis kasutusel olevate töötlussüsteemide üldine kirjeldus ja täpsustage, kas kogutud elektroonikaromude töötlemise nõuded või töötlemise kvaliteedi miinimumstandardid liikmesriigis erinevad direktiivi 2012/19/EL VII lisast või on rangemad. Kui see on nii, siis esitage palun nende nõuete või standardite kirjeldus.

B. **Andmeallikate kvaliteet/Andmete kontrollimise kord**

B.1. **Andmeallikate kvaliteet**

Palun kirjeldage kasutatud allikate kvaliteeti (sealhulgas andmete kvaliteediga seotud probleeme ja seda, kuidas kavatsete tulevikus kvaliteeti parandada).

B.2. **Eri kategooriate all turule lastud elektri- ja elektroonikaseadmeid käsitlevate hinnangute kvaliteet**

Kui enne andmete kogumist liikmesriikide poolt koguvad ettevõtjad andmeid muude kui direktiivis 2012/19/EL sätestatud elektri- ja elektroonikaseadmete kategooriate kaupa või alamkategooriate kaupa, siis selgitage palun, milliseid elektri- ja elektroonikaseadmete kategooriaid või alamkategooriaid kohaldatakse ning kuidas teisendatakse nende kategooriate kohta kogutud andmed direktiivi 2012/19/EL kohastele elektri- ja elektroonikaseadmete kategooriatele vastavateks andmeteks.

B.3. Eesmärkide saavutamise jälgimine

Palun kirjeldage riiklikke meetmeid, mille eesmärk on edendada kogumise, korduskasutamiseks ettevalmistamise ja ringlussevõtu ning taaskasutamise eesmärkide saavutamist.

Palun esitage ka teave meetmete kohta, mis on võetud selleks, et teavitada elektri- ja elektroonikaseadmete kasutajaid ja julgustada neid osalema elektroonikaromude käitlemises vastavalt direktiivi 2012/19/EL artiklile 14.

Kui on esitatud andmed teistes liikmesriikides töödeldud või väljaspool ELi töödeldud elektroonikaromude koguse kohta, siis palun täpsustage,

- kas seda ekspordi võetakse arvesse taaskasutamise määrade ning korduskasutamiseks ettevalmistamise ja ringlussevõtu määrade arvutamisel;
- kuidas on tuletatud nende eksporditud koguste taaskasutamise määrad ning korduskasutamiseks ettevalmistamise ja ringlussevõtu määrad.

Kui lisaks direktiivi 2012/19/EL artikli 10 lõikes 2 nõutud tõenditele nõuavad pädevad asutused ekspordi heakskiitmiseks täiendavate tõendavate dokumentide esitamist, kirjeldage palun nõutavaid tõendavaid dokumente.

.....

B.4. Andmete ühtlustamine ja järjepidevus

Kirjeldage meetmeid, mida on võetud selleks, et vältida imporditud elektroonikaromude topeltarvestust. Importivas liikmesriigis ei võeta neid arvesse sihtarvude saavutamisel ega töötlemise, korduskasutamiseks ettevalmistamise, ringlussevõtu ja taaskasutamise kohta esitatavates andmetes.

Palun kirjeldage kõiki impordi ja ekspordiga seotud parandusi, et võtta arvesse näiteks eraviisilist impordi ja ekspordi või eksitavaid deklaratsioone (elektroonikaromude asemel kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed) või muud.

.....

B.5. Andmete kontrollimise protsess

Palun kirjeldage andmete kehtivuse kindlakstegemise protsessi.

Palun märkida ka üksikasjad liikmesriigis direktiivi 2012/19/EL rakendamise kontrollimiseks kohaldatavate kontrolli- ja järelevalvesüsteemide kohta.

C. Täielikkus/katvus

C.1. Kas eespool käsitletud andmeallikad hõlmavad kogu sektorit?

☐ Jah / ☐ Ei

C.2. Kas turule lastud elektri- ja elektroonikaseadmete kohta kasutatakse rakendusmääruse (EL) 2017/699 kohaseid tõendatud andmetel põhinevaid hinnanguid (põhjendatud hinnanguid)?

☐ Jah / ☐ Ei

C.3. Kas kogutud ja töödeldud elektroonikaromude kohta kasutatakse põhjendatud hinnanguid, mida võetakse arvesse asjaomaste sihtarvude saavutamise seotud aruandluses?

☐ Jah / ☐ Ei

Kui jah, kirjeldage selliste hinnangute saamise metoodikat ja esitage selliste hinnangute kohta asjakohased tõendavad dokumendid.

.....

C.4. Kas kasutatakse põhjendatud hinnanguid selliste elektroonikaromudest pärinevate ringlussevõetud ja taaskasutatud materjalide ja elektroonikaromude osade keskmise osakaalu (%) kohta, mida võetakse arvesse asjaomaste sihtarvude saavutamise seotud aruandluses?

☐ Jah / ☐ Ei

Kui jah, kirjeldage selliste hinnangute saamise metoodikat ja esitage selliste hinnangute kohta asjakohased tõendavad dokumendid.

.....

C.5. Kui suur osa kogutud ja töödeldud elektroonikaromudest (%) on aruandlussüsteemiga hõlmatud või hinnanguliselt hõlmatud?

.....

D. Muu

D.1. Puuduvad andmed

Kui kohustuslikud andmed puuduvad, kirjeldage palun nende lünkade põhjuseid ja esitage teave olukorra lahendamiseks võetud meetmete kohta.

.....

D.2. Usaldusvärsuse kontroll

Palun märkige, kas on esinenud mõni järgmistest olukordadest:

1. Turule lastud elektri- ja elektroonikaseadmete kogus on alla 10 kg elaniku kohta aastas.	☐ Jah / ☐ Ei
2. Kogutud elektroonikaromude kogus on suurem kui turule lastud elektri- ja elektroonikaseadmete kogus.	☐ Jah / ☐ Ei
3. Elektroonikaromude kogumise määr on suurem kui 75 % turule lastud elektri- ja elektroonikaseadmetest või suurem kui 100 % tekkinud elektroonikaromudest.	☐ Jah / ☐ Ei
4. Töödeldud elektroonikaromude kogus on suurem kui kogutud elektroonikaromude kogus.	☐ Jah / ☐ Ei
5. Ringlussevõetud elektroonikaromude kogus (sealhulgas korduskasutamiseks ettevalmistamine) on suurem kui taaskasutatud elektroonikaromude kogus (sh korduskasutamiseks ettevalmistamine).	☐ Jah / ☐ Ei
6. Ringlussevõtu määr (sh korduskasutamiseks ettevalmistamine) on üle 95 %.	☐ Jah / ☐ Ei
7. Taaskasutamise määr (sealhulgas korduskasutamiseks ettevalmistamine) on üle 99 %.	☐ Jah / ☐ Ei
8. Aegride katkemine (aja jooksul esitatud koguste olulised muutused)	☐ Jah / ☐ Ei

Kui vastus ühele või mitmele küsimusele on jaatav, esitage palun lisateave juhtumi ja sellega seotud põhjuste kohta.

.....

E. Erinevused võrreldes eelmistel aastatel esitatud andmetega

Palun kirjeldage ja selgitage olulisi muudatusi andmete kogumise meetodites või andmete kontrollimise viisis või elektroonikaromude kogumise ja taaskasutamise määrade arvutamiseks jooksva vaatlusaastal kasutatud meetodites, võrreldes eelmistel vaatlusaastatel kasutatud lähenemisviiside ja meetoditega.

.....

F. Peamised riiklikud veebisaidid, viitedokumendid ja väljaanded

Palun esitage mis tahes muud asjakohased teabeallikad, sealhulgas aruanded andmete kvaliteedi, katvuse või muude nõuete täitmise tagamisega seotud aspektide kohta, näiteks tootjavastutusorganisatsioonide aruanded elektroonikaromude kogumisel, töötlemisel ja ringlussevõtul saavutatud tulemuste kohta, aruanded elektroonikaromude kogumise ja töötlemise parimate tavade kohta, aruanded elektroonikaromude impordi ja ekspordi kohta ning mis tahes muud elektroonikaromudega seotud andme- ja teabeallikad.

.....

EUROOPA KESKPANGA OTSUS (EL)2019/2194,**29. november 2019,****allkirjaõiguse andmise kohta (EKP/2019/33)**

EUROOPA KESKPANGA PRESIDENT,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Keskpangade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja, eelkõige selle artiklit 38,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Keskpangade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja (edaspidi „EKPSi põhikiri“) artikli 38 kohaselt tekib Euroopa Keskpanga (EKP) kohustus kolmandate isikute ees presidendi või juhatuse kahe liikme või presidendi poolt EKP nimel alla kirjutama volitatud kahe EKP töötaja allkirja alusel. Et lihtsustada ja tõhustada töökulgu EKPs, tuleb EKP töötajatele anda pädevus võtta kolmandate isikute ees EKP-le juriidilisi kohustusi, võttes arvesse nende töötajate funktsiooni EKPs.
- (2) Käesoleva otsusega antakse tugiteenuste peakoordinaatorile presidendi nimel tegutsemise korral pädevus delegeerida töötajatele õigus võtta erandlikel ja põhjendatud juhtudel EKP-le juriidilisi kohustusi kolmandate isikute ees.
- (3) Mõnel juhul on vajalik, et isik, kes ei ole EKP töötaja, tegutseks EKP esindajana ja teostaks õigusi EKP nimel või võtaks EKP-le juriidilisi kohustusi kolmandate isikute ees, näiteks selleks, et aktsepteerida EKP teenuseosutaja töö, või ühishangete puhul liidu asutustega. Seetõttu peaks tugiteenuste peakoordinaatoril presidendi nimel tegutsemise korral olema õigus erandjuhtudel volitada seda isikut võtma EKP-le juriidilisi kohustusi kooskõlas EKP poolt antud juhistega.
- (4) Käesolev otsus ei mõjuta presidendi poolt antud kehtivaid või tulevase volituse võtta EKP-le juriidilisi kohustusi kooskõlas EKPSi põhikirja artikliga 38,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Funktsioonipõhine allkirjaõigus

1. Nende funktsiooni arvesse võttes antakse isikutele õigus võtta oma valdkonnas EKP-le juriidilisi kohustusi kolmandate isikute ees I ja II lisa sätete kohaselt.
2. Kategooria määramiseks lõike 1 eesmärgil ja juhtudel, kui ei saa selgelt hinnata võetava kohustuse netoväärtust, tuleb teha mõistlik ja ettevaatlik prognoos. Prognoos peab arvesse võtma EKP jaoks tekkivat võimalikku riski, eelkõige finants- ja maineriski.

Artikkel 2

Allkirjaõigus erivolituse alusel

1. Juhtudel, mis ei ole hõlmatud artikliga 1, antakse tugiteenuste peakoordinaatorile presidendi nimel tegutsemise korral erakorraline õigus volitada muid EKP töötajaid (EKP töötajad või lühiajalise lepinguga töötajad) võtma EKP-le juriidilisi kohustusi kolmandate isikute ees.
2. Tugiteenuste peakoordinaator esitab presidendile kord aastas aruande otsuste kohta, mis on tehtud delegeeritud volituste alusel kooskõlas lõikega 1.

*Artikkel 3***Allkirjaõiguse delegeerimine kolmandatele isikutele**

1. Tugiteenuste peakoordinaatoril on õigus presidendi nimel tegutsemise korral ja tugiteenuste peakoordinaatori vastutusvaldkonnas volitada erandjuhtudel EKP-le kolmandate isikute ees juriidilisi kohustusi võtma isikuid, kes ei ole EKP töötajad, kooskõlas EKP poolt antud juhistega lepingu rakendamiseks, mis EKP on sõlminud selle isikuga või üksusega, kellega see isik on seotud.
2. See õigus ei hõlma edasidelegeerimise õigust.

*Artikkel 4***EKP allkirjaõiguslike isikute loetelu**

EKP töötajad, keda on volitatud võtma EKP-le kolmandate isikute ees juriidilisi kohustusi, on toodud EKP allkirjaõiguslike isikute loetelus, millele osutab otsuse EKP/2004/2 ⁽¹⁾ artikkel 14.2.

*Artikkel 5***Jõustumine**

Käesolev otsus jõustub 1. jaanuaril 2020.

Frankfurt Maini ääres, 29. november 2019

EKP president
Christine LAGARDE

⁽¹⁾ Otsus EKP/2004/2, 19. veebruar 2004, millega võetakse vastu Euroopa Keskpanga kodukord (ELT L 80, 18.3.2004, lk 33).

I LISA

Kategooria	Funktsioonipõhine allkirjaõigus	Netoväärtus
B	Juhatuse liikmed, v.a president; EKP järelevalvenõukogu esimees; tugiteenuste peakoordinaator	Piiranguta, kui kaasallkirja annab C või kõrgema kategooria allkirjaõiguslik isik
C	Kõik töötajad ametikohtadel, mis on määratud palgagruppidesse K või L	Üle 2 000 000 euro, kui kaasallkirja annab B kategooria allkirjaõiguslik isik
		Kuni 2 000 000 eurot, kui kaasallkirja annab D või kõrgema kategooria allkirjaõiguslik isik
D	Kõik töötajad ametikohtadel, mis on määratud palgagruppidesse I või J Personalikomitee esindaja	Kuni 2 000 000 eurot, kui kaasallkirja annab C või kõrgema kategooria allkirjaõiguslik isik
		Kuni 20 000 eurot, kui kaasallkirja annab E või kõrgema kategooria allkirjaõiguslik isik
E	PSG eesistuja poolt määratud projektijuhid	Kuni 20 000 eurot, kui kaasallkirja annab D või kõrgema kategooria allkirjaõiguslik isik
		Kuni 1 000 eurot, kui kaasallkirja annab E või kõrgema kategooria allkirjaõiguslik isik

II LISA

Teatavate kohustuste kategooriate suhtes kehtivad järgmised erandid I lisast.

Kohustuste kategooriad	Allkirjaõigus
Töövaldkond	Allkirjaõiguslikud isikud personali peadirektoraadis
Ametisse nimetamise dokument, mille alusel algab töösuhe või kõrgem ametikoht	
— Juhatuse liikmed ja ametikohad palgagruppides K ja L	— Üks allkirjaõiguslik isik B kategoorias ja üks allkirjaõiguslik isik C kategoorias
— Ametikohad palgagruppides I ja J	— Üks allkirjaõiguslik isik C kategoorias ja üks allkirjaõiguslik isik D kategoorias
— Muu töötaja, lähetuses olev isik või praktikant	— Üks allkirjaõiguslik isik D kategoorias ja üks allkirjaõiguslik isik E kategoorias
Hilisemad muutused ametisse nimetamise dokumendis ja muud töösuhet muutvad dokumendid (näiteks lepingu pikendamine, üleviimine ja tööalane liikuvus)	
— Juhatuse liikmed ja ametikohad palgagruppides K ja L	— Üks allkirjaõiguslik isik C kategoorias ja üks allkirjaõiguslik isik D kategoorias
— Muu töötaja, lähetuses olev isik või praktikant	— Üks allkirjaõiguslik isik D kategoorias ja üks allkirjaõiguslik isik E kategoorias
Hange	Allkirjaõigus
Dokumendid, millel on juriidilised tagajärjed tarnijatele hankemenetluses, eelkõige lepingu sõlmimise otsus ja tagasilükkamise teade (v.a lepingu sõlmimine)	Hankemenetluste osas, mille puhul ei moodustata hankekomiteed: Üks allkirjaõiguslik isik D kategoorias ja üks allkirjaõiguslik isik E kategoorias hankeelarve eest vastutavast üksusest Hankemenetluste osas, mille puhul moodustatakse hankekomitee: Hankekomitee eesistuja või, tema puudumisel, muu allkirjaõiguslik isik D kategoorias hankeelarve eest vastutavast üksusest ja üks allkirjaõiguslik isik tsentraliseeritud hangete osakonnast.
Lepinguhaldus	Allkirjaõigus eelarve eest vastutavas üksuses
Lepingu muutmine	Üldjuhul vastavad allkirjaõiguslikud isikud lepingu väärtusele I lisa kohaselt. Erandid: — Oluliste muudatuste jaoks on allkirjaõiguslikud isikud samast kategooriast, mis kehtis esialgsel lepingu allkirjastamisel. — Väiksemate muudatuste jaoks on vähemalt üks allkirjaõiguslik isik D kategooriast ja üks allkirjaõiguslik isik E kategooriast.

Lepingu lõpetamine	Allkirjaõiguslikud isikud on samast kategooriast, mis kehtis esialgsel lepingu allkirjastamisel.
Muud lepinguhalduse meetmed, näiteks sertifikaatide vastuvõtmine, tasaarveldused, lepingus sätestatud lepingu pikendamise.	Vähemalt üks D kategooria allkirjaõigusliku isiku allkiri ja üks E kategooria allkirjaõigusliku isiku allkiri, v.a juhul, kui lepingu olulisus nõuab kõrgemat kategooriat.

EUROOPA KESKPANGA OTSUS (EL) 2019/2195,**5. detsember 2019,****millega muudetakse otsust EKP/2010/14 euro pangatähtede ehtsuse ja ringluskõlblikkuse kontrolli ning taasringluse kohta (EKP/2019/39)**

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eelkõige selle artikli 128 lõiget 1,

võttes arvesse Euroopa Keskpangade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja, eelkõige selle artiklit 16,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Keskpangal (EKP) on ainuõigus anda luba euro pangatähtede emissiooniks liidu piires. See õigus hõlmab ka pädevust võtta meetmeid euro pangatähtede kui maksevahendi ehtsuse kaitseks. Otsus EKP/2010/14 ⁽¹⁾ kehtestab ühised reeglid ja menetlused euro pangatähtede ehtsuse ja ringluskõlblikkuse kontrolli ning taasringluse kohta. Otsuse EKP/2010/14 kohaldamisel ja tõlgendamisel saadud kogemustest tulenevalt tuleb teha mitmeid tehnilisi muudatusi, anda täiendavaid selgitusi ja tõhustada teatavaid reegleid, menetlusi ja mõisteid. Eelkõige on vaja selgemaid juhiseid ja määratlusi seoses andmetega, mida esitatakse käideldud euro pangatähtede arvu kohta, mis on sorditud ringluskõlbmatuks ja lastud taasringlusse.
- (2) Praegu tuleb kategooria 3 pangatähed üle anda riikide keskpankadele viivitamata või hiljemalt 20 tööpäeva jooksul pärast pangatähtede käitluse seadmetes hoiustamist. Kuna kategooria 3 pangatähed võivad sattuda vahetusse kategooria 4a ja 4b pangatähtedega, võib see kaasa tuua paljude autentsete pangatähtede ebavajaliku lisa-analüüsi edastamise. Seetõttu tuleb sätestada kategooria 3 pangatähtede uuestitöötlemine, millega saaks neist eristada kategooria 4a ja 4b pangatähtedest.
- (3) Otsuse EKP/2010/14 IV lisa täpsustab sularahakäitlejatelt kogutavaid andmeid. Selguse huvides tuleb esitatavaid andmeid täpsustada, et tagada nende terviklikkus ja võimalikult suur täpsus.
- (4) Otsusega EKP/2013/10 ⁽²⁾ kehtestati uued eeskirjad, mis hõlmasid euro pangatähtede tulevased seeriad ning selgitasid ja täpsustasid euro pangatähtede reprodutseerimist, vahetamist ja ringlusest kõrvaldamist. Seetõttu tuleb muuta ka otsuse EKP/2010/14 sätteid.
- (5) Seetõttu tuleb otsust EKP/2010/14 vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1***Muudatused**

Otsust EKP/2010/14 muudetakse järgmiselt:

- 1) artikli 2 punkt 13 asendatakse järgmisega:

„13) „euro pangatähed“ – pangatähed, mis vastavad otsuses EKP/2013/10 (*) või seda asendavas või täiendavas muus õigusaktis sätestatud nõuetele ning mille tehnilised nõuded on kehtestanud EKP nõukogu.

(*) Euroopa Keskpanga otsus EKP/2013/10, 19. aprill 2013, euro pangatähtede nimiväärtuste, tehniliste nõuete, reprodutseerimise, vahetamise ja ringlusest kõrvaldamise kohta (ELT L 118, 30.4.2013, lk 37).“;

⁽¹⁾ 16. septembri 2010. aasta otsus EKP/2010/14 euro pangatähtede ehtsuse ja ringluskõlblikkuse kontrolli ning taasringluse kohta (ELT L 267, 9.10.2010, lk 1).

⁽²⁾ Euroopa Keskpanga 19. aprilli 2013. aasta otsus EKP/2013/10 euro pangatähtede nimiväärtuste, tehniliste nõuete, reprodutseerimise, vahetamise ja ringlusest kõrvaldamise kohta (ELT L 118, 30.4.2013, lk 37).

- 2) I lisa asendatakse käesoleva otsuse I lisaga;
- 3) IIa lisa asendatakse käesoleva otsuse II lisaga;
- 4) IV lisa asendatakse käesoleva otsuse III lisaga.

Artikkel 2

Lõppsätted

1. Käesolev otsus jõustub kahekümnnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.
2. Sularahakäitlejad liikmesriikides, mis võtavad euro kasutusele pärast käesoleva otsuse vastuvõtmist, rakendavad käesolevat otsust alates euro kasutusele võtmise kuupäevast nende asukoha liikmesriigis.

Frankfurt Maini ääres, 5. detsember 2019

EKP nõukogu nimel

EKP president

Christine LAGARDE

I LISA

„I LISA

PANGATÄHTEDE KÄITLEMISE SEADMED**1. Üldised tehnilised nõuded**

- 1.1. Pangatähtede käitluse seadme tingimuseks on seadme võime käidelda pangatähti, liigitada üksikuid pangatähti ning sortida pangatähed vastavalt nende liigitusele ilma kasutaja vahelesekumiseteta vastavalt IIa ja IIb lisale. Pangatähtede käitluse seadmetel (v.a mündivahetusautomaatidel) peab olema nõutud arv selleks ettenähtud väljundladureid ja/või muid võimalusi, et tagada käideldud euro pangatähtede usaldusväärne eraldamine.
- 1.2. Pangatähtede käitluse seadmed peavad olema kohandatavad, et nad oleksid võimelised usaldusväärselt tuvastama uusi võltsinguid. Lisaks peavad nad olema kohandatavad, et vajaduse korral seadistada neid vastavalt rangematele või leebematele ringluskõlblikkuse sortimise standarditele.

2. Pangatähtede käitluse seadmete kategooriad

Pangatähtede käitluse seadmed on kas iseteenindusseadmed või professionaalsed seadmed:

Tabel 1

Iseteenindusseadmed

A. Iseteenindusseadmed, milles sularaha hoiustamisel toimub kliendi tuvastamine		
1.	Sissemakseautomaadid (CIMid)	CIMid võimaldavad klientidel pangakaardi abil või muul viisil hoiustada euro pangatähti oma pangakontole, kuid neil ei ole sularaha väljastamise funktsiooni. CIMid kontrollivad euro pangatähtede ehtsust ning võimaldavad tuvastada kontoomanikku; ringluskõlblikkuse kontrollimine on lisavõimalus.
2.	Taasringlusautomaadid (CRMid)	CRMid võimaldavad klientidel pangakaardi abil või muul viisil hoiustada euro pangatähti oma pangakontole ning võtta euro pangatähti oma pangakontolt välja. CRMid kontrollivad euro pangatähtede ehtsust ja ringluskõlblikkust ning võimaldavad tuvastada kontoomanikku. Sularaha väljastamiseks võivad CRMid kasutada ehtsaid ringluskõlblikke euro pangatähti, mille on hoiustanud teised kliendid eelmistes tehingutes.
3.	Ühildatud sisse- ja väljamakseautomaadid (CCMid)	CCMid võimaldavad klientidel pangakaardi abil või muul viisil hoiustada euro pangatähti oma pangakontole ning võtta euro pangatähti oma pangakontolt välja. CCMid kontrollivad euro pangatähtede ehtsust ning võimaldavad tuvastada kontoomanikku; ringluskõlblikkuse kontrollimine on lisavõimalus. Sularaha väljastamiseks ei kasuta CCMid euro pangatähti, mille on hoiustanud teised kliendid eelmistes tehingutes, vaid ainult neisse eraldi laaditud euro pangatähti.
B. Sularahaautomaadid (COMid)		
4.	Sularahaautomaadid (COMid)	COMid on sularahaautomaadid, mis kontrollivad euro pangatähtede ehtsust ja ringluskõlblikkust enne nende väljastamist klientidele. COMid kasutavad neisse sularahakäitlejate või muude automaatsete süsteemide (nt müügiautomaadid) poolt laaditud pangatähti.

C. Müdivahetusautomaadid (CDMid)		
5.	Müdivahetusautomaadid (CDMid)	Müdivahetusautomaadid võimaldavad klientidel euro pangatähtede sisestamisel saada vastu münte. Enne müntide väljastamist, kontrollib müdivahetusautomaat euro pangatähtede ehtsust. Neid euro pangatähti ei lasta taasringlusse.

CRMi võib kasutada CIMi või CCMina, kui seadme põhifunktsioonide täitmiseks vajalikud detektorsüsteemid, tarkvara ja muud komponendid vastavad EKP veebilehel avaldatud CRMide nimekirjale (*).

CCMi võib kasutada CIMina, kui seadme põhifunktsioonide täitmiseks vajalikud detektorsüsteemid, tarkvara ja muud komponendid vastavad EKP veebilehel avaldatud CCMide nimekirjale.

Tabel 2

Professionaalsed seadmed

1.	Pangatähtede kätluse seadmed (BMPd)	BMPd kontrollivad euro pangatähtede ehtsust ja ringluskõlblikkust
2.	Sularaha autentimise seadmed (BAMid)	BAMid kontrollivad euro pangatähtede ehtsust.
3.	Telleri taasringlusseadmed (TARMid)	TARMid on sularaha taasringlusseadmed, mida kasutavad euro pangatähtede ehtsust ja ringluskõlblikkust kontrollivad sularahakäitlejad. Sularaha väljastamiseks võivad TARMid kasutada ehtsaid ringluskõlblikke euro pangatähti, mille on hoiustanud kliendid eelmistes tehingutes. Lisaks hoitakse neis euro pangatähti turvaliselt ning nad võimaldavad sularahakäitlejatel krediteerida või debiteerida klientide pangakontosid.
4.	Telleri abiseadmed (TAMid)	TAMid on seadmed, mida kasutavad euro pangatähtede ehtsust kontrollivad sularahakäitlejad. Lisaks hoitakse neis euro pangatähti turvaliselt ning nad võimaldavad sularahakäitlejatel krediteerida või debiteerida klientide pangakontosid.

Professionaalsed seadmed peavad pangatähti käitlema pakkides.

Seadet, mis on EKP veebilehel CRMi või CIMi/CCMi nimekirjas, võib kasutada vastavalt kas TARMina või TAMina. Sellisel juhul käitlevad seadet ainult sularahakäitlejate töötajad.

3. Pangatähtede kätluse seadmete liigid

Eurosüsteem katsetab pangatähtede kätluse seadmete liike. Pangatähtede kätluse seadmete liikide üksteisest eristamise aluseks võivad olla nende erinevad detektorsüsteemid, tarkvara ja muud nende põhifunktsioone täitvad komponendid. Nendeks funktsioonideks on: a) ehtsate euro pangatähtede autentimine; b) võltsituses kahtlustatavate euro pangatähtede tuvastamine ja eraldamine; c) vajaduse korral ringluskõlbmatute euro pangatähtede tuvastamine ja eraldamine ringluskõlblikest euro pangatähtedest; ja d) vajaduse korral nende objektide, mis on tuvastatud kui võltsitud euro pangatähed, ning nende euro pangatähtede, mis ei ole selgelt autenditud, seostamine isikutega."

(*) www.ecb.europa.eu.

II LISA

„IIa LISA

EURO PANGATÄHTEDE LIIGITAMINE JA KÄITLEMINE ISETEENINDUSSEADMETES

Euro pangatähed liigitatakse ühte järgmistest kategooriatest ning eraldatakse füüsiliselt vastavalt kategooriale. Seadmed, mis ei kontrolli euro pangatähte ringluskõlblikkust, ei pea eristama kategooriate 4a ja 4b euro pangatähti.

Tabel 1

**Euro pangatähte liigitamine ja käitlemine iseteenindusseadmetes (sularaha vastuvõtt
tuvastatavatelt klientidelt)**

	Kategooria	Omadused	Käitlemine
1.	Objektid, mida ei tunnistata euro pangatähtedeks	Ei tunnistata euro pangatähtedeks ühel järgmistest põhjustest: — euro pangatähed, mida seade ei toeta — mitte-euro pangatähed — euro pangatähe laadsed objektid — vale motiiv või formaat — suured murtud nurgad või puuduvad osad — sisestamisel esinenud viga	Seade tagastab pangatähe kliendile
2.	Võltsimiskahtlusega euro pangatähed	Motiiv ja formaat on äratuntavad, kuid üks või mitu seadme kontrollitud turvaelementi on tuvastamatud või ei vasta selgelt nõuetele	Ringlusest kõrvaldamine Antakse koos teabega kontoomaniku kohta üle pädevale riigiasutusele viivitamata või hiljemalt 20 tööpäeva jooksul pärast seadmesse sisestamist. Ei krediteerita kontoomanikule.
3.	Euro pangatähed, mille ehtsus ei ole kindel	Motiiv ja formaat on äratuntavad, kuid pangatähe turvaelemente ei tunta ära kas halva kvaliteedi ja/ või nõuetele mittevastavuse tõttu. Enamikul juhtudel ringluskõlbmatud euro pangatähed	Ringlusest kõrvaldamine Need euro pangatähed käideldakse eraldi ning antakse autentimiseks üle RKP-le viivitamata või hiljemalt 20 tööpäeva jooksul pärast seadmesse sisestamisest. Teavet kontoomaniku kohta säilitatakse kaheksa nädala jooksul alates asjaomaste euro pangatähte tuvastamisest seadme poolt. Teave tehakse nõudmisel teatavaks RKP-le. Teise võimalusena võib kokkuleppel RKPga anda kontoomaniku tuvastamist võimaldava teabe RKP-le üle koos asjaomaste pangatähtedega. Võib krediteerida kontoomanikule
4a.	Ehtsateks ja ringluskõlblikeks tunnistatud euro pangatähed	Kõik seadme sooritatud ehtsuse ja ringluskõlblikkuse kontrolli toimingud andsid positiivse tulemuse	Võib lasta taasringlusse Krediteeritakse kontoomanikule
4b.	Ehtsateks ja ringluskõlbmatuteks tunnistatud euro pangatähed	Kõik seadme sooritatud ehtsuse kontrolli toimingud andsid positiivse tulemuse. Vähemalt üks kontrollitud ringluskõlblikkuse kriteerium oli negatiivne	Ei või taasringlusse lasta ning saadetakse tagasi RKP-le Krediteeritakse kontoomanikule

Tabeli 1 erisätted

1. Kategooriatesse 2 ja 3 kuuluvaid euro pangatähti ei tagastata seadme kliendile, kui pangatähtede käitluse seade võimaldab hoiustamistehingu tühistamist. Selliseid euro pangatähti võib tehingu tühistamise korral säilitada seadme ajutise hoiu osas.
2. Kategooria 3 euro pangatähti ei ole vaja füüsiliselt eraldada kategooria 4a või 4b euro pangatähtedest. Kui füüsilist eraldamist ei toimu, kohaldatakse kategooriate 3, 4a ja 4b euro pangatähtede segapakkide RKP-le üleandmise tähtaega ning kategooria 3 all sätestatud kategooria 3 euro pangatähtede kliendituvastamise nõudeid.
3. Kategooria 3 euro pangatähti, ka siis kui need on koos kategooria 4a või 4b pangatähtedega, võib uuesti töödelda testi läbinud pangatähtede käitluse seadmes. Seejärel loetakse, et need pangatähed on läbinud teise pangatähtede käitluse seadme liigituse, kuid kategooria 3 pangatähtede kontoomanikku peab saama tuvastada, kui teine seade lükkab need pangatähed tagasi, kuna ehtsus ei ole kindel.

Tabel 2

Euro pangatähtede liigitamine ja käitlemine sularahaautomaatides (COM)

Kategooria		Omadused	Käitlemine
1.	Objektid, mida ei tunnistata euro pangatähtedeks	Ei tunnistata euro pangatähtedeks ühel järgmistest põhjustest: — euro pangatähed, mida seade ei toeta — mitte-euro pangatähed — euro pangatähe laadsed objektid — vale motiiv või formaat — suured murtud nurgad või puuduvad osad — sisestamisel esinenud viga	Ei või klientidele väljastada
2.	Võltsimiskahtlusega euro pangatähed	Motiiv ja formaat on äratuntavad, kuid üks või mitu seadme kontrollitud turvaelementi on tuvastamatud või ei vasta selgelt nõuetele	Ei või klientidele väljastada Antakse autentimiseks üle pädevale riigiasutusele viivitamata või hiljemalt 20 tööpäeva jooksul seadme poolt tuvastamisest koos teabega kontoomaniku kohta, kui see on kättesaadav
3.	Euro pangatähed, mille ehtsus ei ole kindel	Motiiv ja formaat on äratuntavad, kuid pangatähe turvaelemente ei tunta ära kas halva kvaliteedi ja/ või nõuetele mittevastavuse tõttu. Enamikul juhtudel ringluskõlbmatud euro pangatähed	Ei või klientidele väljastada Need euro antakse autentimiseks üle RKP-le viivitamata või hiljemalt 20 tööpäeva jooksul pärast seadmesse sisestamist.
4a.	Ehtsateks ja ringluskõlblikeks tunnistatud euro pangatähed	Kõik seadme sooritatud ehtsuse ja ringluskõlblikkuse kontrolli toimingud andsid positiivse tulemuse	Võib väljastada klientidele
4b.	Ehtsateks ja ringluskõlbmatuteks tunnistatud euro pangatähed	Kõik seadme sooritatud ehtsuse kontrolli toimingud andsid positiivse tulemuse Vähemalt üks kontrollitud ringluskõlblikkuse kriteerium oli negatiivne	Ei või klientidele väljastada ning tagastatakse RKP-le

Tabeli 2 erisätted:

1. Kategooriatesse 1, 2 ja 3 kuuluvaid euro pangatähti ei ole vaja füüsiliselt eraldada. Kõiki kolme liigi euro pangatähti segapakkides käsitletakse kategooria 2 euro pangatähtedena. Kui kategooriate 1, 2 ja 3 euro pangatähti on võimalik eraldada mõne muu pangatähtede käitluse seadme abil või RKPga kokkuleppel väljaõppe saanud töötajate poolt, käsitletakse asjaomaseid pangatähti vastavalt tabelile 2.
2. Kategooria 3 euro pangatähti ei ole vaja füüsiliselt eraldada kategooria 4a või 4b euro pangatähtedest. Kui füüsilist eraldamist ei toimu, kohaldatakse kategooriate 3, 4a ja 4b euro pangatähtede segapakkide RKP-le üleandmise tähtaega, mis on sätestatud kategooria 3 jaoks.
3. Kategooria 3 euro pangatähti, ka siis kui need on koos kategooria 4a või 4b pangatähtedega, võib uuesti töödelda testi läbinud pangatähtede käitluse seadmes. Sellisel juhul loetakse, et need pangatähed on läbinud teise pangatähtede käitluse seadme liigituse.

Tabel 3

Euro pangatähtede liigitamine ja käitlemine mündivahetusautomaatides (CDM)

CDM-id peavad kontrollima saadud pangatähtede ehtsust ja kinni pidama võltsimiskahtlusega pangatähed, kuid ei ole vajalik neid liigitada kategooriate kaupa.

Võltsimiskahtlusega pangatähed antakse autentimiseks üle pädevale riigiasutusele viivitamata või hiljemalt 20 tööpäeva jooksul pärast seadme poolt tuvastamist, koos teabega kontoomaniku kohta, kui see on kättesaadav.

Teise võimalusena võib CDM-is sisestatud pangatähti uuesti töödelda testi läbinud pangatähtede käitluse seadmes ja seejärel käsitleda liigitatuna selle seadme poolt. Võimaluse korral säilitatakse teavet kontoomaniku kohta, kellega kategooriatesse 2 ja 3 liigitatud ühikud on seotud.“

III LISA

„IV LISA

ANDMETE KOGUMINE SULARAHAKÄITLJATELT**1. Eesmärgid**

Andmete kogumise eesmärgiks on võimaldada riikide keskpankadel (RKPd) ja Euroopa Keskpangal (EKP) jälgida sularahakäitlejate asjakohast tegevust ning sularahatsükli muutusi.

2. Üldpõhimõtted

2.1. Pangatähtede käitluse seadmete kohta esitatakse andmed, kui neid seadmeid kasutatakse käesoleva otsuse järgimiseks. Mündivahetusautomaadid on aruandluskohustusest vabastatud.

2.2. Sularahakäitlejad annavad oma liikmesriigi RKP-le regulaarselt:

- teavet tegevuskohtade, nt harukontorite kohta, kus sularaha käideldakse, ja
- teavet pangatähtede käitluse seadmete ja sularahautomaatide kohta.

2.3. Lisaks annavad sularahakäitlejad, kes lasevad euro pangatähti taasringlusse pangatähtede käitluse seadmete ja sularahautomaatide kaudu, oma liikmesriigi RKP-le regulaarselt:

- teavet selliste sularahatehingute mahu kohta (käideldud euro pangatähtede arv), mille puhul on kasutusel pangatähtede käitluse seadmed ja sularahautomaadid,
- teavet krediidasutuste kaugete harukontorite kohta, kus tehakse vähe sularahatehinguid ning kus ringluskõlblikkust kontrollitakse manuaalselt.

3. Andmete liigid ja aruandluse nõuded

3.1. Vastavalt omadustele jaguneb kogutud teave alus- ja operatiivandmeteks.

Alusandmed

3.2. Alusandmed hõlmavad teavet järgmise kohta: a) üksikud sularahakäitlejad ja nende juures kasutusel olevad pangatähtede käitluse seadmed ja sularahautomaadid; b) krediidasutuste kauged harukontorid.

3.3. Alusandmed esitatakse RKP-le käesoleva otsuse kohaldamise kuupäevaks ning seejärel iga kuue kuu järel. Esitada tuleb 1. liite vormis osutatud andmed, kuid RKPd võivad nõuda andmete esitamist muus vormis.

3.4. RKP võib otsustada jälgimise jaoks koguda teavet kohalikul, nt harukontorite tasandil.

3.5. RKPd võivad nõuda, et sularahakäitlejad osutaksid, milliseid taasringlusautomaate (CRM) kasutatakse ühildatud sisse- ja väljamakseautomaatidena (CCM) või sissemakseautomaatidena (CIM) ning milliseid CCMe kasutatakse CIMidena.

3.6. Esitada tuleb 3. liites olevas vormis osutatud andmed kaugete harukontorite kohta, kuid RKPd võivad nõuda andmete esitamist muus vormis.

Operatiivandmed

3.7. Andmed euro pangatähtede käitlemise ja taasringluse kohta liigitatakse operatiivandmeteks.

- 3.8. RKP võib otsustada välja jätta määruse (EÜ) nr 1338/2001 ⁽¹⁾ artikli 6 lõikes 1 osutatud muude asutuste kohustuse esitada operatiivandmeid, kui nende poolt sularahautomaatide kaudu taasringlusse lastavate euro pangatähtede arv on RKP poolt määratavast piirmäärast väiksem.
- 3.9. Andmed esitatakse kuue kuu kohta. Andmed esitatakse RKP-le hiljemalt kahe kuu jooksul pärast vastava aruandlusperioodi lõppemist, st veebruari ja augusti lõpuks. Andmeid võib esitada 2. liites osutatud vormil. RKPd võivad üleminekuperioodil nõuda aruandlust kuu kohta, kui nad nõudsid seda enne käesoleva otsuse jõustumist, või kvartali kohta.
- 3.10. Andmeid esitavad need sularahakäitlejad, kes füüsiliselt käitlevad euro pangatähti. Kui sularahakäitleja annab ehtsuse ja ringluskõlblikkuse kontrollimise ülesande üle muule sularahakäitlejale, määratakse andmeid esitav sularahakäitleja kindlaks vastavalt artikli 3 lõikele 2.
- 3.11. Sularahakäitlejad esitavad andmed ühikute kaupa (arv), need üldistatakse riigi tasandil ning liigendatakse euro pangatähtede nimiväärtuste alusel. Andmeid ei pea esitama pangatähtede seeriade kaupa. Krediidiasutuste kaugete harukontorite operatiivandmed esitatakse eraldi.
- 3.12. RKP võib otsustada seire huvides koguda teavet kohalikul, nt harukontorite tasandil.
- 3.13. Sularahakäitlejatelt, kes annavad ehtsuse ja ringluskõlblikkuse kontrollimise ülesande üle muule sularahakäitlejale, võib nõuda selle kohta (sh allhanke tingimuste kohta) üksikasjaliku teabe esitamist RKP-le.
- 3.14. Esitada tuleb 3. liites olevas vormis kindlaks määratud andmed kaugete harukontorite kohta, kuid RKPd võivad nõuda andmete esitamist muus vormis ning sularahakäitlejatega võib kokku leppida enamate andmete kogumises.

4. Konfidentsiaalsus ja andmete avaldamine

- 4.1. Nii alusandmed kui ka operatiivandmed loetakse konfidentsiaalseteks.
- 4.2. RKPd ja EKP võivad avaldada aruandeid või statistikat, kasutades käesoleva lisa alusel saadud andmeid. Sellisel avaldamisel üldistatakse andmed nii, et üksikuid aruandeüksuseid ei saa tuvastada.

⁽¹⁾ Nõukogu 28. juuni 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1338/2001, milles sätestatakse euro võltsimise takistamiseks vajalikud meetmed (EÜT L 181, 4.7.2001, lk 6).

*Liide 1***ARUANDEVORM***Alusandmed*

Käesolev teave esitatakse:

[RKP nimi, kontaktandmed, aadress]

1. Teave sularahakäitleja kohta

Sularahakäitleja nimi:

Asukoha aadress:

Postiindeks:

Linn:

Tänav:

Ettevõtja liik:

— Krediidiasutus

— Valuutavahetus

— Sularahavedaja, kes ei ole makseasutus

— Ettevõtja (jaettevõtja)

— Kasiino

— Muu, sh makseasutused, kes ei kuulu eespool toodud liigitusse (täpsustada)

Kontaktisikud:

Nimed:

Telefoninumbrid:

Faksi numbrid:

E-post:

Sisseostetud teenuse osutaja (kui on)

Nimi:

Aadress:

Postiindeks:

Linn:

2. **Iseteenindusseadmed**

Seadme kategooria	Tunnusnumber ⁽¹⁾	Tootja ⁽¹⁾	Seadme nimetus ⁽¹⁾	Tunnus ⁽¹⁾ (detektorite süsteem/tarkvara versioonid)	Kasutusel olevate seadmete arv
CIMid					
CRMd					
CCMid					
COMid					

⁽¹⁾ Need väljad täidetakse EKP veebilehel oleva vastava teabe alusel.

3. **Professionaalsed seadmed**

Seadme kategooria	Tunnusnumber ⁽¹⁾	Tootja ⁽¹⁾	Seadme nimetus ⁽¹⁾	Tunnus ⁽¹⁾ (detektorite süsteem/tarkvara versioonid)	Kasutusel olevate seadmete arv
BPMd					
BAMid					
TARMid					
TAMid					

⁽¹⁾ Need väljad täidetakse EKP veebilehel oleva vastava teabe alusel.

4. **Sularahaautomaadid, mis ei ole toodud eespool iseteenindusseadmete tabelis**

	Kasutusel olevate seadmete arv
Pangaautomaadid	
SCoTid	
Muu	

Liide 2

ARUANDEVORM

Operatiivandmed

1. Teave sularahakäitleja kohta

Sularahakäitleja nimi	
Aruandeperiood	

2. Andmed

Järgmised andmeühikud tuleb RKP otsuse korral agregeerida riigi või piirkondlikul tasandil – välja arvatud kaugete harukontorite osas.

	Käideldud euro pangatähtede arv kokku	Ringluskõlbmatuiks sorditud euro pangatähed	Taasringlusse lastud euro pangatähed
5 eurot			
10 eurot			
20 eurot			
50 eurot			
100 eurot			
200 eurot			
500 eurot			

Eespool olevas tabeli veerus pealkirjaga „Käideldud euro pangatähtede arv kokku“ tuleb näidata euro pangatähtede koguarv, mille ehtsust ja ringluskõlblikkust on kontrollitud pangatähtede käitluse seadmetega, st taasringlusautomaatides (CRM), sularahautomaatides (COM), telleri taasringlusseadmetes (TARM), pangatähtede käitluse seadmetes (BMP) ja ühildatud sisse- ja väljamakseautomaatides (CCM) ringluskõlblikkuse kontrollimise võimalusega. Andmed ei hõlma järgmisi pangatähti: a) pangatähed, mille ehtsust ja ringluskõlblikkust on kontrollitud manuaalselt, st sularahahingutes või arveldusosakonna tehingutes; b) pangatähed, mille ehtsust on kontrollitud, kuid ringluskõlblikkust ei ole pangatähtede käitluse seadmetega kontrollitud, st pangatähed, mille ehtsust on kontrollitud sissemakseautomaatides (CIM), CCMides (ilma ringluskõlblikkuse kontrollimise võimaluseta), telleri abiseadmetes (TAM) ja sularaha autentimise seadmetes (BAM).

Veerg pealkirjaga „Ringluskõlbmatuiks sorditud euro pangatähed“ on töödeldud euro pangatähtede koguarvu alajaotus, mis peab osutama pangatähtede arvu, mis liigitati seadmete poolt ehtsaks ja ringluskõlbmatuks (st kategooria 4b). See andmeühik hõlmab CRMide, COMide, TARMide ja BPMide, ning CCMide ringluskõlblikkuse kontrollimise võimalusega.

Veerg pealkirjaga „Taasringlusse lastud euro pangatähed“ on töödeldud euro pangatähtede koguarvu alajaotus, mis:

a) CRMide, COMide ja TARMide osas peab hõlmama seadmete poolt ehtsateks ja ringluskõlblikeks sorditud pangatähtede koguarvu (st kategooria 4a), mis on klientidele välja antud seadme statistika kohaselt;

b) ringluskõlblikkuse kontrolli võimalusega BMPide ja CCMide osas peab hõlmama seadmete poolt ehtsateks ja ringluskõlblikeks sorditud pangatähtede koguarvu (st kategooria 4a), mis ei ole RKP-le tagastatud ja mida hoitakse kavatsusega need pangatähed sularahatsüklis taasringlusse lasta.

Iseteenindusseadmete ja sularahautomaatide kaudu jaotatud euro pangatähtede arv	
---	--

Kui RKP rakendab artiklis 7 sätestatud kaugete harukontorite erandit, on andmete esitamine asjaomase liikmesriigi krediitdiasutustele kohustuslik. Krediitdiasutused peavad RKPga konsulteerima, et kindlaks teha, kas nimetatud andmete esitamine on kohustuslik.

Liide 3

KREDIIDIASUTUSTE KAUGED HARUKONTORID

Käesoleva teabe esitavad ainult krediitiasutused, kellel on artikli 7 lõikes 1 nimetatud kauged harukontoreid.

1. Teave krediitiasutuse kohta

Krediitiasutuse nimi	
Aruandlusperiood	

2. Andmed

Kauge harukontori nimi	Aadress (<i>Address</i>)	Iseteenindusseadmete ja sularahaautomaatide kaudu jaotatud euro pangatähtede arv

PARANDUSED

Komisjoni 29. novembri 2019. aasta määruse (EL) 2019/2117 millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 338/97 looduslike looma- ja taimeliikide kaitse kohta nendega kauplemise reguleerimise teel parandus*(Euroopa Liidu Teataja L 320, 11. detsember 2019)*

Leheküljel 103 asendatakse märkus ⁽¹⁾ järgmisega:

„⁽¹⁾ Käesoleva märke ainus otstarve on lubada rahvusvahelist kauplemist üksnes elusvikunjadelt (*Vicugna vicugna*) püगतud villa ja sellest saadud toodetega. Villast saadud toodetega võib kaubelda üksnes kooskõlas järgmiste sätetega:

- a) Kõik vikunjavilla riieks ja toodeteks töötlevad isikud või üksused peavad taotlema päritoluriigi asjaomastelt ametiasutustelt luba [Päritoluriigid: riigid, kus need loomaliigid esinevad: Argentina, Boliivia, Tšiili, Ecuador ja Peru] kasutada sõnu „vikunja päritoluriik“, märgist ja logo, mille on vastu võtnud liigi areaaliriigid, kes on alla kirjutanud dokumendile „Convenio para la Conservación y Manejo de la Vicuña“ (vikunja kaitse ja majandamise konventsioon).
- b) Tähistatud riided ja tooted peavad olema tähistatud või identifitseeritud kooskõlas järgmiste sätetega:
 - i) Rahvusvahelisel kauplemisel elusvikunjadelt püगतud villast tehtud riieks, mis on toodetud liigi areaaliriigiks olevates riikides või neist väljaspool, tuleb kasutada sõnu, tähist ja logo sel viisil, et päritoluriik on võimalik kindlaks määrata. Sõnad „VICUÑA [PÄRITOLURIIK]“, märgis ja logo peavad olema esitatud alljärgnevalt kirjeldatud viisil:



kanga tagaküljel peavad olema esitatud sõnad, märgis ja logo. Kanga ultusäärel peavad olema sõnad „VICUÑA [PÄRITOLURIIK]“.

- ii) Rahvusvahelisel kauplemisel elusvikunjadelt püगतud villast tehtud toodetega, mis on toodetud liigi areaaliriigiks olevates riikides või neist väljaspool, tuleb kasutada punkti b alapunktis i osutatud sõnu, märgist ja logo. Sõnad, märgis ja logo peavad olema esitatud tootel. Kui tooted on toodetud väljaspool päritoluriiki, tuleb lisaks punkti b alapunktis i osutatud sõnadele, märgisele ja logole esitada ka toote tootjariigi nimi.
- c) Rahvusvahelisel kauplemisel liigi areaaliriigiks olevates riikides elusvikunjadelt püगतud villast tehtud käsitöötoodetega tuleb kasutada alljärgnevalt täpsustatud sõnu „VICUÑA [PÄRITOLURIIK] – ARTESANÍA“, märgist ja logo:



- d) Kui riie ja toote tootmiseks kasutatakse eri päritoluriikidest saadud elusvikunjadelt püगतud villa, siis tuleb villa iga päritoluriigi kohta esitada punkti b alapunktides i) ja ii) täpsustatud sõnad, märgis ja logo.
- e) Kõiki muid isendeid käsitatakse I liitesse kuuluvate liikide isenditena ning nendega kauplemist reguleeritakse vastavalt sellele.“

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. novembri 2019. aasta määruse (EL) 2019/2033 (mis käsitleb investeerimisühingute suhtes kohaldatavaid usaldatavusnõudeid ning millega muudetakse määrusi (EL) nr 1093/2010, (EL) nr 575/2013, (EL) nr 600/2014 ja (EL) nr 806/2014) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 314, 5. detsember 2019)

Leheküljel 20 artikli 9 lõikes 1

asendatakse

- „
- a) $\frac{\text{Hartes Kernkapital}}{D} \geq 56 \%$,
- b) $\frac{\text{Hartes Kernkapital} + \text{zusätzliches Kernkapital}}{D} \geq 75 \%$,
- c) $\frac{\text{Hartes Kernkapital} + \text{zusätzliches Kernkapital} + \text{Ergänzungskapital}}{D} \geq 100 \%$ „

järgmisega:

- „
- a) $\frac{\text{Hartes Kernkapital}}{D} \geq 56 \%$,
- b) $\frac{\text{Hartes Kernkapital} + \text{zusätzliches Kernkapital}}{D} \geq 75 \%$,
- c) $\frac{\text{Hartes Kernkapital} + \text{zusätzliches Kernkapital} + \text{Ergänzungskapital}}{D} \geq 100 \%$ „
-

Euroopa Keskpanka 5. detsembri 2019. aasta otsuse (EL) 2019/2158 (iga-aastase järelevalvetasu arvutamiseks kasutatavate teguritega seotud andmete määratlemise ja kogumise meetodite ja korra kohta (EKP/2019/38)) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 327, 17. detsember 2019)

Leheküljel 104 artiklis 11

asendatakse „Käesolev otsus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.“

järgmisega: „Käesolev otsus jõustub 1. jaanuaril 2020.“

Euroopa Keskpanga 5. detsembri 2019. aasta määruse (EL) 2019/2155 (millega muudetakse määrust (EL) nr 1163/2014 järelevalvetasude kohta (EKP/2019/37)) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 327, 17. detsember 2019)

Leheküljel 74 artiklis 2

asendatakse „Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.“

järgmisega: „Käesolev määrus jõustub 1. jaanuaril 2020.“

ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

ET